SONY

2-588-944-**13** (1)

FM/MW/LW/DAB Compact Disc Player

Operating Instructions — GB
Bedienungsanleitung — DE
Mode d'emploi — FR
Istruzioni per l'uso — IT
Gebruiksaanwijzing — NL

Wichtig!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08. 1995 n. 548.

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.
Zur Installation und zum Anschluss siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlussanleitung.
En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/ raccordement fourni.
Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni per l'installazione e i collegamenti in dotazione.
Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde handleiding "Installatie en aansluitingen".

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

Atrac CD

DAB Digital Audio Broadcasting

CDX-DAB6650

© 2005 Sony Corporation

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy your drive with the following functions.

- **CD playback**
  You can play CD-DA (also containing CD TEXT*1), CD-R/CD-RW (MP3 files also containing Multi Session (page 16)) and ATRAC CD (ATRAC3 and ATRAC3plus format (page 16)).

Type of discs	Label on the disc
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 ATRAC CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable COMPACT disc ReWritable

- **Radio reception**
  – You can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, MW and LW).
  – **BTM** (Best Tuning Memory) function: the unit selects strong signal stations and stores them.
- **RDS services**
  You can use FM station with Radio Data System (RDS).
- **DAB services**
  – DAB delivers CD-like quality sound and text, etc. without any annoying interference and signal distortion.*2
  – You can store up to 6 services per band (DAB1, DAB2 and DAB3).
- **Sound adjustment**
  – **EQ3**: You can select an equalizer curve for 7 music types.
  – **DSO** (Dynamic Soundstage Organizer): creates a more ambient sound field, using virtual speaker synthesis, to enhance the sound of speakers, even if they are installed low in the door.
  – **BBE MP**: improves digitally compressed sound such as MP3. For details, see the following explanation.

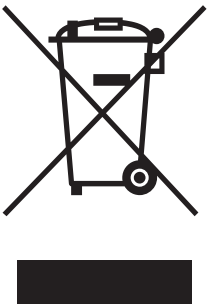
*1 *A CD TEXT disc is a CD-DA that includes information such as disc, artist and track name.*

*2 *Although DAB signal is digital, if the signal becomes weak, noise may result.*

Warning if your car's ignition has no ACC position
After turning the ignition off, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears.
Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

CLASS 1
LASER PRODUCT

This label is located on the bottom of the chassis.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Applicable accessory: Remote commander

BBE MP DIGITAL

The BBE MP process improves digitally compressed sound, such as MP3, by restoring and enhancing the higher harmonics lost through compression. BBE MP works by generating even-order harmonics from the source material, effectively recovering warmth, detail and nuance.

SonicStage and its logo are trademarks of Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus and their logos are trademarks of Sony Corporation.

Table of Contents

Getting Started

Resetting the unit 4
Setting the clock 4
DEMO mode 4
Detaching the front panel 4
Attaching the front panel 4
Inserting the disc in the unit 5
Ejecting the disc 5

Location of controls and basic operations

Main unit 6
Card remote commander RM-X151 6

CD

Display items 8
Repeat and shuffle play 8

Radio

Storing and receiving stations 8
Storing automatically — BTM 8
Storing manually 8
Receiving stored stations 8
Tuning automatically 8
RDS 9
Overview 9
Setting AF and TA/TP 9
Selecting PTY 10
Setting CT 10

DAB

Overview 11
Display items 11
Storing and receiving ensembles and services 11
Storing services automatically — BTM 11
Storing services manually 12
Receiving stored services 12
Tuning services automatically 12
Selecting PTY 12
Setting the DAB announcement 12
Other functions of DAB 12

Other functions

Changing the sound settings 13
Adjusting the sound characteristics — BAL/FAD/SUBW 13
Adjusting the equalizer curve — EQ3 . . . 13
Adjusting setup items — SET 13
Using optional equipment 14
Rotary commander RM-X4S 14
Auxiliary audio equipment 15

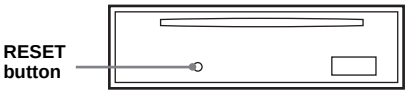
Additional Information

Precautions 15
Notes on discs 15
About MP3 files 16
About ATRAC CD 16
Maintenance 17
Removing the unit 17
Specifications 18
Troubleshooting 19
Error displays/Messages 20

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.
Detach the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



Note
Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Setting the clock

The clock uses a 24-hour digital indication.

1 Press and hold (SEL).
The setup display appears.

2 Press (SEL) repeatedly until "Clock Adjust" appears.

3 Press (DSPL).
The hour indication flashes.

4 Press the volume +/– button to set the hour and minute.
To move the digital indication, press (DSPL).

5 Press (SEL).
The clock starts and the next setup display appears.

6 Press and hold (SEL).
The setup is complete.

Tip
You can set the clock automatically with the RDS feature (page 10).

With the card remote commander
In step 4, to set the hour and minute, press ↑ or ↓.

DEMO mode

When the unit is turned off, the clock is displayed first, then demonstration (DEMO) mode starts the demonstration display.

To cancel the DEMO mode, set "Demo-off" in setup (page 13) while the unit is turned off.

Detaching the front panel

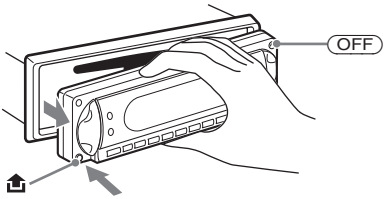
You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds. The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

1 Press (OFF).
The unit is turned off.

2 Press ⏏, then pull it off towards you.

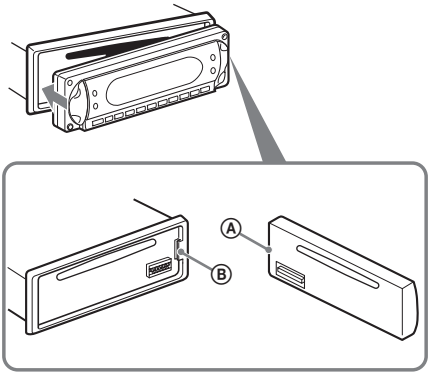


Notes
- *Do not drop or put excessive pressure on the front panel and display window.*
- *Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.*

Tip
When carrying the front panel, use the supplied front panel case.

Attaching the front panel

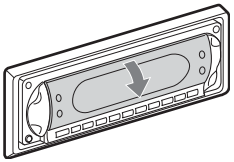
Engage part Ⓐ of the front panel with part Ⓑ of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.



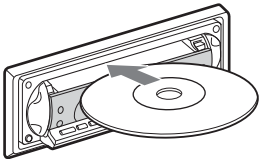
Note
Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Inserting the disc in the unit

1 Open the shutter.

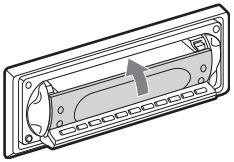


2 Insert the disc label side up.



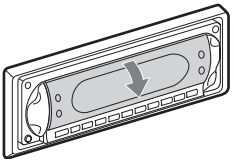
Playback starts.

3 Close the shutter.

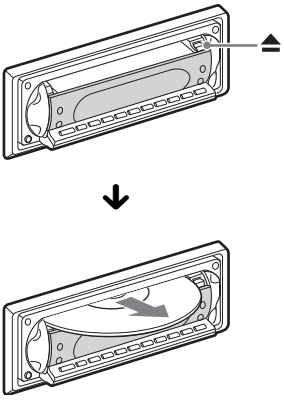


Ejecting the disc

1 Open the shutter.



2 Press ⏏.



The disc is ejected.

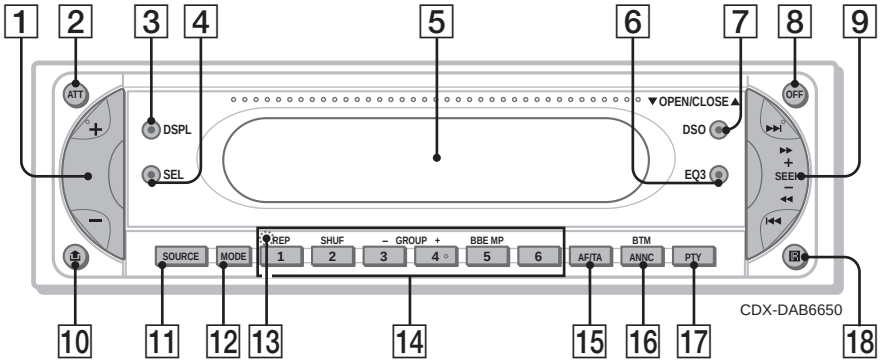
Note

While inserting or ejecting the disc, do not close the shutter. The disc may be caught and damaged.

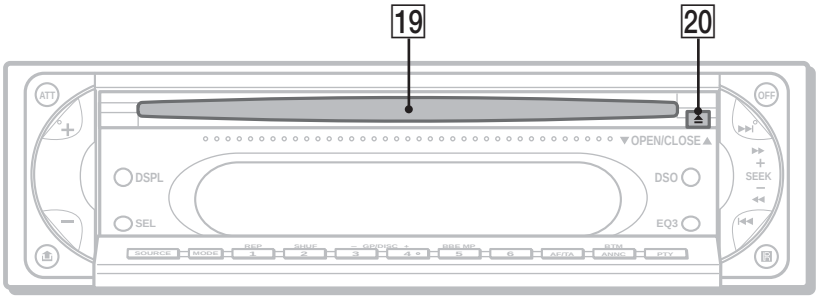
Tip

The disc can be played with the shutter opened or closed.

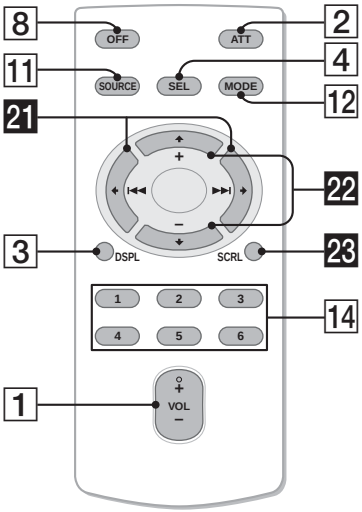
Main unit



OPEN/CLOSE shutter opened



Card remote commander RM-X151



Refer to the pages listed for details. The corresponding buttons on the card remote commander control the same functions as those on the unit.

1 **Volume (VOL) +/– button**
To adjust volume.

2 **ATT (attenuate) button**
To attenuate the sound. To cancel, press again.

3 **DSPL (display) button** 8, 11
To change display items.

4 **SEL (select) button** 4, 13
To select items.

5 **Display window**

6 **EQ3 (equalizer) button** 2, 13
To select an equalizer type (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock, Custom or off).

7 DSO button 2
To select the DSO mode (1, 2, 3 or off). The larger the number, the more enhanced the effect.

8 OFF button
To power off; stop the source.

9 SEEK +/– button
Radio:
To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).
DAB:
To select a service (press); search for an ensemble (press and hold).
CD:
To skip tracks (press); skip tracks continuously (press, then press again within about 1 second and hold); fast-forward/reverse a track (press and hold).

10 ⏏ (front panel release) button 4

11 SOURCE button
To power on; change the source (Radio/DAB/CD/AUX*1).

12 MODE button 8, 11
To select the radio band (FM/MW/LW); DAB band (DAB1/DAB2/DAB3).

13 RESET button (located behind the front panel) 4

14 Number buttons
Radio:
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).
DAB:
To receive stored services (press); store services (press and hold).
CD:
①: **REP** 8
②: **SHUF** 8
③/④: **GROUP** –/+*2
To skip groups (press); skip groups continuously (press and hold).
⑤: **BBE MP** 2
To activate the BBE MP function, set "BBE-MP-on" during playback on this unit. To cancel, set "BBE-MP-off."

15 AF (Alternative Frequencies)/TA (Traffic Announcement) button 9
To set AF and TA/TP in RDS; set TA in DAB.

16 ANNC (Announcement)/BTM button 8, 11, 12
To set DAB announcement setting (press); start the BTM function (press and hold).

17 PTY (Programme Type) button 10, 12
To select PTY in RDS and DAB.

18 Receptor for the card remote commander

19 Disc slot 5

20 ⏏ (eject) button 5

The following buttons on the card remote commander have also different buttons/functions from the unit.

21 ⬅ (I◀◀)/➡ (▶▶I) buttons
To control radio/DAB/CD, the same as (SEEK) +/– on the unit. (For details of other operations, see "With the card remote commander" on each pages.)

22 ⬆ (+)/⬇ (–) buttons
To control CD, the same as ③/④ –/+ on the unit. (For details of other operations, see "With the card remote commander" on each pages.)

23 SCRL button 8, 11
To scroll the display item.

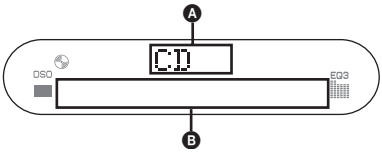
*1 *When an optional Sony portable device is connected.*
*2 *When an MP3/ATRAC CD is played. Group cannot be selected with the card remote commander.*

Note
If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip
For details on how to replace the battery, see "Replacing the lithium battery of the card remote commander" on page 17.

CD

Display items



Ⓐ Source, Clock*1
Ⓑ Track number/Elapsed playing time, Disc/artist name, Group number, Group name, Track name, Text information*2

*1 *When the "D.Info" mode is set to "on" (page 13).*
*2 *When playing an MP3, ID3 tag is displayed and when playing a ATRAC CD, text information written by SonicStage, etc. is displayed.*

To change display items Ⓑ, press DSPL; scroll display items Ⓑ, press SCRL on the card remote commander or set "A.Scroll-on" (page 14).

Tip
Displayed item will differ, depending on the disc type and recorded format. For details on MP3, see page 16; ATRAC CD, see page 16.

Repeat and shuffle play

1 During playback, press 1 (REP) or 2 (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
Repeat-Track	track repeatedly.
Repeat-Group*	group repeatedly.
SHUFF-Group*	group in random order.
SHUFF-Disc	disc in random order.

* *When an MP3/ATRAC CD is played.*

To return to normal play mode, select "Repeat-off" or "SHUFF-off."

Radio

Storing and receiving stations

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

Storing automatically — BTM

1 Press SOURCE repeatedly until "TUN" appears.
To change the band, press MODE repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, MW or LW.

2 Press and hold BTM until "BTM" flashes.
The unit stores stations in order of frequency on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

Storing manually

1 While receiving the station that you want to store, press and hold a number button (1 to 6) until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note
If you try to store another station on the same number button, the previous stored station will be replaced.

Tip
When a RDS station is stored, the AF/TA setting is also stored (page 9).

Receiving stored stations

1 Select the band, then press a number button (1 to 6).

With the card remote commander
To select preset stations, press ↑ or ↓.

Tuning automatically

1 Select the band, then press SEEK +/– to search for the station.
Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

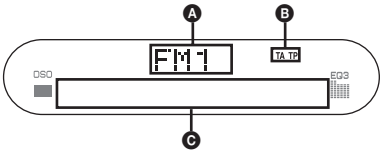
Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold SEEK +/– to locate the approximate frequency, then press SEEK +/– repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

RDS

Overview

FM stations with Radio Data System (RDS) service send inaudible digital information along with the regular radio programme signal.

Display items



A Radio band, Function, Clock*1
B TA/TP*2
C Frequency*3 **(Station name), RDS data**

*1 *When the "D.Info" mode is set to "on" (page 13)*
*2 *"TA" flashes during traffic information. "TP" lights up while such a station is received.*
*3 *While receiving the RDS station, " *" is displayed on the left of the frequency indication.*

RDS services

This unit automatically provides RDS services as follows:

AF (Alternative Frequencies)
Selects and retunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same programme during a long-distance drive without having to retune the same station manually.

TA (Traffic Announcement)/**TP** (Traffic Programme)
Provides current traffic information/programmes. Any information/programme received, will interrupt the currently selected source.

PTY (Programme Types)
Displays the currently received programme type. Also searches your selected programme type.

CT (Clock Time)
The CT data from the RDS transmission sets the clock.

Notes

- *Depending on the country/region, not all RDS functions may be available.*
- *RDS will not work if the signal strength is too weak, or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.*

Setting AF and TA/TP

1 Press (AF/TA) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To
AF-on	activate AF and deactivate TA.
TA-on	activate TA and deactivate AF.
AF, TA-on	activate both AF and TA.
AF, TA-off	deactivate both AF and TA.

Storing RDS stations with the AF and TA setting

You can preset RDS stations along with the AF/TA setting. If you use the BTM function, only RDS stations are stored with the same AF/TA setting.
If you preset manually, you can preset both RDS and non-RDS stations with the AF/TA setting for each.

1 Set AF/TA, then store the station with BTM or manually.

Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements so as to not miss hearing them.

1 Press the volume +/– button repeatedly to adjust the volume level.
2 Press and hold (AF/TA) until "TA" appears.

Receiving emergency announcements

With AF or TA on, the emergency announcements will automatically interrupt the currently selected source.

Staying with one regional programme — Regional

When the AF function is on: this unit's factory setting restricts reception to a specific region, so you will not be switched to another regional station with a stronger frequency.

If you leave this regional programme's reception area, set "Regional-off" in setup (page 14).

Note

This function does not work in the UK and in some other areas.

continue to next page →

Local Link function (UK only)

This function enables you to select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

1 During FM reception, press a number button (1 to 6) on which a local station is stored.

2 Within 5 seconds, press again a number button of the local station.
Repeat this procedure until the local station is received.

Selecting PTY

1 Press PTY during FM reception.

The current programme type name appears if the station is transmitting PTY data.

2 Press PTY repeatedly until the desired programme type appears.

3 Press SEEK +/–.
The unit starts to search for a station broadcasting the selected programme type.

With the card remote commander
In step 2, to select the programme type, press ↑ or ↓.

Tip
"▶" lights up at the left of the current receiving station.

Type of programmes

News (News), **Affairs** (Current Affairs), **Info** (Information), **Sport** (Sports), **Educate** (Education), **Drama** (Drama), **Culture** (Culture), **Science** (Science), **Varied** (Varied), **Pop M** (Popular Music), **Rock M** (Rock Music), **Easy M** (Easy Listening), **Light M** (Light Classical), **Classics** (Classical), **Other M** (Other Music Type), **Weather** (Weather), **Finance** (Finance), **Children** (Children's Programmes), **Social A** (Social Affairs), **Religion** (Religion), **Phone In** (Phone In), **Travel** (Travel), **Leisure** (Leisure), **Jazz** (Jazz Music), **Country** (Country Music), **Nation M** (National Music), **Oldies** (Oldies Music), **Folk M** (Folk Music), **Document** (Documentary)

Note
You cannot use this function in countries/regions where no PTY data is available.

Setting CT

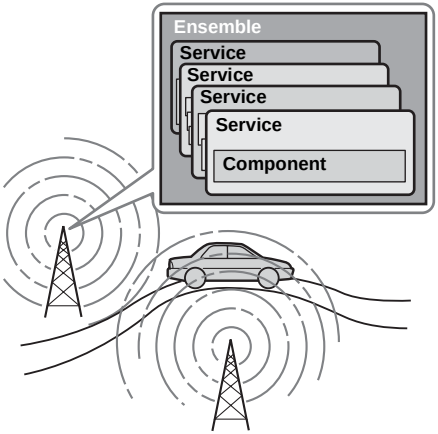
1 Set "CT-on" in setup (page 13).

Notes
- *The CT function may not work even though an RDS station is being received.*
- *There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.*

DAB

Overview

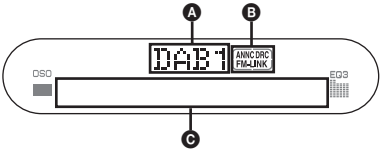
Digital Audio Broadcasting (DAB) is a transmission system on terrestrial networks. Each DAB station bundles radio programmes (services) into an ensemble, which it then broadcasts. Each service contains one or more components.
The same programme can often be received on different frequencies.



Before operating the DAB tuner

Depending on whether or not the DAB aerial connected to the DAB aerial input terminal requires power, set as follows:
Powered aerial: “Phantom-on”
Unpowered aerial:”Phantom-off”
For details, see “Phantom” on page 14.

Display items



A Source, Clock*1
B ANNC: Some announcement settings are set to “on” (page 12).
DRC: “DRC” is set to “Auto” (page 14).
LINK: “DAB-Link” is selected (page 14).
FM-LINK: “FM-Link” is selected (page 14).
C Preset number, E: Ensemble label, S: Service label, D: Dynamic label*2

*1 *When the “D.Info” mode is set to “on” (page 13).*
*2 *Dynamic label is broadcast information such as news headlines or detailed weather information, etc.*

To change display items **C**, press DSPL; scroll display items **C**, press SCRL on the card remote commander.

Storing and receiving ensembles and services

Caution

When tuning in stations while driving, use the BTM function to prevent an accident.

Storing services automatically — BTM

1 Press SOURCE repeatedly until “DAB” appears.
“Checking” appears while the unit is checking the reception system of DAB.
To change the band, press MODE repeatedly. You can select from DAB1, DAB2 or DAB3.

2 Press and hold BTM until “BTM” flashes.
The unit stores services on the number buttons.
A beep sounds when the setting is completed.

continue to next page →

Storing services manually

1 While receiving the service that you want to store, press and hold a number button (1 to 6) until a beep sounds.
The number button indication appears in the display.

Note
If you try to store another service on the same number button, the previous stored service will be replaced.

Tip
When a service is stored, the AF/TA setting (page 9), the announcement setting (page 12) and "Link" setting (page 14) is also stored.

Receiving stored services

1 Select the band, then press a number button (1 to 6).

With the card remote commander
To select preset services, press ↑ or ↓.

Tuning services automatically

1 Select the band, then press and hold SEEK +/– to search for the ensemble.
Scanning stops when the unit receives an ensemble. Repeat this procedure until the desired ensemble is received.

2 Press SEEK +/– to select the service in the selected ensemble.

Selecting PTY

1 Press PTY during DAB service reception.
The current programme type name appears if the service is transmitting PTY data.

2 Press PTY repeatedly until the desired programme type appears.

3 Press SEEK +/–.
The unit starts to search for a service broadcasting the selected programme type.

With the card remote commander
In step 2, to select the programme type, press ↑ or ↓.

Note
You cannot use this function in countries/regions where no PTY data is available.

Tip
For details on type of programmes, see "Type of programmes" on page 10.

Setting the DAB announcement

When the DAB announcement setting is set to "on," the announcement will automatically interrupt the currently selected source.

1 Select a source, then press ANNC repeatedly until the desired DAB announcement appears.

2 Press the volume +/– button to select the setting ("on" or "off").

With the card remote commander
- *In step 1, to change the DAB announcement, press ↑ or ↓.*
- *In step 2, to select the setting, press ← or →.*

Type of announcement

The default setting is all "off."

Display	Announcement type
Travel	Transport flash
Warning	Warning/Service
News	News flash
Weather	Area weather flash
Event	Event announcement
Special	Special event
Rad_info	Programme Information
Sports	Sport report
Finance	Financial report

Other functions of DAB

To improve your listening

Set "DRC-Auto" (page 14).

To keep listening to the same programme even during weak reception

Set "FM-Link" or "DAB-Link" (page 14).

Other functions

Changing the sound settings

Adjusting the sound characteristics — BAL/FAD/SUBW

You can adjust the balance, fader, and subwoofer volume.

1 Press (SEL) repeatedly until "BAL," "FAD" or "SUBW" appears.
The item changes as follows:

LOW*1 ⟶ **MID***1 ⟶ **HIGH***1 ⟶ **BAL** (left-right) ⟶ **FAD** (front-rear) ⟶ **SUBW** (subwoofer volume)*2

*1 *When EQ3 is activated (page 13).*
*2 *When the audio output is set to "SUBW-Out" (page 13).*
"-∞" is displayed at the lowest setting, and can be adjusted up to 20 steps.

2 Press the volume +/– button repeatedly to adjust the selected item.
After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Note
Adjust within 3 seconds of selecting the item.

With the card remote commander
In step 2, to adjust the selected item, press ⬅ or ➡.

Adjusting the equalizer curve — EQ3

You can adjust and store the equalizer settings for different tone ranges.

1 Select a source, then press (EQ3) repeatedly to select the EQ3 type.

2 Press (SEL) repeatedly until "LOW," "MID" or "HIGH" appears.

3 Press the volume +/– button repeatedly to adjust the selected item.
The volume level is adjustable in 1 dB steps, from –10 dB to +10 dB.

Repeat steps 2 and 3 to adjust the equalizer curve.
To restore the factory-set equalizer curve, press and hold (SEL) before the setting is complete.
After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

With the card remote commander
In step 3, to adjust the selected item, press ⬅ or ➡.

Adjusting setup items — SET

1 Press and hold (SEL).
The setup display appears.

2 Press (SEL) repeatedly until the desired item appears.

3 Press the volume +/– button to select the setting (example "on" or "off").

4 Press and hold (SEL).
The setup is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Note
Displayed items will differ, depending on the source and setting.

With the card remote commander
In step 3, to select the setting, press ⬅ or ➡.

The following items can be set (follow the page reference for details):
"●" indicates the default settings.

Clock Adjust (page 4)

CT (Clock Time)
To set "on" or "off" (●) (page 9, 10).

D.Info (Dual Information)
To display the clock and the display items at the same time.
– "on": to display at the same time.
– "off" (●): to not display at the same time.

Beep
To set "on" (●) or "off."

AUX-A (AUX Audio)*1
To turn the AUX source display "on" (●) or "off" (page 15).

SUBW/Rear*1
To switch the audio output.
– "SUBW-Out" (●): to output to a subwoofer.
– "Rear-Out": to output to a power amplifier.

Dimmer
To change the brightness of the display.
– "Auto" (●): to dim the display automatically when you turn the lights on.
– "on": to dim the display.
– "off": to deactivate the dimmer.

Contrast
To adjust the contrast of the display.
The contrast level is adjustable in 11 steps.

Demo*1 (Demonstration)
To set "on" (●) or "off" (page 4).

continue to next page ⟶

Local (Local seek mode)
– "on": to only tune into stations with stronger signals.
– "off" (●): to tune normal reception.

Mono (Monaural mode)
To improve poor FM reception, select monaural reception mode.
– "on": to hear stereo broadcasts in monaural.
– "off" (●): to hear stereo broadcast in stereo.

Regional*2
To set "on" (●) or "off" (page 9).

A.Scroll (Auto Scroll)
To scroll long displayed items automatically when the disc/group/track is changed.
– "on": to scroll.
– "off" (●): to not scroll.

Phantom
When using the powered aerial, set "on" to supply power to the DAB aerial with the booster.
– "off" (●): no power.
– "on": power on.

Link
When the signal of the current programme is too weak, the unit searches and tunes the same programme automatically.
– "Link off" (●): to not search and tune.
– "FM-Link": During DAB reception, if the unit cannot receive a DAB programme clearly even if "DAB-Link" is functioning, the unit searches for the same programme on an FM broadcast and if possible, the unit tunes to it. DAB reception is resumed when the unit can receive DAB again.
– "DAB-Link": to search for a stronger signal of the same programme on ensemble during DAB reception.

DRC (Dynamic Range Control)
Your listening can be improved by compressing the dynamic range when the DAB is corresponding DRC.
– "off" (●): to not improve.
– "Auto": to improve the sound.

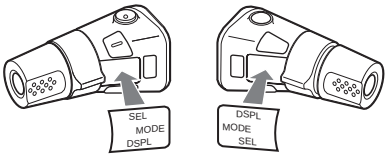
LPF*3 (Low Pass Filter)
To select the subwoofer cut-off frequency: "off" (●), "125Hz" or "78Hz."

*1 *When the unit is turned off.*
*2 *When FM is received.*
*3 *When the audio output is set to "SUBW-Out."*

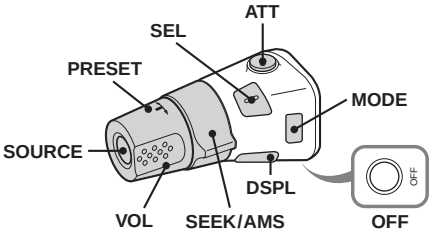
Using optional equipment

Rotary commander RM-X4S

Attaching the label
Attach the indication label depending on how you mount the rotary commander.



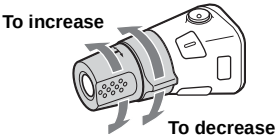
Location of controls
The corresponding buttons on the rotary commander control the same functions as those on this unit.



The following controls on the rotary commander require a different operation from the unit.

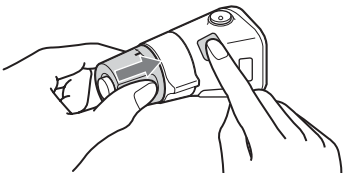
- **PRESET control**
  To select preset stations/services; to control CD, the same as (3)/(4) –/+ on the unit (push in and rotate).
- **VOL control**
  The same as the volume +/– button on the unit (rotate).
- **SEEK/AMS control**
  The same as (SEEK) +/– on the unit (rotate, or rotate and hold).

Changing the operative direction
The operative direction of the controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.

1 While pushing the VOL control, press and hold (SEL).



Auxiliary audio equipment

You can connect optional Sony portable devices to the AUX IN terminal on the unit.

Selecting auxiliary equipment

1 Press (SOURCE) repeatedly until "AUX" appears.
Operate by the portable device itself.

Additional Information

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power aerial will extend automatically while the unit is operating.

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.
- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.

- Do not use any discs with labels or stickers attached.
  The following malfunctions may result from using such discs:
  – Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
  – Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm CDs.

continue to next page →

• Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the centre out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analogue discs.

Notes on CD-R/CD-RW discs

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/a CD-RW that is not finalized.

Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Note on DualDisc

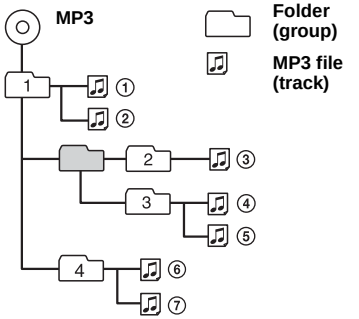
A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side.
However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

About MP3 files

MP3, which stands for MPEG-1 Audio Layer-3, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.

- The unit is compatible with the ISO 9660 level 1/ level 2 format, Joliet/Romeo in the expansion format, ID3 tag version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4, and Multi Session.
- The maximum number of:
  – folders (groups): 150 (including root and empty folders).
  – MP3 files (tracks) and folders contained in a disc: 300 (if a folder/file names contain many characters, this number may become less than 300).
  – displayable characters for a folder/file name is 32 (Joliet), or 32/64 (Romeo); ID3 tag is 15/30 characters (1.0, 1.1, 2.2 and 2.3), or 63/126 characters (2.4).

Playback order of MP3 files



Notes

- *Be sure to finalize the disc before using on the unit.*
- *When naming an MP3 file, be sure to add the file expansion ".mp3" to the file name.*
- *If you play a high-bit-rate MP3, such as 320 kbps, sound may be intermittent.*
- *During playback of a VBR (variable bit rate) MP3 file or fast-forward/reverse, elapsed playing time may not display accurately.*
- *When the disc is recorded in Multi Session, only the first track of the first session format is recognized and played (any other format is skipped). The priority of the format is CD-DA, ATRAC CD and MP3.*
  – *When the first track is a CD-DA, only CD-DA of the first session is played.*
  – *When the first track is not a CD-DA, an ATRAC CD or MP3 session is played. If the disc has no data in any of these formats, "NO Music" is displayed.*

About ATRAC CD

ATRAC3plus format

ATRAC3, which stands for Adaptive Transform Acoustic Coding3, is audio compression technology. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size. ATRAC3plus, which is an extended format of ATRAC3, compresses the audio CD data to approximately 1/20 of its original size. The unit accepts both ATRAC3 and ATRAC3plus format.

ATRAC CD

ATRAC CD is recorded audio CD data which is compressed to ATRAC3 or ATRAC3plus format using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner.

- The maximum number of:
  – folders (groups): 255
  – files (tracks): 999
- The characters for a folder/file name and text information written by SonicStage is displayed.

For details on ATRAC CD, see the SonicStage or SonicStage Simple Burner manual.

Note

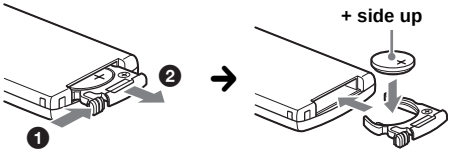
Be sure to create the ATRAC CD using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner 1.0 or 1.1, which are supplied with Sony Network products.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Maintenance

Replacing the lithium battery of the card remote commander

Under normal conditions, the battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.)
When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



Notes on the lithium battery

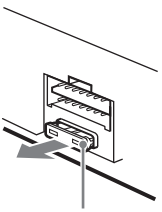
- *Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.*
- *Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.*
- *Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.*
- *Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.*

WARNING

Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

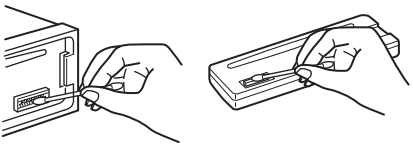
Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 4) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit **Back of the front panel**

Notes

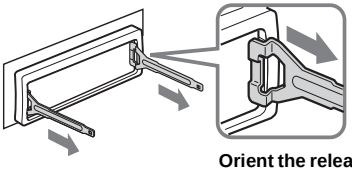
- *For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.*

Removing the unit

1 Remove the protection collar.

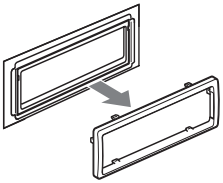
❶ Detach the front panel (page 4).

❷ Engage the release keys together with the protection collar.



Orient the release keys as shown.

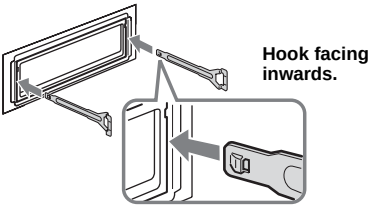
❸ Pull out the release keys to remove the protection collar.



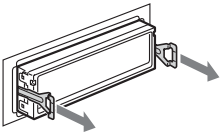
continue to next page →

2 Remove the unit.

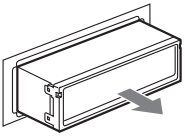
❶ Insert both release keys simultaneously until they click.



❷ Pull the release keys to unseat the unit.



❸ Slide the unit out of the mounting.



Specifications

CD Player section

Signal-to-noise ratio: 120 dB
Frequency response: 10 – 20,000 Hz
Wow and flutter: Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range: 87.5 – 108.0 MHz
Aerial terminal: External aerial connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity: 9 dBf
Selectivity: 75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz: 0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation: 35 dB at 1 kHz
Frequency response: 30 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range:
MW: 531 – 1,602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Aerial terminal: External aerial connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity: MW: 30 µV, LW: 40 µV

DAB section

Tuning range:
DAB BAND III: 174.928 – 239.200 MHz
DAB L-BAND: 1,452.960 – 1,490.624 MHz
Usable sensitivity:
DAB BAND III: –97 dBm
DAB L-BAND: –95 dBm
Transmission mode: I, II, III, IV
Aerial terminal: External aerial connector

Power amplifier section

Outputs: Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance: 4 – 8 ohms
Maximum power output: 52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs:
Audio outputs terminal (front, sub/rear switchable)
Power aerial relay control terminal
Power amplifier control terminal
Inputs:
Telephone ATT control terminal
Illumination control terminal
AUX IN terminal
Remote controller input terminal
Aerial input terminal
DAB aerial input terminal
Tone controls:
Low: ±10 dB at 60 Hz (XPLOD)
Mid: ±10 dB at 1 kHz (XPLOD)
High: ±10 dB at 10 kHz (XPLOD)
Power requirements: 12 V DC car battery (negative earth)
Dimensions: Approx. 178 × 50 × 182 mm (w/h/d)
Mounting dimensions: Approx. 182 × 53 × 161 mm (w/h/d)
Mass: Approx. 1.2 kg
Supplied accessories:
Card remote commander: RM-X151
Parts for installation and connections (1 set)
Front panel case (1)
Optional accessory/equipment:
Rotary commander: RM-X4S

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Note

This unit cannot be connected to a digital preamplifier or an equalizer which is Sony BUS system compatible.

Design and specifications are subject to change without notice.

- Lead-free solder is used for soldering certain parts. (more than 80 %)
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink is used for printing the carton.
- Packaging cushions do not use polystyrene foam.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No power is being supplied to the unit.
- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the remote commander.
  → Turn on the unit.

The power aerial does not extend.
The power aerial does not have a relay box.

No sound.
- The volume is too low.
- The ATT function is activated, or the Telephone ATT function (when the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead) is activated.
- The position of the fader control (FAD) is not set for a 2-speaker system.
- The CD changer is incompatible with the disc format (MP3/ATRAC CD).
  → Play back with a Sony MP3 compatible CD changer, or this unit.

No beep sound.
- The beep sound is cancelled (page 13).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The contents of the memory have been erased.
- The RESET button has been pressed.
  → Store again into the memory.
- The power connecting lead or battery has been disconnected.
- The power connecting lead is not connected properly.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the position of the ignition key is switched.
The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

The display disappears from/does not appear in the display window.
- The dimmer is set "Dimmer-on" (page 13).
- The display disappears if you press and hold (OFF).
  → Press and hold (OFF) again until the display appears.
- The connectors are dirty (page 17).

DSO does not function.
Depending on the type of car interior or type of music, DSO may not have a desirable effect.

CD playback

The disc cannot be loaded.
- Another disc is already loaded.
- The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

The disc does not playback.
- Defective or dirty disc.
- The CD-Rs/CD-RWs are not for audio use (page 16).

MP3 files cannot be played back.
The disc is incompatible with the MP3 format and version (page 16).

MP3 files take longer to play back than others.
The following discs take a longer time to start playback.
– a disc recorded with a complicated tree structure.
– a disc recorded in Multi Session.
– a disc to which data can be added.

The ATRAC CD cannot play.
- The disc is not created by authorized software, such as SonicStage or SonicStage Simple Burner.
- Tracks that are not included in the group cannot be played.

The display items do not scroll.
- For discs with very many characters, those may not scroll.
- "A.Scroll" is set to "off."
  → Set "A.Scroll-on" (page 14) or press (SCRL) on the card remote commander.

The sound skips.
- Installation is not correct.
  → Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- Defective or dirty disc.

The operation buttons do not function.
The disc will not eject.
Press the RESET button (page 4).

continue to next page →

Radio reception

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.

- Connect a power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's aerial booster (only when your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear/side glass).
- Check the connection of the car aerial.
- The auto aerial will not go up.
  → Check the connection of the power aerial control lead.
- Check the frequency.
- When the DSO mode is on, the sound is sometimes hampered by noises.
  → Set the DSO mode to "off" (page 7).

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to "on."
  → Set "Local" to "off" (page 14).
- The broadcast signal is too weak.
  → Perform manual tuning.

During FM reception, the "ST" indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  → Set "Mono" to "on" (page 14).

An FM programme broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.
→ Set "Mono" to "off" (page 14).

RDS

The SEEK starts after a few seconds of listening.

The station is non-TP or has weak signal.
→ Deactivate TA (page 9).

No traffic announcements.

- Activate TA (page 9).
- The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP.
  → Tune in another station.

PTY displays "- - - - - - - -."

- The current station is not an RDS station.
- RDS data has not been received.
- The station does not specify the programme type.

DAB

The DAB signal cannot be received.

→ Check the connection of the DAB aerial.
→ Check "Phantom" is set to "on" (page 14).

Error displays/Messages

ANT ERR
DAB phantom power connection is shorted.
→ Check the DAB aerial.

Checking
The unit is checking the reception system of DAB.
→ Wait until checking is complete and broadcasting starts.

Error

- The disc is dirty or inserted upside down.
  → Clean or insert the disc correctly.
- The disc cannot play because of some problem.
  → Insert another disc.

Failure
The speaker/amplifier connection is incorrect.
→ See the supplied installation/connections manual to check the connection.

Local Seek +/–
The local seek mode is on during automatic tuning.

NO AF
There is no alternative frequency for the current station.
→ Press (SEEK) +/– while the station name is flashing. The unit starts searching for another frequency with the same PI (Programme Identification) data ("PI Seek" appears).

NO ID3 Tag
ID3 tag information is not written in the MP3 file.

NO Info
Text information is not written in the ATRAC3/ATRAC3plus file.

NO Label
Any label is not written in the service.

NO Music
The disc is not a music file.
→ Insert a music CD in this unit or MP3 playable changer.

NO Name
A track/group/disc name is not written in the track.

Not Found
The unit cannot find the available DAB signal.
→ Receive another ensemble.

NO TP
The unit will continue searching for available TP stations.

NO Reception
The DAB reception condition is poor.
→ Set "FM-Link" or "DAB-Link" (page 14).

Offset
There may be an internal malfunction.
→ Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

Read

The unit is reading all track and group information on the disc.

→Wait until reading is complete and playback starts automatically. Depending on the disc structure, it may take more than a minute.

Push Reset

The unit cannot be operated because of some problem.

→Press the RESET button (page 4).

"-- : --" or "-- - --"

During fast-forward or reverse, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

"□"

The character cannot be displayed with the unit.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

If you take the unit to be repaired because of CD playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für diesen CD-Player von Sony entschieden haben. Mit diesem Gerät stehen Ihnen im Auto die folgenden Funktionen zur Verfügung.

• **CD-Wiedergabe**
Wiedergabe von CD-DAs (auch solche mit CD TEXT*1), CD-Rs/CD-RWs (MP3-Dateien, auch auf Multisession-CDs (Seite 16)) sowie ATRAC-CDs (ATRAC3- und ATRAC3plus-Format (Seite 17)).

CD-Typ	Beschriftung auf der CD
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 ATRAC-CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable COMPACT disc ReWritable

• **Radioempfang**
– Für jeden Frequenzbereich (FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW und LW) können Sie bis zu 6 Sender speichern.
– **BTM**-Funktion (Best Tuning Memory - Speicherbelegungsautomatik): Das Gerät wählt die Sender mit den stärksten Signalen aus und speichert diese.

• **RDS-Dienste**
Sie können die RDS-Dienste von UKW-Sendern nutzen, die RDS-Signale (Radio Data System) ausstrahlen.

• **DAB-Dienste**
– DAB bietet Ton in CD-Qualität sowie Text usw. ohne störende Interferenzen und Signalverzerrung.*2
– Sie können bis zu 6 Dienste pro Frequenzbereich (DAB1, DAB2 und DAB3) speichern.

• **Klangeinstellungen**
– **EQ3**: Sie können für 7 Musiktypen eine spezielle Equalizer-Kurve auswählen.
– **DSO** (Dynamic Soundstage Organizer): Mithilfe virtueller Lautsprecher wird auch bei niedrig in der Tür montierten Lautsprechern eine bessere Raumklangwirkung erzeugt.
– **BBE MP**: Dient zum Verbessern digital komprimierten Klangs, wie z. B. bei MP3-Dateien. Erläuterungen dazu finden Sie weiter unten.

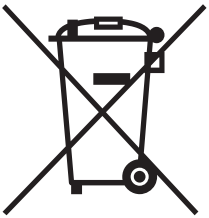
*1 *Eine CD mit CD TEXT ist eine CD-DA, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält.*

*2 *Auch wenn das DAB-Signal digital ist, kann es zu Störgeräuschen kommen, wenn das Signal schwach ist.*

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt
Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Dieses Etikett befindet sich an der Unterseite des Gehäuses.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Geeignetes Zubehör: Fernbedienung

BBE MP DIGITAL Mithilfe von BBE MP lässt sich die Klangqualität bei digital komprimiertem Ton wie z. B. MP3 verbessern, indem die bei der Komprimierung verloren gegangenen harmonischen Obertöne wiederhergestellt und verstärkt werden. Mit BBE MP werden aus dem vorhandenen Tonmaterial geradzahlige Obertöne erzeugt, so dass der Klang wärmer, detailgetreuer und nuancierter wiedergegeben wird.

SonicStage und das entsprechende Logo sind Markenzeichen der Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus und die entsprechenden Logos sind Markenzeichen der Sony Corporation.

Inhalt

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts 4
Einstellen der Uhr 4
DEMO-Modus 4
Abnehmen der Frontplatte 4
Anbringen der Frontplatte 5
Einlegen einer CD in das Gerät 5
Auswerfen der CD 5

Lage und Grundfunktionen der Teile und Bedienelemente

Hauptgerät 6
Kartenfernbedienung RM-X151 6

CD

Informationen im Display 8
Repeat und Shuffle Play 8

Radio

Speichern und Empfangen von Sendern 8
Automatisches Speichern von Sendern — BTM 8
Manuelles Speichern von Sendern 8
Empfangen gespeicherter Sender 8
Automatisches Einstellen von Sendern 9
RDS 9
Übersicht 9
Einstellen von AF und TA/TP 9
Auswählen des Programmtyps (PTY) 10
Einstellen der Uhrzeit (CT) 10

DAB

Übersicht 11
Informationen im Display 11
Speichern und Empfangen von Paketen und Diensten 11
Automatisches Speichern von Diensten — BTM 11
Manuelles Speichern von Diensten 12
Empfangen gespeicherter Dienste 12
Automatisches Einstellen von Diensten . . . 12
Auswählen des Programmtyps (PTY) 12
Einstellen von DAB-Durchsagen 12
Weitere DAB-Funktionen 12

Weitere Funktionen

Ändern der Klangeinstellungen 13
Einstellen der Klangeigenschaften — BAL/FAD/SUBW 13
Einstellen der Equalizer-Kurve — EQ3 13
Einstellen von Konfigurationsoptionen — SET 13
Verwenden gesondert erhältlicher Geräte 14
Joystick RM-X4S 14
Zusätzliche Audiogeräte 15

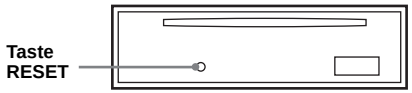
Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen 15
Hinweise zu CDs 15
MP3-Dateien 16
ATRAC-CDs 17
Wartung 17
Ausbauen des Geräts 18
Technische Daten 18
Störungsbehebung 19
Fehleranzeigen/Meldungen 21

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie die Autobatterie ausgetauscht oder die Verbindungen gewechselt haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.
Nehmen Sie die Frontplatte ab und drücken Sie die Taste RESET mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.



Hinweis

Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format digital an.

1 Halten Sie (SEL) gedrückt.
Die Einstellanzeige erscheint.

2 Drücken Sie (SEL) so oft, bis „Clock Adjust“ angezeigt wird.

3 Drücken Sie (DSPL).
Die Stundenanzeige blinkt.

4 Stellen Sie mit der Lautstärketaste +/– die Stunden und Minuten ein.
Drücken Sie (DSPL), um zur jeweils nächsten Ziffer in der Digitalanzeige zu wechseln.

5 Drücken Sie (SEL).
Die Uhr beginnt zu laufen und die nächste Einstellanzeige erscheint.

6 Halten Sie (SEL) gedrückt.
Der Einstellvorgang ist damit abgeschlossen.

Tipp

Mithilfe der RDS-Funktion können Sie die Uhr auch automatisch einstellen lassen (Seite 10).

Mit der Kartenfernbedienung

Stellen Sie in Schritt 4 die Stunden und Minuten mit ↑ oder ↓ ein.

DEMO-Modus

Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, erscheint zunächst die Uhrzeit und danach beginnt die Demo (DEMO-Modus).

Zum Deaktivieren des DEMO-Modus stellen Sie bei ausgeschaltetem Gerät bei der Konfiguration „Demo-off“ (Seite 14) ein.

Abnehmen der Frontplatte

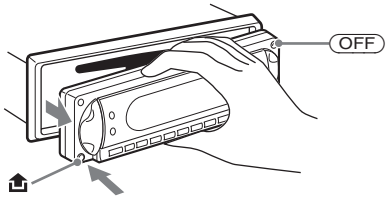
Um zu verhindern, dass das Gerät gestohlen wird, können Sie die Frontplatte abnehmen.

Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die Position OFF stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.
Der Warnton wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.

1 Drücken Sie (OFF).
Das Gerät schaltet sich aus.

2 Drücken Sie ⏏ und ziehen Sie die Frontplatte auf sich zu und heraus.



Hinweise

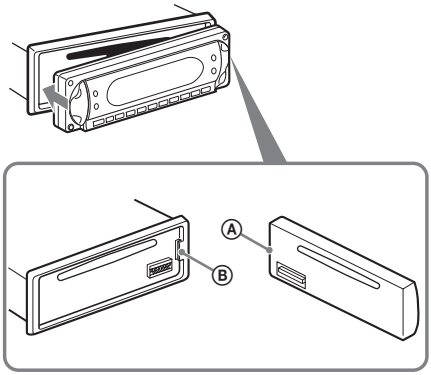
- *Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen und drücken Sie nicht zu stark auf die Frontplatte und das Display.*
- *Schützen Sie die Frontplatte vor Hitze bzw. hohen Temperaturen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.*

Tipp

Bewahren Sie die Frontplatte im mitgelieferten Behälter auf, wenn Sie sie bei sich tragen.

Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie Teil Ⓐ der Frontplatte wie abgebildet an Teil Ⓑ am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.

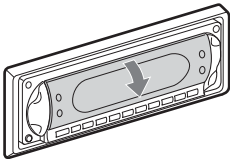


Hinweis

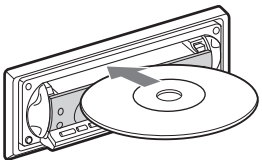
Legen Sie auf der Innenseite der Frontplatte nichts ab.

Einlegen einer CD in das Gerät

1 Öffnen Sie die Klappe.

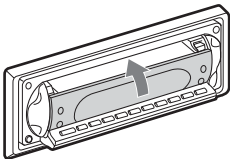


2 Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.



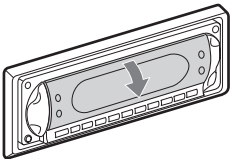
Die Wiedergabe beginnt.

3 Schließen Sie die Klappe.

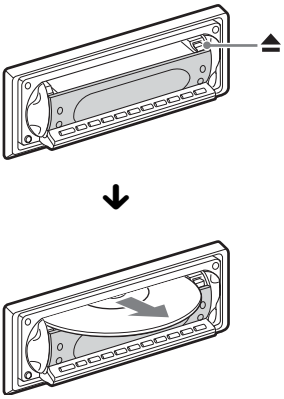


Auswerfen der CD

1 Öffnen Sie die Klappe.



2 Drücken Sie ⏏.



Die CD wird ausgeworfen.

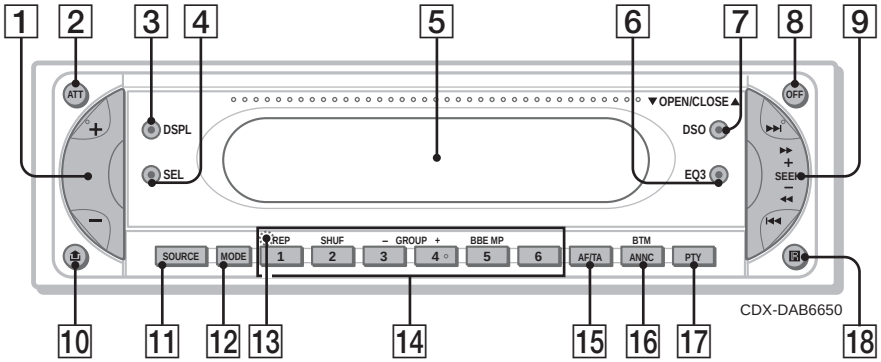
Hinweis

Schließen Sie beim Einlegen und Auswerfen der CD die Klappe nicht. Andernfalls kann die CD eingeklemmt und beschädigt werden.

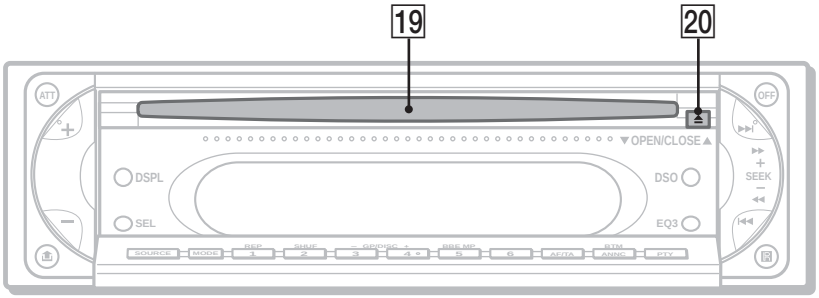
Tipp

Die Wiedergabe der CD ist bei geöffneter und geschlossener Klappe möglich.

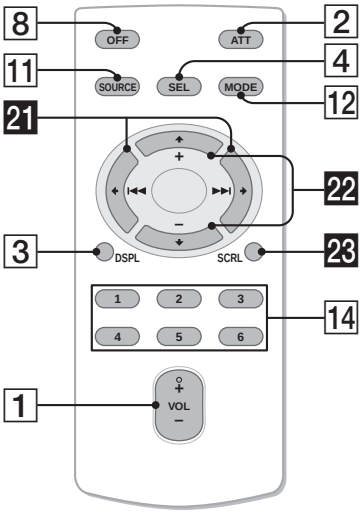
Hauptgerät



Klappe OPEN/CLOSE geöffnet



Kartenfernbedienung RM-X151



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten. Die entsprechenden Tasten auf der Kartenfernbedienung haben dieselbe Funktion wie die Tasten am Gerät.

1 **Lautstärketaste (VOL) +/–**
Einstellen der Lautstärke.

2 **Taste ATT (Dämpfen des Tons)**
Dämpfen des Tons. Zum Beenden der Funktion drücken Sie die Taste erneut.

3 **Taste DSPL (Anzeige)** 8, 11
Wechseln der Informationen im Display.

4 **Taste SEL (Auswählen)** 4, 13
Auswählen von Optionen.

5 **Display**

6 **Taste EQ3 (Equalizer)** 2, 13
Auswählen eines Equalizer-Typs (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock, Custom oder off).

7 **Taste DSO** 2
Auswählen des DSO-Modus (1, 2, 3 oder off). Je höher die Zahl, desto stärker ist die Wirkung.

8 **Taste OFF**
Ausschalten bzw. Stoppen der Tonquelle.

9 **Taste SEEK +/–**
Radio:
Automatisches Einstellen von Sendern (drücken) bzw. manuelle Sendersuche (gedrückt halten).
DAB:
Auswählen eines Dienstes (drücken) bzw. Suchen eines Pakets (gedrückt halten).
CD:
Überspringen von Titeln (drücken), Überspringen mehrerer Titel hintereinander (drücken, dann innerhalb von 1 Sekunde erneut drücken und gedrückt halten) bzw. Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einem Titel (gedrückt halten).

10 **Taste ⏏ (Lösen der Frontplatte)** 4

11 **Taste SOURCE**
Einschalten bzw. Wechseln der Tonquelle (Radio/DAB/CD/AUX*1).

12 **Taste MODE** 8, 11
Auswählen des Radiofrequenzbereichs (FM (UKW)/MW/LW) bzw. des DAB-Frequenzbereichs (DAB1/DAB2/DAB3).

13 **Taste RESET** (hinter der Frontplatte) 4

14 **Zahlentasten**
Radio:
Einstellen gespeicherter Sender (drücken) bzw. Speichern von Sendern (gedrückt halten).
DAB:
Einstellen gespeicherter Dienste (drücken) bzw. Speichern von Diensten (gedrückt halten).
CD:
(1): **REP** 8
(2): **SHUF** 8
(3)/(4): **GROUP** –/+*2
Überspringen von Gruppen (drücken) bzw. Überspringen mehrerer Gruppen hintereinander (gedrückt halten).
(5): **BBE MP** 2
Zum Aktivieren der BBE MP-Funktion stellen Sie während der Wiedergabe mit diesem Gerät „BBE-MP-on“ ein. Zum Deaktivieren der Funktion stellen Sie „BBE-MP-off“ ein.

15 **Taste AF (Alternativfrequenzen)/TA (Verkehrsdurchsagen)** 9, 10
Einstellen von AF und TA/TP bei einem RDS-Sender bzw. TA bei einem DAB-Sender.

16 **Taste ANNC (Durchsage)/BTM** 8, 11
Einstellen der DAB-Durchsageeinstellung (drücken) bzw. Starten der BTM-Funktion (gedrückt halten).

17 **Taste PTY (Programmtypauswahl)** 10, 12
Auswählen von PTY bei einem RDS- oder DAB-Sender.

18 **Empfänger für die Kartenfernbedienung**

19 **CD-Einschub** 5

20 **Taste ⏏ (Auswerfen)** 5

Die folgenden Tasten auf der Kartenfernbedienung unterscheiden sich außerdem hinsichtlich ihres Namens bzw. ihrer Funktion von denen am Gerät.

21 **Tasten ← (I◄◄)/→ (►►I)**
Beim Steuern von Radio-, DAB- und CD-Funktionen entsprechen diese Tasten den Tasten (SEEK) +/– am Gerät. Einzelheiten zu weiteren Funktionen finden Sie unter „Mit der Kartenfernbedienung“ auf den entsprechenden Seiten.

22 **Tasten ↑ (+)/↓ (–)**
Beim Steuern von CD-Funktionen entsprechen diese Tasten den Tasten (3)/(4) –/+ am Gerät. Einzelheiten zu weiteren Funktionen finden Sie unter „Mit der Kartenfernbedienung“ auf den entsprechenden Seiten.

23 **Taste SCRL** 8, 11
Hiermit lassen Sie die Informationen im Display durchlaufen.

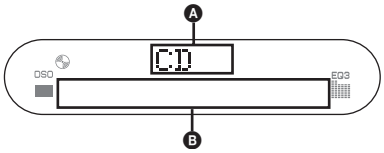
*1 *Wenn ein gesondert erhältliches tragbares Gerät von Sony angeschlossen ist.*
*2 *Bei Wiedergabe einer MP3-Datei/ATRAC-CD. Eine Gruppe kann nicht mit der Kartenfernbedienung ausgewählt werden.*

Hinweis
Wenn Sie das Gerät ausschalten und die Anzeige ausgeblendet ist, können Sie es nicht mit der Kartenfernbedienung bedienen. Drücken Sie zunächst (SOURCE) am Gerät oder legen Sie eine CD ein, um das Gerät zu aktivieren.

Tipp
Einzelheiten zum Austauschen der Batterie finden Sie unter „Austauschen der Lithiumbatterie der Kartenfernbedienung“ auf Seite 17.

CD

Informationen im Display



Ⓐ Tonquelle, Uhrzeit*1
Ⓑ Titelnummer/Verstrichene Spieldauer, CD-/Interpretenname, Gruppennummer, Gruppenname, Titelname, Textinformationen*2

*1 *Wenn der Modus „D.Info“ auf „on“ eingestellt ist (Seite 13).*
*2 *Bei der Wiedergabe einer MP3-Datei wird das ID3-Tag angezeigt. Bei der Wiedergabe einer ATRAC-CD werden mit SonicStage usw. eingegebene Textinformationen angezeigt.*

Zum Wechseln der Informationen im Display Ⓑ drücken Sie (DSPL). Damit die Informationen im Display Ⓑ durchlaufen, drücken Sie (SCRL) auf der Kartenfernbedienung oder stellen „A.Scroll-on“ ein (Seite 14).

Tipp
Je nach CD-Typ und Aufnahmeformat werden unterschiedliche Informationen angezeigt. Erläuterungen zu MP3 finden Sie auf Seite 16, Erläuterungen zu ATRAC-CDs auf Seite 17.

Repeat und Shuffle Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (1) (REP) oder (2) (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Einstellung	Funktion
Repeat-Track	Wiederholtes Wiedergeben eines Titels.
Repeat-Group*	Wiederholtes Wiedergeben einer Gruppe.
SHUFF-Group*	Wiedergeben einer Gruppe in willkürlicher Reihenfolge.
SHUFF-Disc	Wiedergeben einer CD in willkürlicher Reihenfolge.

* *Bei Wiedergabe einer MP3-Datei/ATRAC-CD.*

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „Repeat-off“ bzw. „SHUFF-off“.

Radio

Speichern und Empfangen von Sendern

Achtung
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen, sollten Sie die BTM-Funktion (Best Tuning Memory - Speicherbelegungsautomatik) verwenden. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

Automatisches Speichern von Sendern — BTM

1 Drücken Sie (SOURCE) so oft, bis „TUN“ erscheint.
Zum Wechseln des Frequenzbereichs drücken Sie mehrmals (MODE). Sie können zwischen FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW und LW wählen.

2 Halten Sie (BTM) gedrückt, bis „BTM“ blinkt.
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge der Frequenzen auf den Zahlentasten.
Ein Signalton ist zu hören und die Einstellung wird gespeichert.

Manuelles Speichern von Sendern

1 Während der zu speichernde Sender empfangen wird, halten Sie eine Stationstaste ((1) bis (6)) gedrückt, bis „MEM“ erscheint.
Die Stationstastenanzeige erscheint im Display.

Hinweis
Wenn Sie auf der gleichen Stationstaste einen anderen Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender ersetzt.

Tipp
Wenn ein RDS-Sender gespeichert wird, wird auch die AF/TA-Einstellung gespeichert (Seite 9).

Empfangen gespeicherter Sender

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und drücken Sie eine Stationstaste ((1) bis (6)).

Mit der Kartenfernbedienung
Zum Auswählen gespeicherter Sender drücken Sie ↑ oder ↓.

Automatisches Einstellen von Sendern

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und starten Sie mit (SEEK) +/– die Suche nach dem Sender.
Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

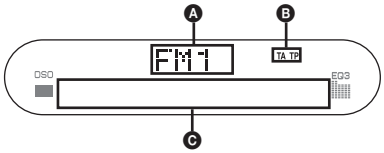
Tipp
Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie (SEEK) +/– gedrückt, bis die Frequenz in etwa erreicht ist, und drücken dann (SEEK) +/– so oft, bis die gewünschte Frequenz genau eingestellt ist (manuelle Sendersuche).

RDS

Übersicht

UKW-Sender, die RDS (Radio Data System) unterstützen, strahlen zusammen mit den normalen Radioprogrammsignalen nicht hörbare, digitale Informationen aus.

Informationen im Display



Ⓐ Radiofrequenzbereich, Funktion, Uhrzeit*1
Ⓑ TA/TP*2
Ⓒ Frequenz*3 **(Sendername), RDS-Daten**

*1 *Wenn der Modus „D.Info“ auf „on“ eingestellt ist (Seite 13).*
*2 *„TA“ blinkt während einer Verkehrsdurchsage. „TP“ leuchtet, wenn ein Sender mit Verkehrsdurchsagen empfangen wird.*
*3 *Beim Empfang eines RDS-Senders wird „ *“ links neben der Frequenz angezeigt.*

RDS-Dienste

Mit diesem Gerät stehen folgende RDS-Dienste automatisch zur Verfügung:

AF (Alternativfrequenzen)
In einem Netzwerk wird der Sender mit den stärksten Signalen ausgewählt und neu eingestellt. So können Sie auch bei einer langen Fahrt über eine große Entfernung hinweg ununterbrochen denselben Sender empfangen, ohne ihn manuell neu einstellen zu müssen.

TA (Verkehrsdurchsagen)/
TP (Verkehrsfunksender)
Aktuelle Verkehrsinformationen bzw. Verkehrsfunksender werden empfangen. Wenn solche Informationen bzw. Sendungen empfangen werden, wird die gerade ausgewählte Tonquelle unterbrochen.

PTY (Programmtypen)
Der gerade empfangene Programmtyp wird angezeigt. Außerdem kann nach dem ausgewählten Programmtyp gesucht werden.

CT (Uhrzeit)
Mit den CT-Daten (Uhrzeitdaten), die von RDS-Sendern ausgestrahlt werden, lässt sich die Uhr einstellen.

Hinweise
- *Je nach Land bzw. Region stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.*
- *Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht, wenn die Sendesignale zu schwach sind oder wenn der eingestellte Sender keine RDS-Daten ausstrahlt.*

Einstellen von AF und TA/TP

1 Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird.

Einstellung	Funktion
AF-on	AF wird aktiviert und TA wird deaktiviert.
TA-on	TA wird aktiviert und AF wird deaktiviert.
AF, TA-on	AF und TA werden aktiviert.
AF, TA-off	AF und TA werden deaktiviert.

Speichern von RDS-Sendern zusammen mit der AF- und TA-Einstellung

Sie können zusammen mit den RDS-Sendern die AF/TA-Einstellung speichern. Mit der BTM-Funktion werden nur RDS-Sender mit derselben AF/TA-Einstellung gespeichert.
Beim manuellen Speichern von Sendern können Sie RDS- und Nicht-RDS-Sender mit unterschiedlicher AF/TA-Einstellung speichern.

1 Stellen Sie AF/TA ein und speichern Sie die Sender dann mit BTM oder manuell ab.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Speichern der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können die Lautstärke für die Verkehrsdurchsagen voreinstellen, so dass Sie sie nicht überhören.

1 Drücken Sie mehrmals die Lautstärketaste +/–, um den Lautstärkepegel einzustellen.

2 Halten Sie AF/TA gedrückt, bis „TA“ erscheint.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn AF oder TA aktiviert ist, unterbrechen Katastrophenwarnungen automatisch die ausgewählte Tonquelle.

Unveränderter Empfang eines Regionalsenders — Regional

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist: Der Empfang wird bei diesem Gerät werkseitig auf die Regionalsender einer bestimmten Region beschränkt, so dass nicht zu einem anderen Regionalsender mit einer stärkeren Frequenz gewechselt wird.

Wenn Sie den Empfangsbereich dieses Regionalprogramms verlassen, stellen Sie bei der Konfiguration „Regional-off“ ein (Seite 14).

Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und in einigen anderen Regionen nicht zur Verfügung.

Lokalsenderfunktion (nur Großbritannien)

Mithilfe dieser Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

1 Drücken Sie während des UKW-Empfangs eine Stationstaste (1 bis 6), unter der ein Lokalsender gespeichert ist.

2 Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den Lokalsender empfängt.

Auswählen des Programmtyps (PTY)

1 Drücken Sie während des UKW-Empfangs PTY.

Der Name des aktuellen Programmtyps erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt.

2 Drücken Sie PTY so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

3 Drücken Sie SEEK +/–.

Das Gerät beginnt, nach einem Sender zu suchen, der den ausgewählten Programmtyp ausstrahlt.

Mit der Kartenfernbedienung

Drücken Sie in Schritt 2 die Taste ↑ bzw. ↓, um den Programmtyp auszuwählen.

Tipp

„ ►“ leuchtet links neben dem aktuell empfangenen Sender auf.

Programmtypen

News (Nachrichten), **Affairs** (Aktuelles Zeitgeschehen), **Info** (Informationen), **Sport** (Sport), **Educate** (Erziehung und Bildung), **Drama** (Hörspiele), **Culture** (Kultur), **Science** (Wissenschaft), **Varied** (Verschiedenes), **Pop M** (Pop-Musik), **Rock M** (Rock-Musik), **Easy M** (Unterhaltungsmusik), **Light M** (Leichte Klassik), **Classics** (Klassik), **Other M** (Sonstige Musik), **Weather** (Wetter), **Finance** (Finanzberichte), **Children** (Kinderprogramme), **Social A** (Magazinsendungen), **Religion** (Religion), **Phone In** (Hörertelefon), **Travel** (Reiseinformationen), **Leisure** (Freizeitprogramm), **Jazz** (Jazz), **Country** (Country-Musik), **Nation M** (Volksmusik), **Oldies** (Oldies), **Folk M** (Folk-Musik), **Document** (Dokumentarbeiträge)

Hinweis

Sie können diese Funktion in Ländern/Regionen, in denen keine PTY-Daten zur Verfügung stehen, nicht verwenden.

Einstellen der Uhrzeit (CT)

1 Stellen Sie bei der Konfiguration „CT-on“ ein (Seite 13).

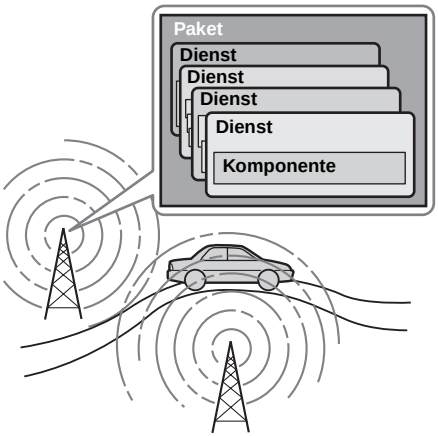
Hinweise

- *Die CT-Funktion steht möglicherweise nicht zur Verfügung, auch wenn ein RDS-Sender empfangen wird.*
- *Die mit der CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.*

DAB

Übersicht

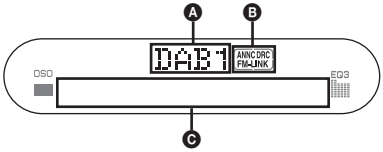
DAB (Digital Audio Broadcasting) ist ein digitales Audiosendesystem in terrestrischen Netzwerken. Jeder DAB-Sender stellt Radioprogramme (Dienste) zu einem Paket zusammen, das dann ausgestrahlt wird. Jeder Dienst enthält eine oder mehrere Komponenten. Dasselbe Programm kann häufig auf verschiedenen Frequenzen empfangen werden.



Vor dem Verwenden des DAB-Tuners

Je nachdem, ob die an den DAB-Antenneneingang angeschlossene DAB-Antenne mit Strom versorgt werden muss, nehmen Sie folgende Einstellung vor:
Motorantenne: „Phantom-on“
Andere Antenne: „Phantom-off“
Näheres dazu finden Sie unter „Phantom“ auf Seite 14.

Informationen im Display



A Tonquelle, Uhrzeit*1
B ANNC: Einige Durchsageeinstellungen sind auf „on“ gesetzt (Seite 12).
DRC: „DRC“ ist auf „Auto“ gesetzt (Seite 14).
LINK: „DAB-Link“ ist ausgewählt (Seite 14).
FM-LINK: „FM-Link“ ist ausgewählt (Seite 14).
C Speichernummer, E: Paketname, E: Dienstname, D: Dynamische Anzeige*2

*1 *Wenn der Modus „D.Info“ auf „on“ eingestellt ist (Seite 13).*
*2 *Bei der dynamischen Anzeige werden Sendeinformationen wie Schlagzeilen oder ausführliche Wetterinformationen usw. angezeigt.*

Zum Wechseln der Informationen im Display C drücken Sie (DSPL). Damit die Informationen im Display C durchlaufen, drücken Sie (SCRL) auf der Kartenfernbedienung.

Speichern und Empfangen von Paketen und Diensten

Achtung

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen, sollten Sie die BTM-Funktion verwenden. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

Automatisches Speichern von Diensten — BTM

1 Drücken Sie (SOURCE) so oft, bis „DAB“ erscheint.
„Checking“ wird angezeigt, solange das Gerät das DAB-Empfangssystem überprüft. Zum Wechseln des Frequenzbereichs drücken Sie mehrmals (MODE). Sie können zwischen DAB1, DAB2 und DAB3 wählen.

2 Halten Sie (BTM) gedrückt, bis „BTM“ blinkt.
Das Gerät speichert die Dienste auf den Stationstasten.
Ein Signalton ist zu hören, wenn die Einstellung abgeschlossen ist.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Manuelles Speichern von Diensten

1 Während der zu speichernde Dienst empfangen wird, halten Sie eine Stationstaste (① bis ⑥) gedrückt, bis ein Signalton ertönt.
Die Stationstastenanzeige erscheint im Display.

Hinweis
Wenn Sie auf der gleichen Stationstaste einen anderen Dienst speichern, wird der zuvor gespeicherte Dienst ersetzt.

Tipp
Wenn ein Dienst gespeichert wird, werden auch die AF/TA-Einstellung (Seite 9), die Durchsageeinstellung (Seite 12) und die „Link"-Einstellung (Seite 14) gespeichert.

Empfangen gespeicherter Dienste

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und drücken Sie eine Stationstaste (① bis ⑥).

Mit der Kartenfernbedienung
Zum Auswählen gespeicherter Dienste drücken Sie ↑ oder ↓.

Automatisches Einstellen von Diensten

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und halten Sie SEEK +/– gedrückt, um nach einem Paket zu suchen.
Der Suchlauf stoppt, wenn ein Paket empfangen wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät das gewünschte Paket empfängt.

2 Wählen Sie mit SEEK +/– den Dienst im ausgewählten Paket aus.

Auswählen des Programmtyps (PTY)

1 Drücken Sie beim Empfang eines DAB-Dienstes PTY.
Der Name des aktuellen Programmtyps erscheint, wenn der Dienst PTY-Daten ausstrahlt.

2 Drücken Sie PTY so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

3 Drücken Sie SEEK +/–.
Das Gerät beginnt, nach einem Dienst zu suchen, der den ausgewählten Programmtyp ausstrahlt.

Mit der Kartenfernbedienung
Drücken Sie in Schritt 2 die Taste ↑ bzw. ↓, um den Programmtyp auszuwählen.

Hinweis
Sie können diese Funktion in Ländern/Regionen, in denen keine PTY-Daten zur Verfügung stehen, nicht verwenden.

Tipp
Einzelheiten zu den Programmtypen finden Sie unter „Programmtypen" auf Seite 10.

Einstellen von DAB-Durchsagen

Wenn DAB-Durchsagen auf „on" eingestellt sind, unterbricht die Durchsage automatisch die gerade ausgewählte Tonquelle.

1 Wählen Sie eine Tonquelle aus und drücken Sie dann so oft ANNC, bis die gewünschte DAB-Durchsage erscheint.

2 Wählen Sie mit der Lautstärketaste +/– die Einstellung aus („on" oder „off").

Mit der Kartenfernbedienung
- *Drücken Sie in Schritt 1 zum Wechseln der DAB-Durchsage ↑ oder ↓.*
- *Drücken Sie in Schritt 2 die Taste ← oder →, um die Einstellung auszuwählen.*

Typ der Durchsage
Die Standardeinstellung ist überall „off".

Display	Durchsagetyp
Travel	Verkehrshinweis
Warning	Warnung/Service
News	Nachrichtenschlagzeile
Weather	Regionale Wetterinformationen
Event	Veranstaltungshinweis
Special	Besondere Veranstaltung
Rad_info	Programminformationen
Sports	Sportbericht
Finance	Finanzbericht

Weitere DAB-Funktionen

So verbessern Sie die Tonqualität
Stellen Sie „DRC-Auto" ein (Seite 14).

So können Sie auch bei schwachen Empfangssignalen dasselbe Programm weiterhören
Stellen Sie „FM-Link" oder „DAB-Link" ein (Seite 14).

Weitere Funktionen

Ändern der Klangeinstellungen

Einstellen der Klangeigenschaften — BAL/FAD/SUBW

Sie können die Balance, den Fader und die Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers einstellen.

1 Drücken Sie (SEL) so oft, bis „BAL“, „FAD“ oder „SUBW“ angezeigt wird.
Die Anzeige wechselt folgendermaßen:

LOW*1 ⟶ **MID***1 ⟶ **HIGH***1 ⟶ **BAL** (links-rechts) ⟶ **FAD** (vorne-hinten) ⟶ **SUBW** (Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers)*2

*1 *Wenn EQ3 eingeschaltet ist (Seite 13).*
*2 *Wenn als Audioausgang „SUBW-Out“ eingestellt ist (Seite 14). „-∞“ wird bei der niedrigsten Einstellung angezeigt. Die Lautstärke lässt sich in 20 Stufen einstellen.*

2 Stellen Sie mit der Lautstärketaste +/– die ausgewählte Option ein.
Nach 3 Sekunden ist die Einstellung abgeschlossen und im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

Hinweis
Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von 3 Sekunden den Einstellvorgang beginnen.

Mit der Kartenfernbedienung
Drücken Sie in Schritt 2 die Taste ⬅ oder ➡, um die ausgewählte Option einzustellen.

Einstellen der Equalizer-Kurve — EQ3

Sie können die Equalizer-Einstellungen für verschiedene Frequenzbereiche vornehmen und speichern.

1 Wählen Sie eine Tonquelle aus und drücken Sie mehrmals (EQ3), um den EQ3-Typ auszuwählen.

2 Drücken Sie (SEL) so oft, bis „LOW“, „MID“ oder „HIGH“ angezeigt wird.

3 Stellen Sie mit der Lautstärketaste +/– die ausgewählte Option ein.
Die Lautstärke lässt sich in Schritten von 1 dB auf einen Wert zwischen –10 dB und +10 dB einstellen.

Gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 vor, wenn Sie weitere Frequenzbereiche der Equalizer-Kurve einstellen wollen.
Wenn Sie die werkseitig eingestellte Equalizer-Kurve wiederherstellen wollen, halten Sie (SEL) gedrückt, bevor die Einstellung abgeschlossen ist.
Nach 3 Sekunden ist die Einstellung abgeschlossen und im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

Mit der Kartenfernbedienung
Drücken Sie in Schritt 3 die Taste ⬅ oder ➡, um die ausgewählte Option einzustellen.

Einstellen von Konfigurationsoptionen — SET

1 Halten Sie (SEL) gedrückt.
Die Einstellanzeige erscheint.

2 Drücken Sie (SEL) so oft, bis die gewünschte Option angezeigt wird.

3 Wählen Sie mit der Lautstärketaste +/– die Einstellung aus (beispielsweise „on“ oder „off“).

4 Halten Sie (SEL) gedrückt.
Die Einstellung ist damit abgeschlossen und im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

Hinweis
Die angezeigten Optionen unterscheiden sich je nach Tonquelle und Einstellung.

Mit der Kartenfernbedienung
Drücken Sie in Schritt 3 die Taste ⬅ oder ➡, um die Einstellung auszuwählen.

Folgende Optionen können eingestellt werden (Einzelheiten finden Sie jeweils auf den angegebenen Seiten):
„●“ gibt die Standardeinstellung an.

Clock Adjust (Einstellen der Uhrzeit) (Seite 4)

CT (Uhrzeit)
Zum Einstellen von „on“ oder „off“ (●) (Seite 9, 10).

D.Info (Dual Information)
Zum gleichzeitigen Anzeigen von Uhrzeit und Informationen im Display.
– „on“: Alles wird gleichzeitig angezeigt.
– „off“ (●): Die Anzeigen erscheinen nicht gleichzeitig.

Beep (Signalton)
Zum Einstellen von „on“ (●) oder „off“.

Fortsetzung auf der nächsten Seite ⟶

AUX-A (AUX Audio)*1
Zum Einstellen der AUX-Tonquellenanzeige auf „on“ (●) oder „off“ (Seite 15).

SUBW/Rear*1
Zum Wechseln des Audioausgangs.
– „SUBW-Out“ (●): Ausgabe an einen Tiefsttonlautsprecher.
– „Rear-Out“: Ausgabe an einen Endverstärker.

Dimmer
Zum Wechseln der Helligkeit im Display.
– „Auto“ (●): Das Display wird dunkler, wenn Sie die Beleuchtung einschalten.
– „on“: Das Display wird dunkler.
– „off“: Der Dimmer wird deaktiviert.

Contrast (Kontrast)
Zum Einstellen des Kontrasts im Display. Der Kontrast lässt sich in 11 Stufen einstellen.

Demo*1 (Demo-Modus)
Zum Einstellen von „on“ (●) oder „off“ (Seite 4).

Local (Lokaler Suchmodus)
– „on“: Es werden nur Sender mit starken Signalen eingestellt.
– „off“ (●): Es werden auch Sender mit normal starken Signalen eingestellt.

Mono (Monauraler Modus)
Wählen Sie bei schlechtem UKW-Empfang den monauralen Modus, um den Empfang zu verbessern.
– „on“: Stereosender werden monaural wiedergegeben.
– „off“ (●): Stereosender werden in stereo wiedergegeben.

Regional*2
Zum Einstellen von „on“ (●) oder „off“ (Seite 10).

A.Scroll (Automatischer Bildlauf)
Zum Einstellen des automatischen Bildlaufs für Informationen mit vielen Zeichen beim Wechseln der CD, der Gruppe bzw. des Titels.
– „on“: Die Informationen laufen im Display durch.
– „off“ (●): Die Informationen laufen im Display nicht durch.

Phantom
Setzen Sie die Option bei einer Motorantenne auf „on“, damit die DAB-Antenne über den Verstärker mit Strom versorgt wird.
– „off“ (●): keine Stromversorgung.
– „on“: Stromversorgung.

Link
Wenn die Signale des aktuellen Programms nur schwach empfangen werden, sucht das Gerät automatisch dasselbe Programm und stellt es ein.
– „Link off“ (●): Es erfolgt keine automatische Suche und Einstellung.
– „FM-Link“: Wenn das Gerät ein DAB-Programm beim DAB-Empfang nicht in guter Qualität empfangen kann, obwohl „DAB-Link“ funktioniert, sucht das Gerät dasselbe Programm bei einem UKW-Sender und stellt diesen ein, sofern das möglich ist.
Das Gerät wechselt zurück zum DAB-Empfang, sobald es wieder DAB-Signale empfängt.
– „DAB-Link“: Stärkere Signale desselben Programms werden beim DAB-Empfang im Paket gesucht.

DRC (Dynamikbegrenzung)
Die Tonqualität lässt sich durch Komprimieren des Dynamikbereichs verbessern, wenn DAB die DRC-Funktion unterstützt.
– „off“ (●): Normale Einstellung.
– „Auto“: Die Tonqualität wird verbessert.

LPF*3 (Niedrigpassfilter)
Zum Auswählen der Grenzfrequenz des Tiefsttonlautsprechers: „off“ (●), „125Hz“ oder „78Hz“.

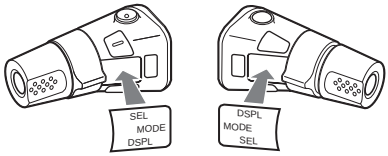
*1 *Bei ausgeschaltetem Gerät.*
*2 *Wenn ein UKW-Sender empfangen wird.*
*3 *Wenn als Audioausgang „SUBW-Out“ eingestellt ist.*

Verwenden gesondert erhältlicher Geräte

Joystick RM-X4S

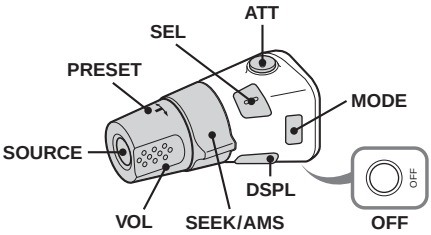
Anbringen des Aufklebers

Bringen Sie den Aufkleber je nach Montage des Joysticks an.



Lage und Funktion der Bedienelemente

Die entsprechenden Tasten auf dem Joystick haben dieselbe Funktion wie die Tasten an diesem Gerät.

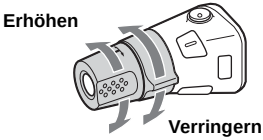


Bei folgenden Reglern auf dem Joystick müssen Sie anders als mit dem Gerät vorgehen.

- **Regler PRESET**
  Beim Auswählen von gespeicherten Sendern/Diensten bzw. Steuern von CD-Funktionen entspricht dieser Regler den Tasten (3)/(4) –/+ am Gerät (drücken und drehen).
- **Regler VOL**
  Entspricht der Lautstärketaste +/– am Gerät (drehen).
- **Regler SEEK/AMS**
  Entspricht (SEEK) +/– am Gerät (drehen oder drehen und gedreht halten).

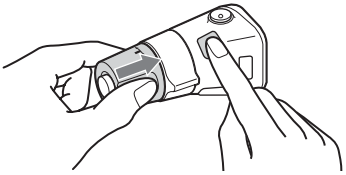
Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der folgenden Abbildung zu sehen eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.

1 Drücken Sie den Regler VOL nach innen und halten Sie (SEL) gedrückt.



Zusätzliche Audiogeräte

Sie können gesondert erhältliche tragbare Geräte von Sony an den Anschluss AUX IN am Gerät anschließen.

Auswählen eines zusätzlichen Geräts

1 Drücken Sie (SOURCE) so oft, bis „AUX“ erscheint.
Bedienen Sie das tragbare Gerät.

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht geparkt war, lassen Sie das Gerät etwas abkühlen, bevor Sie es einschalten.
- Motorantennen werden automatisch ausgefahren, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Feuchtigkeitskondensation

Bei Regen oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit kann sich auf den Linsen im Inneren des Geräts und im Display Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht mehr richtig. Nehmen Sie die CD heraus und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

So bewahren Sie die hohe Tonqualität

Achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf das Gerät oder die CDs zu verschütten.

Hinweise zu CDs

- Berühren Sie nicht die Oberfläche von CDs, damit diese nicht verschmutzt werden. Fassen Sie CDs nur am Rand an.
- Bewahren Sie CDs in ihrer Hülle oder in den CD-Magazinen auf, wenn sie nicht abgespielt werden.
- Schützen Sie CDs vor Hitze bzw. hohen Temperaturen. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.
- Bringen Sie keine Aufkleber auf CDs an und verwenden Sie keine CDs mit Rückständen von Tinte oder Klebstoffen. Solche CDs drehen sich beim Betrieb möglicherweise nicht mehr und führen zu einer Fehlfunktion oder können beschädigt werden.

- Verwenden Sie keine CDs, an denen Etiketten oder Aufkleber angebracht sind.
  Bei Verwendung solcher CDs kann es zu folgenden Fehlfunktionen kommen:
  – Die CD lässt sich nicht auswerfen, weil sich ein Etikett oder Aufkleber gelöst hat und den Auswurfmechanismus blockiert.
  – Die Audiodaten werden nicht korrekt gelesen (z. B. Tonsprünge bei der Wiedergabe, keine Wiedergabe), weil ein Etikett oder Aufkleber durch Wärmeeinwirkung geschrumpft ist und die CD sich verzogen hat.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

- CDs mit außergewöhnlichen Formen (z. B. herzförmige, quadratische oder sternförmige CDs) können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden. Falls Sie es doch versuchen, kann das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.
- Single-CDs (8-cm-CDs) können ebenfalls nicht verwendet werden.
- Reinigen Sie CDs vor dem Abspielen mit einem handelsüblichen Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs

- Je nach dem Gerät, mit dem die CD-R/CD-RW bespielt wurde, oder dem Zustand der CD-R/CD-RW selbst ist eine Wiedergabe mit diesem Gerät nicht in jedem Fall möglich.
- Eine noch nicht abgeschlossene CD-R/CD-RW kann nicht wiedergegeben werden.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Gerät ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.
Seit neuestem bringen einige Anbieter Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Hinweis zu DualDiscs

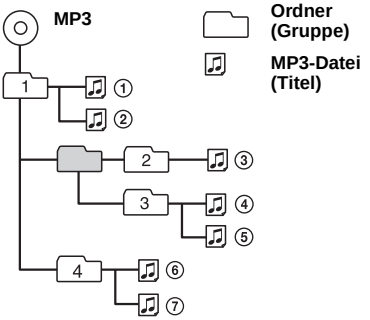
Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind.
Da jedoch die Audiomaterialseite nicht dem Compact Disc (CD)-Standard entspricht, kann einwandfreie Wiedergabe auf diesem Produkt nicht garantiert werden.

MP3-Dateien

MP3 steht für MPEG-1 Audio Layer-3. Dabei handelt es sich um einen Formatstandard zum Komprimieren von Musikdateien. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/10 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert.

- Das Gerät ist mit dem Format ISO 9660, Stufe 1/ Stufe 2, dem erweiterten Joliet- bzw. Romeo-Format, ID3-Tags der Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 und 2.4 sowie dem Multisession-Format kompatibel.
- Höchstzahl an:
  – Ordnern (Gruppen): 150 (einschließlich Stammordner und leerer Ordner).
  – MP3-Dateien (Titeln) und Ordnern auf einer CD: 300. Wenn ein Ordner-/Dateiname viele Zeichen enthält, ist die maximale Anzahl möglicherweise geringer als 300.
  – anzeigbaren Zeichen für einen Ordner-/Dateinamen: 32 (Joliet), 32/64 (Romeo). Bei einem ID3-Tag können 15/30 Zeichen (1.0, 1.1, 2.2 und 2.3) bzw. 63/126 Zeichen (2.4) angezeigt werden.

Wiedergabereihenfolge von MP3-Dateien



Hinweise

- *Schließen Sie die CD unbedingt ab, bevor Sie sie mit diesem Gerät verwenden.*
- *Fügen Sie beim Benennen einer MP3-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.mp3“ zum Dateinamen hinzu.*
- *Wenn Sie eine MP3-Datei mit einer hohen Bitrate, wie z. B. 320 Kbps, wiedergeben, kommt es möglicherweise zu Tonaussetzern.*
- *Bei der Wiedergabe einer VBR-MP3-Datei (VBR = Variable Bit Rate) bzw. beim Vorwärts-/Rückwärtssuchen wird die verstrichene Spieldauer möglicherweise nicht richtig angezeigt.*
- *Bei einer Multisession-CD wird nur das Format des ersten Titels der ersten Session erkannt und wiedergegeben (alle anderen Formate werden übersprungen). Das CD-DA-Format hat Vorrang vor dem ATRAC-CD-Format und dieses hat Vorrang vor dem MP3-Format.*
  – *Wenn der erste Titel das CD-DA-Format aufweist, werden nur die CD-DA-Titel der ersten Session wiedergegeben.*
  – *Wenn der erste Titel nicht das CD-DA-Format aufweist, wird eine ATRAC-CD- oder MP3-Session wiedergegeben. Wenn auf der CD keine Daten in einem dieser Formate enthalten sind, wird „NO Music“ angezeigt.*

ATRAC-CDs

ATRAC3plus-Format

ATRAC3 steht für „Adaptive Transform Acoustic Coding3“ und ist eine Komprimierungstechnologie für Tonsignale. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/10 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Bei ATRAC3plus, einem erweiterten ATRAC3-Format, werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/20 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Dieses Gerät unterstützt das ATRAC3- und das ATRAC3plus-Format.

ATRAC-CD

Eine ATRAC-CD ist eine mit Audio-CD-Daten bespielte CD, bei der die Daten mithilfe autorisierter Software, wie z. B. SonicStage 2.0 oder höher bzw. SonicStage Simple Burner, im ATRAC3- oder ATRAC3plus-Format komprimiert wurden.

- Höchstzahl an:
  – Ordnern (Gruppen): 255
  – Dateien (Titeln): 999
- Die mit SonicStage eingegebenen Ordner- bzw. Dateinamen und Textinformationen werden angezeigt.

Weitere Informationen zu ATRAC-CDs finden Sie im Handbuch zu SonicStage bzw. SonicStage Simple Burner.

Hinweis

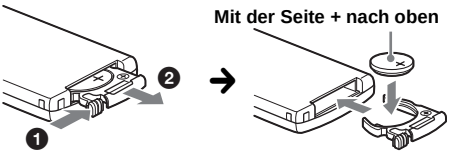
Verwenden Sie zum Erstellen einer ATRAC-CD unbedingt autorisierte Softwareprodukte wie SonicStage 2.0 oder höher bzw. SonicStage Simple Burner 1.0 oder 1.1, die mit Sony Network-Produkten geliefert werden.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Wartung

Austauschen der Lithiumbatterie der Kartenfernbedienung

Unter normalen Bedingungen hält die Batterie etwa 1 Jahr. Die Lebensdauer der Batterie kann je nach Gebrauch des Geräts jedoch auch kürzer sein. Wenn die Batterie schwächer wird, verkürzt sich die Reichweite der Kartenfernbedienung. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue CR2025-Lithiumbatterie aus. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Feuer- oder Explosionsgefahr.



Hinweise zur Lithiumbatterie

- *Bewahren Sie die Lithiumbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Lithiumbatterie verschluckt werden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.*
- *Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen den Batteriepolen und -anschlüssen sicherzustellen.*
- *Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.*
- *Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen.*

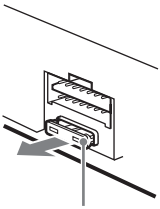
VORSICHT

Die Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren!
Auf keinen Fall darf sie aufgeladen, auseinandergenommen oder ins Feuer geworfen werden.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer“ signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert.
Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Austauschen der Sicherung

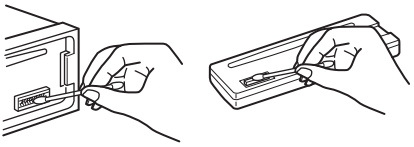
Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.



Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 4) und reinigen Sie die Anschlüsse mit einem mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf die Anschlüsse. Andernfalls können sie beschädigt werden.



Hauptgerät **Rückseite der Frontplatte**

Hinweise

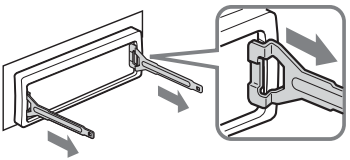
- *Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse die Zündung aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.*
- *Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.*

Ausbauen des Geräts

1 Entfernen Sie die Schutzumrandung.

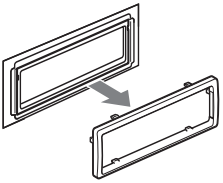
❶ Nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 4).

❷ Setzen Sie beide Löseschlüssel an der Schutzumrandung an.



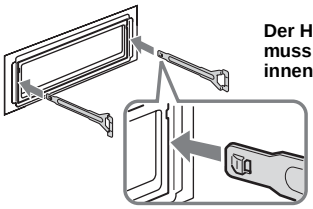
Richten Sie die Löseschlüssel wie in der Abbildung dargestellt aus.

❸ Ziehen Sie die Schutzumrandung mithilfe der Löseschlüssel heraus.



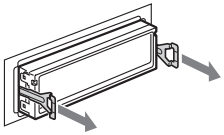
2 Nehmen Sie das Gerät heraus.

❶ Setzen Sie beide Löseschlüssel gleichzeitig so ein, dass sie mit einem Klicken einrasten.

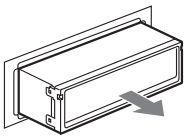


Der Haken muss nach innen weisen.

❷ Ziehen Sie an den Löseschlüsseln, um das Gerät zu lösen.



❸ Ziehen Sie das Gerät aus der Halterung.



Technische Daten

CD-Player

Signal-Rauschabstand: 120 dB
Frequenzgang: 10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen: Unterhalb der Messgrenze

Tuner

FM (UKW)

Empfangsbereich: 87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluss: Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz: 10,7 MHz/450 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit: 9 dBf
Trennschärfe: 75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz: 0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Kanaltrennung: 35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang: 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antennenanschluss: Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz: 10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit: MW: 30 µV, LW: 40 µV

DAB

Empfangsbereich:
DAB BAND III: 174,928 – 239,200 MHz
DAB L-BAND: 1.452,960 – 1.490,624 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit:
DAB BAND III: –97 dBm
DAB L-BAND: –95 dBm
Übertragungsmodus: I, II, III, IV
Antennenanschluss: Anschluss für Außenantenne

Endverstärker

Ausgänge: Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz: 4 – 8 Ohm
Maximale Ausgangsleistung: 52 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge:
Audioausgangsanschluss (vorne, Tiefsttonlautsprecher/hinten umschaltbar)
Motorantennen-Steueranschluss
Steueranschluss für Endverstärker
Eingänge:
Steueranschluss für Stummschaltung beim Telefonieren
Steueranschluss für Beleuchtung
AUX IN-Anschluss
Fernbedienungseingang
Antenneneingang
DAB-Antenneneingang
Klangregler:
Bässe: ±10 dB bei 60 Hz (XPLOD)
Mitten: ±10 dB bei 1 kHz (XPLOD)
Höhen: ±10 dB bei 10 kHz (XPLOD)
Betriebsspannung: 12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen: ca. 178 × 50 × 182 mm (B/H/T)
Einbaumaße: ca. 182 × 53 × 161 mm (B/H/T)
Gewicht: ca. 1,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör:
Kartenfernbedienung: RM-X151
Montageteile und Anschlusszubehör (1 Satz)
Behälter für Frontplatte (1)
Sonderzubehör/gesondert erhältliche Geräte:
Joystick: RM-X4S

US-amerikanische Patente und Patente anderer Länder lizenziert von Dolby Labororatories.

MPEG Layer-3 Audiocodiertechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.

Hinweis

Dieses Gerät kann nicht an einen digitalen Vorverstärker oder an einen Equalizer, der mit dem Sony-BUS-System kompatibel ist, angeschlossen werden.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

- Bleifreies Lötmetall wird zum Löten bestimmter Teile verwendet. (mehr als 80 %)
- In bestimmten Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Im Gehäuse werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Die Druckfarbe basiert auf Pflanzenölen, frei von leicht flüchtigen organischen Substanzen.
- Es wird kein Polystyrolschaum als Füllmaterial in der Verpackung verwendet.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftreten, selbst beheben.
Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Allgemeines

Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.
- Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Wenn die Anschlüsse in Ordnung sind, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn Sie das Gerät ausschalten und die Anzeige ausgeblendet ist, können Sie es nicht mit der Kartenfernbedienung bedienen.
  → Schalten Sie das Gerät ein.

Die Motorantenne wird nicht ausgefahren.
Die Motorantenne hat kein Relaiskästchen.

Es ist kein Ton zu hören.
- Die Lautstärke ist zu niedrig.
- Die Funktion zum Dämpfen des Tons oder die Stummschaltfunktion zum Telefonieren (wenn das Schnittstellenkabel eines Autotelefons mit der ATT-Leitung verbunden ist) ist aktiviert.
- Der Fader-Regler (FAD) ist nicht für ein 2-Lautsprecher-System eingestellt.
- Der CD-Wechsler unterstützt das CD-Format (MP3-/ATRAC-CD) nicht.
  → Lassen Sie die CD mit einem MP3-kompatiblen CD-Wechsler von Sony oder mit diesem Gerät wiedergeben.

Kein Signalton ertönt.
- Der Signalton ist deaktiviert (Seite 13).
- Ein gesondert erhältlicher Endverstärker ist angeschlossen und Sie verwenden nicht den integrierten Verstärker.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Der Speicherinhalt wurde gelöscht.
- Die Taste RESET wurde gedrückt.
  → Speichern Sie die Einstellungen erneut.
- Das Stromversorgungskabel wurde gelöst oder die Verbindung zur Batterie besteht nicht mehr.
- Das Stromversorgungskabel ist nicht richtig angeschlossen.

Gespeicherte Sender und die korrekte Uhrzeit werden gelöscht.
Die Sicherung ist durchgebrannt.
Störgeräusche sind zu hören, wenn der Zündschlüssel gedreht wird.
Die Leitungen sind nicht korrekt an den Stromanschluss für Zubehörgeräte angeschlossen.

Die Anzeige wird ausgeblendet bzw. erscheint nicht im Display.
- Der Dimmer ist auf „Dimmer-on“ eingestellt (Seite 14).
- Die Anzeige wird ausgeblendet, wenn Sie (OFF) gedrückt halten.
  → Halten Sie (OFF) erneut gedrückt, bis die Anzeige eingeblendet wird.
- Die Anschlüsse sind verschmutzt (Seite 18).

Die DSO-Funktion hat keine Wirkung.
Je nach dem Innenraum des jeweiligen Fahrzeugs bzw. dem Musiktyp hat die DSO-Funktion möglicherweise nicht die gewünschte Wirkung.

CD-Wiedergabe

Es lässt sich keine CD einlegen.
- Es ist bereits eine andere CD eingelegt.
- Die CD wurde mit Gewalt falsch herum oder falsch eingelegt.

Die CD lässt sich nicht abspielen.
- Die CD ist beschädigt oder verschmutzt.
- Die CD-R/CD-RW ist nicht als Audio-CD konzipiert (Seite 16).

MP3-Dateien können nicht wiedergegeben werden.
Die CD ist nicht mit dem MP3-Format bzw. der Version kompatibel (Seite 16).

Es dauert länger, bis die Wiedergabe von MP3-Dateien beginnt.
Bei folgenden CDs dauert es länger, bis die Wiedergabe beginnt:
– CDs mit einer komplizierten Datei-/Ordnerstruktur.
– Multisession-CDs.
– CDs, zu denen noch Daten hinzugefügt werden können.

Eine ATRAC-CD kann nicht abgespielt werden.
- Die CD wurde nicht mit autorisierter Software wie SonicStage oder SonicStage Simple Burner erstellt.
- Titel, die nicht in einer Gruppe enthalten sind, können nicht abgespielt werden.

Im Display angezeigte Informationen laufen nicht automatisch durch.
- Bei CDs mit sehr viel Textinformationen laufen diese im Display möglicherweise nicht durch.
- „A.Scroll“ ist auf „off“ eingestellt.
  → Stellen Sie „A.Scroll-on“ ein (Seite 14) oder drücken Sie (SCRL) auf der Kartenfernbedienung.

Tonsprünge treten auf.
- Das Gerät ist nicht richtig installiert.
  → Installieren Sie das Gerät in einem Winkel von unter 45° an einem stabilen Teil des Fahrzeugs.
- Die CD ist beschädigt oder verschmutzt.

Die Funktionstasten funktionieren nicht.
Die CD lässt sich nicht auswerfen.
Drücken Sie die Taste RESET (Seite 4).

Radioempfang

Sender lassen sich nicht empfangen.
Der Ton ist stark gestört.
- Schließen Sie eine Motorantennen-Steuerleitung (blau) oder eine Stromversorgungsleitung für Zubehörgeräte (rot) an die Stromversorgungsleitung für den Antennenverstärker des Fahrzeugs an (nur, wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten FM (UKW)/MW/LW-Antenne ausgestattet ist).
- Prüfen Sie die Verbindung der Autoantenne.
- Die Autoantenne wird nicht ausgefahren.
  → Prüfen Sie die Verbindung der Motorantennen-Steuerleitung.
- Überprüfen Sie die Frequenz.
- Wenn der DSO-Modus aktiviert ist, ist der Ton manchmal gestört.
  → Setzen Sie DSO auf „off“ (Seite 7).

Gespeicherte Sender lassen sich nicht einstellen.
- Speichern Sie den/die Sender unter der korrekten Frequenz ab.
- Das Sendesignal ist zu schwach.

Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.
- Der lokale Sendersuchmodus ist auf „on“ eingestellt.
  → Setzen Sie „Local“ auf „off“ (Seite 14).
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  → Stellen Sie die Sender manuell ein.

Während des UKW-Empfangs blinkt die Anzeige „ST“.
- Stellen Sie die Frequenz genau ein.
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  → Setzen Sie „Mono“ auf „on“ (Seite 14).

Eine UKW-Stereosendung ist nur monaural zu hören.
Das Gerät ist in den monauralen Empfangsmodus geschaltet.
→ Setzen Sie „Mono“ auf „off“ (Seite 14).

RDS

Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.

Der Sender ist kein Verkehrsfunksender (TP) oder die Sendesignale sind zu schwach.

→ Deaktivieren Sie TA (Seite 9).

Es sind keine Verkehrsdurchsagen zu hören.

- Aktivieren Sie TA (Seite 9).
- Der Sender sendet keine Verkehrsdurchsagen, obwohl es sich um einen Verkehrsfunksender (TP) handelt.

  → Stellen Sie einen anderen Sender ein.

Bei der PTY-Funktion wird „- - - - - - - -“ angezeigt.

- Der aktuelle Sender ist kein RDS-Sender.
- Es wurden keine RDS-Daten empfangen.
- Der Sender gibt den Programmtyp nicht an.

DAB

DAB-Signale lassen sich nicht empfangen.

→ Prüfen Sie die Verbindung der DAB-Antenne.

→ Überprüfen Sie, ob „Phantom“ auf „on“ gesetzt ist (Seite 14).

Fehleranzeigen/Meldungen

ANT ERR

Die Stromversorgung für die DAB-Antenne ist kurzgeschlossen.

→ Überprüfen Sie die DAB-Antenne.

Checking

Das Gerät prüft das DAB-Empfangssystem.

→ Warten Sie, bis die Überprüfung abgeschlossen ist und der Empfang startet.

Error

- Die CD ist verschmutzt oder falsch herum eingelegt.

  → Reinigen Sie die CD bzw. legen Sie sie korrekt ein.
- Die CD kann aufgrund einer Störung nicht wiedergegeben werden.

  → Legen Sie eine andere CD ein.

Failure

Die Lautsprecher-/Verstärkeranschlüsse sind nicht korrekt.

→ Überprüfen Sie die Verbindungen anhand der mitgelieferten Installations-/Anschlussanleitung.

Local Seek +/–

Beim automatischen Sendersuchlauf ist der lokale Suchmodus aktiviert.

NO AF

Für den aktuellen Sender gibt es keine Alternativfrequenz.

→ Drücken Sie SEEK +/–, solange der Sendername blinkt. Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification-Daten) und „PI Seek“ wird angezeigt.

NO ID3 Tag

Die MP3-Datei enthält keine ID3-Tag-Informationen.

NO Info

Die ATRAC3-/ATRAC3plus-Datei enthält keine Textinformationen.

NO Label

Der Dienst enthält keinen Namen.

NO Music

Die CD enthält keine Musikdateien.

→ Legen Sie eine Musik-CD in dieses Gerät oder den MP3-kompatiblen Wechsler ein.

NO Name

Für den Titel gibt es keinen Titel-, Gruppen- bzw. CD-Namen.

Not Found

Das Gerät kann kein verfügbares DAB-Signal finden.

→ Stellen Sie ein anderes Paket für den Empfang ein.

NO TP

Das Gerät sucht weiter nach verfügbaren Verkehrsfunksendern.

NO Reception

Der DAB-Empfang ist schlecht.

→ Stellen Sie „FM-Link“ oder „DAB-Link“ ein (Seite 14).

Offset

Es liegt möglicherweise eine interne Fehlfunktion vor.

→ Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Wenn die Fehleranzeige weiterhin im Display angezeigt wird, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

Read

Das Gerät liest gerade alle Titel- und Gruppeninformationen von der CD ein.

→ Bitte warten Sie, bis das Einlesen abgeschlossen ist. Die Wiedergabe beginnt danach automatisch. Je nach CD-Struktur kann das Einlesen länger als eine Minute dauern.

Push Reset

Das Gerät kann wegen einer Störung nicht bedient werden.

→ Drücken Sie die Taste RESET (Seite 4).

„␣␣ : ␣␣“ oder „¬¬ : ¬¬“

Sie sind beim Vorwärts- oder Rückwärtssuchen am Anfang bzw. Ende der CD angelangt und können nicht weitersuchen.

„□“

Das Zeichen kann mit diesem Gerät nicht angezeigt werden.

Wenn sich das Problem mit diesen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.
Wenn Sie das Gerät aufgrund einer Störung bei der CD-Wiedergabe zur Reparatur bringen, bringen Sie bitte auch die CD mit, die eingelegt war, als das Problem zum ersten Mal auftrat.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Vous pouvez profiter de cet appareil grâce aux fonctions ci-dessous.

• **Lecture de CD**
Possibilité de lecture de CD-DA (contenant également des informations CD TEXT*1), de CD-R/CD-RW (fichiers MP3 contenant également des multisessions (page 17)) et des CD ATRAC (format ATRAC3 et ATRAC3plus (page 18)).

Type de disque	Symbole indiqué sur le disque
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 CD ATRAC	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable COMPACT disc ReWritable

• **Réception radio**
– Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande de fréquences (FM1, FM2, FM3, MW (PO) et LW (GO)).
– Fonction **BTM** (Mémorisation des meilleurs accords) : l'appareil sélectionne les stations émettant des signaux forts et les mémorise.

• **Services RDS**
Vous pouvez utiliser une station FM disposant du système RDS (Radio Data System).

• **Services DAB**
– Le DAB offre un son, un texte, etc. de qualité similaire aux CD sans aucune interférence, ni déformation des signaux.*2
– Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 services pour chaque bande de fréquences (DAB1, DAB2 et DAB3).

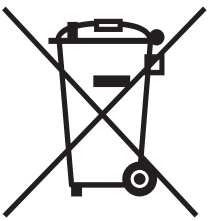
• **Réglage du son**
– **EQ3** : vous pouvez sélectionner une courbe d'égaliseur pour 7 types de musique.
– **DSO** (Répartiteur dynamique du son émis) : crée un champ sonore mieux réparti grâce à une synthèse de haut-parleurs virtuels, afin d'améliorer le son des haut-parleurs même si ceux-ci sont installés dans la partie inférieure des portières.
– **BBE MP** : améliore les sons compressés numériquement, par exemple les fichiers MP3. Pour plus de détails, reportez-vous à l'explication suivante.

*1 *Un disque CD TEXT est un CD-DA contenant des informations, telles que le nom du disque, le nom de l'artiste et le nom des plages.*
*2 *Bien que le signal DAB soit numérique, s'il devient faible, des parasites risquent d'être occasionnés.*

Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC
Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas de maintenir la touche (OFF) de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.
Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie se décharge.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Cette étiquette est située sur la partie inférieure du châssis.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Accessoire compatible : Télécommande

BBE MP DIGITAL Le procédé BBE MP améliore le son compressé numériquement, comme le MP3, en restaurant et en optimisant les harmoniques les plus élevées perdues au cours de la compression. Le processus BBE MP est fondé sur la génération d'harmoniques d'ordre paire à partir du matériel source en leur restituant leur richesse, leurs détails et leurs nuances.

SonicStage et son logo sont des marques commerciales de Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus et leurs logos sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Table des matières

Préparation

Réinitialisation de l'appareil 4
Réglage de l'horloge 4
Mode DEMO 4
Retrait de la façade 4
  Installation de la façade 5
Insertion du disque dans l'appareil 5
  Ejection du disque 5

Emplacement des commandes et opérations de base

  Appareil principal 6
  Mini-télécommande RM-X151 6

CD

  Rubriques d'affichage 8
  Lecture répétée et aléatoire 8

Radio

Réception et mémorisation des stations 8
  Mémorisation automatique — BTM 8
  Mémorisation manuelle 8
  Réception des stations mémorisées 8
  Recherche automatique des fréquences 9
Fonction RDS 9
  Aperçu 9
  Réglages AF et TA/TP 9
  Sélection de PTY 10
  Réglage de CT 10

DAB

Aperçu 11
Rubriques d'affichage 11
Réception et mémorisation des ensembles et des services 11
  Mémorisation automatique des services — BTM 11
  Mémorisation manuelle des services 12
  Réception des services mémorisés 12
  Syntonisation automatique des services . . . 12
  Sélection de PTY 12
Réglage du bulletin DAB 12
Autres fonctions du DAB 13

Autres fonctions

Modification des caractéristiques du son 13
  Réglage des caractéristiques du son — BAL/FAD/SUBW 13
  Réglage de la courbe de l'égaliseur — EQ3 13
Réglage des paramètres de configuration — SET 14
Utilisation d'un appareil en option 15
  Satellite de commande RM-X4S 15
  Appareil audio auxiliaire 16

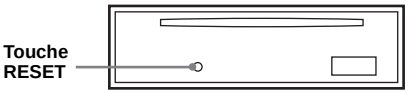
Informations complémentaires

Précautions 16
  Remarques sur les disques 16
  A propos des fichiers MP3 17
  A propos de CD ATRAC 18
Entretien 18
Démontage de l'appareil 19
Spécifications 19
Dépannage 20
  Affichage des erreurs et messages 21

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil, après avoir remplacé la batterie du véhicule ou modifié les raccordements, vous devez réinitialiser l'appareil.
Retirez la façade et appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu, comme un stylo à bille.



Remarque
Une pression sur la touche RESET remet l'heure à zéro et efface certaines informations mémorisées.

Réglage de l'horloge

L'horloge numérique fonctionne suivant un cycle de 24 heures.

1 Appuyez sur la touche (SEL) et maintenez-la enfoncée.
L'écran de configuration apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois sur (SEL) jusqu'à ce que « Clock Adjust » s'affiche.

3 Appuyez sur (DSPL).
L'indication des heures clignote.

4 Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler l'heure et les minutes.
Appuyez sur (DSPL) pour déplacer l'indication numérique.

5 Appuyez sur (SEL).
L'horloge démarre et l'écran de configuration suivant apparaît.

6 Appuyez sur la touche (SEL) et maintenez-la enfoncée.
La configuration est terminée.

Conseil
Vous pouvez régler l'horloge automatiquement au moyen de la fonction RDS (page 10).

Avec la mini-télécommande
Appuyez sur ↑ ou ↓ à l'étape 4 pour régler l'heure et les minutes.

Mode DEMO

Lorsque l'appareil est mis hors tension, l'horloge s'affiche en premier, puis le mode de démonstration (DEMO) active l'écran de démonstration.

Pour annuler le mode DEMO, réglez « Demo-off » lors du réglage (page 14) tandis que l'appareil est hors tension.

Retrait de la façade

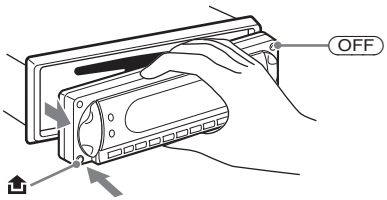
Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger du vol.

Alarme d'avertissement

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme d'avertissement retentit pendant quelques secondes.
L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

1 Appuyez sur (OFF).
L'appareil est hors tension.

2 Appuyez sur ⏏, puis sortez la façade en tirant vers vous.

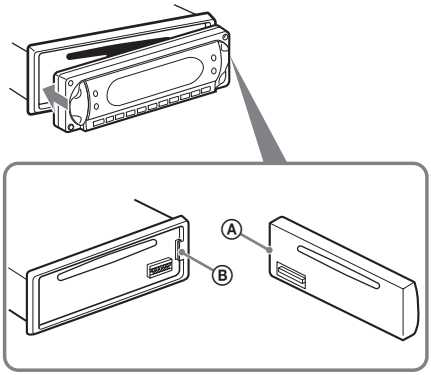


Remarques
- *N'exercez pas de pression excessive sur la façade ou sur la fenêtre d'affichage et ne la laissez pas tomber.*
- *N'exposez pas la façade à des températures élevées ou à l'humidité. Evitez de la laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.*

Conseil
Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l'étui fourni à cet effet.

Installation de la façade

Fixez la partie Ⓐ de la façade sur la partie Ⓑ de l'appareil, tel qu'illustré, puis poussez sur le côté gauche jusqu'au déclic indiquant qu'il est en position.

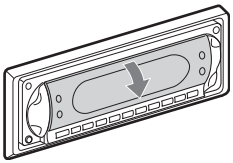


Remarque

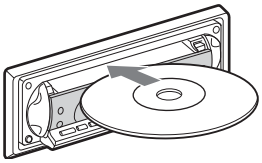
Ne posez rien sur la face interne de la façade.

Insertion du disque dans l'appareil

1 Ouvrez le volet.

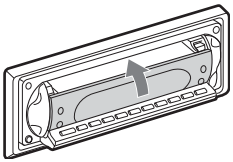


2 Insérez le disque avec le côté imprimé vers le haut.



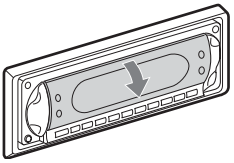
La lecture commence.

3 Refermez le volet.

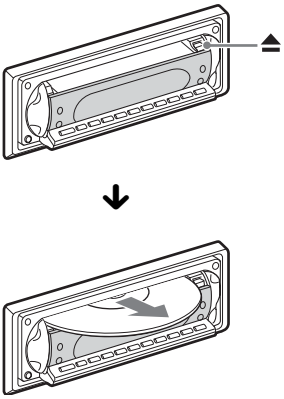


Ejection du disque

1 Ouvrez le volet.



2 Appuyez sur ⏏.



Le disque est éjecté.

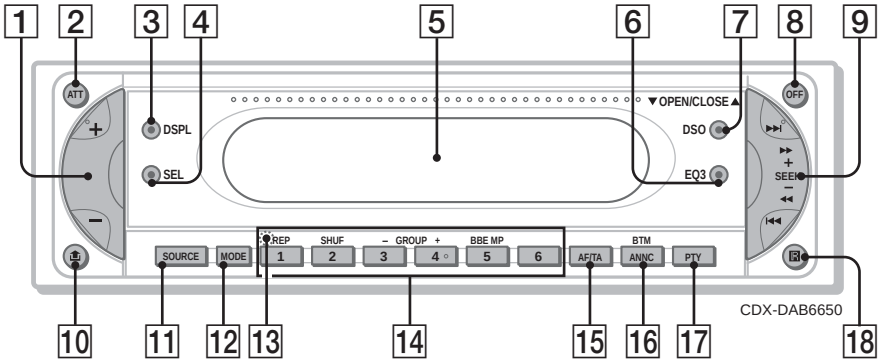
Remarque

Ne refermez pas le volet en cours d'insertion ou d'éjection d'un disque. Celui-ci pourrait se coincer et être endommagé.

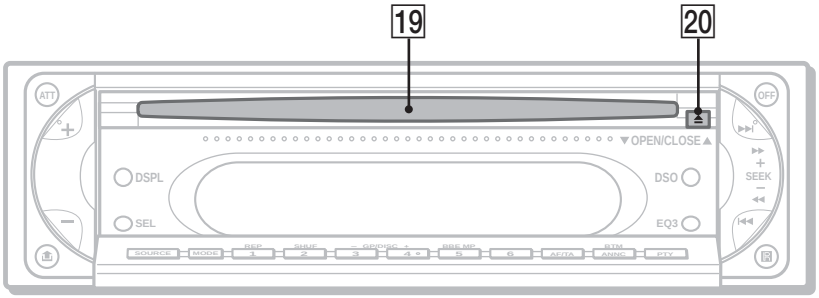
Conseil

Le lecteur peut lire le disque que le volet soit ouvert ou fermé.

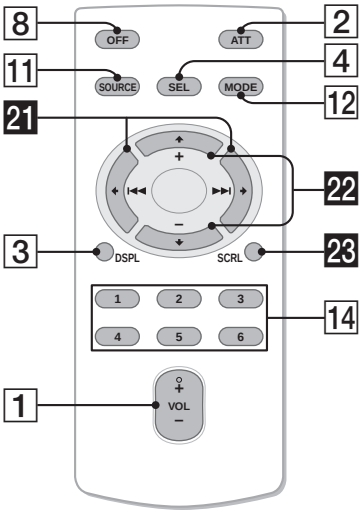
Appareil principal



Volet OPEN/CLOSE ouvert



Mini-télécommande RM-X151



Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués entre parenthèses. Les touches correspondantes sur la mini-télécommande commandent les mêmes fonctions que celles de l'appareil.

1 **Touche de volume (VOL) +/–**
Permet de régler le niveau du volume.

2 **Touche ATT (atténuation du son)**
Permet d'atténuer le son. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.

3 **Touche DSPL (affichage)** 8, 11
Permet de changer les rubriques d'affichage.

4 **Touche SEL (sélection)** 4, 13, 14
Permet de sélectionner des paramètres.

5 **Fenêtre d'affichage**

6 **Touche EQ3 (égaliseur)** 2, 13
Permet de sélectionner un type d'égaliseur (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock, Custom ou off).

7 Touche DSO 2
Permet de sélectionner le mode DSO (1, 2, 3 ou off). Plus la valeur est élevée, plus l'effet est prononcé.

8 Touche OFF
Permet de mettre l'appareil hors tension ou d'arrêter la source.

9 Touche SEEK +/–
Radio :
Permet de régler des stations automatiquement (appuyez) ; de trouver une station manuellement (appuyez et maintenez la touche enfoncée).
DAB :
Permet de sélectionner un service (appuyez) ; de rechercher un ensemble (appuyez et maintenez la touche enfoncée).
CD :
Permet de sauter des plages (appuyez) ; de sauter plusieurs plages de suite (appuyez et appuyez de nouveau sur la même touche dans un délai d'environ 1 seconde et maintenez-la enfoncée) ; d'avancer rapidement ou de reculer dans une plage (appuyez et maintenez la touche enfoncée).

10 Touche ⏏ (déverrouillage de la façade) 4

11 Touche SOURCE
Permet de mettre l'appareil sous tension ou de changer la source (radio/DAB/CD/AUX*1).

12 Touche MODE 8, 11
Permet de sélectionner la bande radio (FM/MW (PO)/LW (GO)) ou la bande DAB (DAB1/DAB2/DAB3).

13 Touche RESET (située derrière la façade) 4

14 Touches numériques
Radio :
Permettent de recevoir les stations enregistrées (appuyez) ; de mémoriser des stations (appuyez et maintenez la touche enfoncée).
DAB :
Permettent de recevoir les services enregistrés (appuyez) ; de mémoriser des services (appuyez et maintenez la touche enfoncée).
CD :
(1) : **REP** 8
(2) : **SHUF** 8
(3)/(4) : **GROUP** –/+*2
Permettent de sauter des groupes (appuyez) ; de sauter plusieurs groupes de suite (appuyez et maintenez la touche enfoncée).
(5) : **BBE MP** 2
Pour activer la fonction BBE MP, réglez « BBE-MP-on » pendant la lecture sur cet appareil. Pour désactiver la fonction BBE MP, réglez « BBE-MP-off ».

15 Touche AF (fréquences alternatives)/TA (messages de radioguidage) 9, 10
Permet de régler AF et TA/TP en RDS ou de régler TA en DAB.

16 Touche ANNC (bulletin)/BTM 8, 12
Permet d'effectuer un réglage de bulletin DAB (appuyez) ; d'activer la fonction BTM (appuyez et maintenez la touche enfoncée).

17 Touche PTY (type d'émission) 10, 12
Permet de sélectionner PTY en RDS et en DAB.

18 Récepteur de la mini-télécommande

19 Fente d'insertion des disques 5

20 Touche ⏏ (éjection) 5

Les touches suivantes de la mini-télécommande ont également des touches/fonctions différentes de celles de l'appareil.

21 Touches ⬅ (I◀◀)/➡ (▶▶I)
Permettent de commander la radio, le DAB ou le CD, identiques à la commande (SEEK) +/– sur l'appareil. (Pour plus de détails sur les autres opérations, reportez-vous à la section « Avec la mini-télécommande » de chaque page.)

22 Touches ⬆ (+)/⬇ (–)
Pour commander le lecteur CD, identiques à la commande (3)/(4) –/+ de l'appareil. (Pour plus de détails sur les autres opérations, reportez-vous à la section « Avec la mini-télécommande » de chaque page.)

23 Touche SCRL 8, 11
Pour faire défiler les rubriques d'affichage.

*1 *Lorsqu'un appareil portatif Sony en option est raccordé.*

*2 *Lors de la lecture d'un fichier MP3/CD ATRAC. Group ne peut pas être sélectionné avec la mini télécommande.*

Remarque

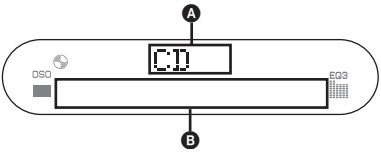
Si vous mettez l'appareil hors tension et que l'affichage est désactivé, il ne peut plus être utilisé avec la mini-télécommande sauf si la touche (SOURCE) de l'appareil est enfoncée ou si un disque est inséré dans le lecteur pour l'activer.

Conseil

Pour obtenir des informations détaillées sur la façon de remplacer la pile, reportez-vous à la section « Remplacement de la pile au lithium de la mini-télécommande » page 18.

CD

Rubriques d'affichage



Ⓐ Source, Horloge*1
Ⓑ Numéro de plage/Temps de lecture écoulée, Nom du disque/de l'artiste, Numéro de groupe, Nom du groupe, Nom de la plage, Informations textuelles*2

*1 *Lorsque le mode « D.Info » est réglé sur « on » (page 14).*
*2 *Lorsque vous lisez un fichier MP3, l'étiquette ID3 s'affiche et lorsque vous lisez un CD ATRAC, des informations textuelles écrites par SonicStage, etc. sont affichées.*

Pour changer de rubriques d'affichage Ⓑ, appuyez sur (DSPL) ; pour faire défiler les rubriques d'affichage Ⓑ, appuyez sur (SCRL) sur la mini-télécommande ou réglez « A.Scroll-on » (page 14).

Conseil
La rubrique affichée diffère selon le type de disque et le format d'enregistrement. Pour plus de détails sur le format MP3, voir la page 17 et voir la page 18 concernant le format CD ATRAC.

Lecture répétée et aléatoire

1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (1) (REP) ou sur (2) (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour lire
Repeat-Track	une plage en boucle.
Repeat-Group*	un groupe en boucle.
SHUFF-Group*	un groupe dans un ordre aléatoire.
SHUFF-Disc	un disque dans un ordre aléatoire.

* *Lors de la lecture d'un fichier MP3/CD ATRAC.*

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez « Repeat-off » ou « SHUFF-off ».

Radio

Réception et mémorisation des stations

Attention
Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, utilisez la fonction de mémorisation des meilleurs accords (BTM) afin d'éviter les accidents.

Mémorisation automatique — BTM

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication « TUN » apparaisse.
Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour changer de bande. Vous pouvez sélectionner FM1, FM2, FM3, MW (PO) ou LW (GO).

2 Appuyez sur la touche (BTM) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication « BTM » clignote.
L'appareil enregistre les stations sur les touches numériques dans l'ordre des fréquences.
Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Mémorisation manuelle

1 Lorsque vous recevez la station que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur une touche numérique ((1) à (6)) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication « MEM » apparaisse.
Le numéro de la touche apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque
Si vous essayez de mémoriser une autre station sur la même touche numérique, la station mémorisée précédemment est effacée.

Conseil
Lorsqu'une station RDS est mémorisée, le réglage AF/TA est également mémorisé (page 9).

Réception des stations mémorisées

1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur une touche numérique ((1) à (6)).

Avec la mini-télécommande
Pour sélectionner des stations préréglées, appuyez sur ↑ ou ↓.

Recherche automatique des fréquences

1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur (SEEK) +/– pour rechercher la station.

Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

Conseil

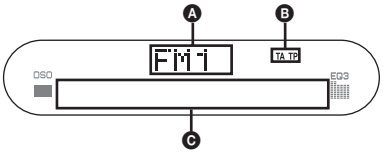
Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, maintenez la touche (SEEK) +/– enfoncée pour localiser la fréquence approximativement, puis appuyez plusieurs fois sur (SEEK) +/– pour la syntoniser avec précision (syntonisation manuelle).

Fonction RDS

Aperçu

Les stations FM disposant du système RDS (Radio Data System) transmettent des informations numériques inaudibles en même temps que le signal normal de leurs émissions radio.

Rubriques d'affichage



A Bande radio, fonctionnement, horloge*1
B TA/TP*2
C Fréquence*3 **(Nom de la station), données RDS**

*1 *Lorsque le mode « D.Info » est réglé sur « on » (page 14).*
*2 *L'indication « TA » clignote pendant les messages de radioguidage. L'indication « TP » s'allume lorsqu'une de ces stations est captée.*
*3 *Lorsque vous captez la station RDS, « * » est affiché à gauche de l'indication de la fréquence.*

Services RDS

Cet appareil propose automatiquement les services RDS, comme suit :

AF (fréquences alternatives)
Permet de sélectionner et de régler de nouveau la station ayant le signal le plus fort sur un réseau. Cette fonction vous permet d'écouter la même émission en continu pendant un voyage de longue distance sans avoir à régler de nouveau cette station manuellement.

TA (messages de radioguidage)/
TP (programmes de radioguidage)
Propose les messages/programmes de radioguidage disponibles à cet instant. Tout message/programme reçu interrompt la source sélectionnée en cours de diffusion.

PTY (types d'émission)
Permet d'afficher le type de l'émission en cours et de rechercher votre type d'émission sélectionné.

CT (heure)
Les données CT (heure) accompagnant la transmission RDS assurent un réglage de l'horloge.

Remarques

- *Selon le pays ou la région où vous vous trouvez, il est possible que les services RDS ne soient pas tous disponibles.*
- *La fonction RDS ne fonctionne pas correctement si le signal de retransmission est faible ou si la station syntonisée ne transmet pas de données RDS.*

Réglages AF et TA/TP

1 Appuyez plusieurs fois sur (AF/TA) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour
AF-on	activer AF et désactiver TA.
TA-on	activer TA et désactiver AF.
AF, TA-on	activer AF et TA.
AF, TA-off	désactiver AF et TA.

Mémorisation des stations RDS avec les réglages AF et TA

Vous pouvez prérégler les stations RDS avec les réglages AF et TA. Si vous utilisez la fonction BTM, seules les stations RDS sont mémorisées avec les mêmes réglages AF/TA.
Si vous effectuez un préréglage manuel, vous pouvez prérégler à la fois des stations RDS et non-RDS, avec leurs réglages AF/TA respectifs.

1 Réglez AF/TA, puis mémorisez la station à l'aide de la fonction BTM ou manuellement.

Suite à la page suivante →

Préréglage du volume sonore des messages de radioguidage

Vous pouvez prérégler le niveau de volume des messages de radioguidage de façon à ne manquer aucune information.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche de volume +/– pour régler le niveau de volume souhaité.

2 Appuyez sur la touche (AF/TA) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication « TA » apparaisse.

Réception de messages d'urgence

Lorsque la fonction AF ou TA est activée, les messages d'urgence interrompent automatiquement la source sélectionnée en cours de diffusion.

Ecoute continue d'une émission régionale — Regional

Lorsque la fonction AF est activée : ce réglage par défaut restreint la réception à une région spécifique, afin que la syntonisation ne passe pas automatiquement à une autre station régionale dont les signaux sont plus puissants.

Si vous quittez la zone de réception de cette émission régionale, réglez « Regional-off » lors du réglage (page 14).

Remarque

Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni et dans certaines autres régions.

Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

Cette fonction vous permet de sélectionner d'autres stations locales de la région, même si elles ne sont pas associées à vos touches numériques.

1 En réception FM, appuyez sur une touche numérique ((1) à (6)) sur laquelle une station locale est mémorisée.

2 Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez de nouveau sur la touche numérique de la station locale.
Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station locale souhaitée.

Sélection de PTY

1 Appuyez sur (PTY) en cours de réception FM.

Le nom du type d'émission diffusé apparaît si la station transmet des données PTY.

2 Appuyez plusieurs fois sur (PTY) jusqu'à ce que le type d'émission souhaité apparaisse.

3 Appuyez sur (SEEK) +/–.
L'appareil commence à rechercher une station diffusant le type d'émission sélectionné.

Avec la mini-télécommande

A l'étape 2, appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le type d'émission.

Conseil

« ► » s'allume à gauche de la station en cours de réception.

Types d'émissions

News (nouvelles), **Affairs** (dossiers d'actualité), **Info** (informations), **Sport** (sport), **Educate** (programmes éducatifs), **Drama** (théâtre), **Culture** (culture), **Science** (science), **Varied** (divers), **Pop M** (musique populaire), **Rock M** (rock), **Easy M** (musique légère), **Light M** (musique classique légère), **Classics** (musique classique), **Other M** (autres styles de musique), **Weather** (météo), **Finance** (finance), **Children** (émissions pour les enfants), **Social A** (affaires sociales), **Religion** (religion), **Phone In** (émissions ligne ouverte), **Travel** (voyage), **Leisure** (loisirs), **Jazz** (musique jazz), **Country** (musique country), **Nation M** (musique nationale), **Oldies** (musique d'autrefois), **Folk M** (musique folk), **Document** (documentaires)

Remarque

Cette fonction est inopérante dans certains pays ou régions où les données PTY ne sont pas disponibles.

Réglage de CT

1 Réglez « CT-on » lors du réglage (page 14).

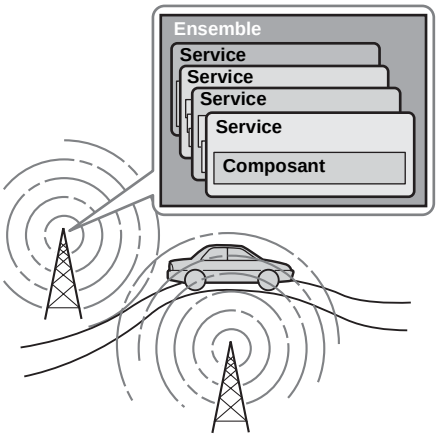
Remarques

- *Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas, même si une station RDS est captée.*
- *Il peut y avoir une différence entre l'heure réglée par la fonction CT et l'heure réelle.*

DAB

Aperçu

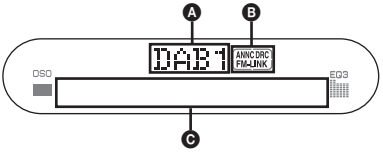
Le DAB (Digital Audio Broadcasting) est un système de transmission utilisant les réseaux terrestres. Chaque station DAB regroupe des émissions de radio (services) en un ensemble qu'elle diffuse ensuite. Chaque service contient un ou plusieurs composants.
La même émission peut souvent être reçue sur différentes fréquences.



Avant d'utiliser le syntoniseur DAB

Selon que l'antenne DAB raccordée à la borne d'entrée de l'antenne DAB nécessite une alimentation ou non, effectuez le réglage suivant :
Antenne alimentée : « Phantom-on »
Antenne non alimentée : « Phantom-off »
Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Phantom » page 15.

Rubriques d'affichage



A Source, Horloge*1
B ANNC : Certains réglages de bulletin sont réglés sur « on » (page 12).
DRC : « DRC » est réglé sur « Auto » (page 15).
LINK : « DAB-Link » est sélectionné (page 15).
FM-LINK : « FM-Link » est sélectionné (page 15).
C Numéro de préréglage, : Titre de l'ensemble, : Titre du service, : Titre dynamique*2

*1 *Lorsque le mode « D.Info » est réglé sur « on » (page 14).*
*2 *Le titre dynamique donne des informations telles que les titres du journal ou les informations météorologiques détaillées, etc.*

Pour changer de rubriques d'affichage **C**, appuyez sur DSPL et pour faire défiler les rubriques d'affichage **C**, appuyez sur SCRL sur la mini-télécommande.

Réception et mémorisation des ensembles et des services

Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, utilisez la fonction BTM afin d'éviter les accidents.

Mémorisation automatique des services — BTM

1 Appuyez plusieurs fois sur SOURCE jusqu'à ce que l'indication « DAB » apparaisse.
« Checking » s'affiche lorsque l'appareil vérifie le système de réception du DAB. Appuyez plusieurs fois sur MODE pour changer de bande. Vous pouvez sélectionner DAB1, DAB2 ou DAB3.

Suite à la page suivante →

2 Appuyez sur la touche (BTM) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication « BTM » clignote.
L'appareil enregistre les services sur les touches numériques.
Un bip retentit lorsque le réglage est terminé.

Mémorisation manuelle des services

1 Lorsque vous recevez le service que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur une touche numérique ((1) à (6)) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un bip retentisse.
Le numéro de la touche apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque
Si vous essayez de mémoriser un autre service sur la même touche numérique, le service mémorisé précédemment est effacé.

Conseil
Lorsqu'un service est mémorisé, le réglage AF/TA (page 9), le réglage de bulletin (page 12) et le réglage « Link » (page 15) sont également mémorisés.

Réception des services mémorisés

1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur une touche numérique ((1) à (6)).

Avec la mini-télécommande
Pour sélectionner des services préréglés, appuyez sur ↑ ou ↓.

Syntonisation automatique des services

1 Sélectionnez la bande, puis maintenez (SEEK) +/– enfoncée pour rechercher l'ensemble.
Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte un ensemble. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez l'ensemble souhaité.

2 Appuyez sur (SEEK) +/– pour sélectionner le service dans l'ensemble sélectionné.

Sélection de PTY

1 Appuyez sur (PTY) pendant la réception d'un service DAB.
Le nom du type d'émission diffusé apparaît si le service transmet des données PTY.

2 Appuyez plusieurs fois sur (PTY) jusqu'à ce que le type d'émission souhaité apparaisse.

3 Appuyez sur (SEEK) +/–.
L'appareil commence à rechercher un service diffusant le type d'émission sélectionné.

Avec la mini-télécommande
A l'étape 2, appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le type d'émission.

Remarque
Cette fonction est inopérante dans certains pays ou régions où les données PTY ne sont pas disponibles.

Conseil
Pour plus de détails sur le type d'émissions, reportez-vous à la section « Types d'émissions » page 10.

Réglage du bulletin DAB

Lorsque le bulletin DAB est réglé sur « on », le bulletin interrompt automatiquement la source sélectionnée en cours de diffusion.

1 Sélectionnez une source puis appuyez plusieurs fois sur (ANNC) jusqu'à ce que le bulletin DAB souhaité apparaisse.

2 Appuyez sur la touche de volume +/– pour sélectionner le réglage (« on » ou « off »).

Avec la mini-télécommande
- *A l'étape 1, appuyez sur ↑ ou ↓ pour changer de bulletin DAB.*
- *A l'étape 2, appuyez sur ← ou → pour sélectionner le réglage.*

Type de bulletin

Le réglage par défaut est « off ».

Affichage	Type de bulletin
Travel	Flash routiers
Warning	Avertissement/service
News	Flash infos
Weather	Flash météo local
Event	Bulletin concernant un événement
Special	Evénement particulier
Rad_info	Informations concernant une émission
Sports	Communiqué sportif
Finance	Communiqué financier

Autres fonctions du DAB

Pour améliorer votre confort d'écoute

Réglez l'appareil sur « DRC-Auto » (page 15).

Pour continuer à écouter une émission, même lorsque la réception est mauvaise

Réglez l'appareil sur « FM-Link » ou « DAB-Link » (page 15).

Autres fonctions

Modification des caractéristiques du son

Réglage des caractéristiques du son — BAL/FAD/SUBW

Vous pouvez régler la balance gauche-droite, l'équilibre avant-arrière, ainsi que le volume du caisson de graves.

1 Appuyez plusieurs fois sur (SEL) jusqu'à ce que l'indication « BAL », « FAD » ou « SUBW » apparaisse.

Le paramètre change comme suit :

LOW*1 ⟶ **MID***1 ⟶ **HIGH***1 ⟶ **BAL** (gauche-droite) ⟶ **FAD** (avant-arrière) ⟶ **SUBW** (volume du caisson de graves)*2

*1 *Lorsque EQ3 est activé (page 13).*

*2 *Lorsque la sortie audio est réglée sur « SUBW-Out » (page 14).*
« -∞ » est affiché au niveau de réglage minimum et peut être ajusté par incréments de 20.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de volume +/– pour régler le paramètre sélectionné.

Le réglage est terminé après 3 secondes et la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

Remarque

Effectuez ce réglage dans les 3 secondes après avoir sélectionné le paramètre.

Avec la mini-télécommande

A l'étape 2, appuyez sur ⬅ ou ➡ pour régler le paramètre sélectionné.

Réglage de la courbe de l'égaliseur — EQ3

Vous pouvez régler et mémoriser les paramètres de l'égaliseur pour différentes gammes de tonalité.

1 Sélectionnez une source, puis appuyez plusieurs fois sur (EQ3) pour sélectionner le type EQ3.

2 Appuyez plusieurs fois sur (SEL) jusqu'à ce que l'indication « LOW », « MID » ou « HIGH » apparaisse.

Suite à la page suivante ⟶

3 Appuyez plusieurs fois sur la touche de volume +/– pour régler le paramètre sélectionné.

Le niveau de volume peut être réglé par incréments de 1 dB, de – 10 dB à + 10 dB.

Répétez les étapes 2 et 3 pour régler la courbe de l'égaliseur.

Pour restaurer la courbe par défaut de l'égaliseur, appuyez sur la touche (SEL) et maintenez-la enfoncée avant la fin du réglage. Le réglage est terminé après 3 secondes et la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

Avec la mini-télécommande

A l'étape 3, appuyez sur ← ou → pour régler le paramètre sélectionné.

Réglage des paramètres de configuration — SET

1 Appuyez sur la touche (SEL) et maintenez-la enfoncée.

L'écran de configuration apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois sur (SEL) jusqu'à ce que le paramètre souhaité s'affiche.

3 Appuyez sur la touche volume +/– pour sélectionner le réglage (par exemple « on » ou « off »).

4 Appuyez sur la touche (SEL) et maintenez-la enfoncée.

Une fois le réglage terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

Remarque

Les rubriques affichées diffèrent selon la source et le réglage.

Avec la mini-télécommande

A l'étape 3, appuyez sur ← ou → pour sélectionner le réglage.

Les paramètres suivants peuvent être réglés (reportez-vous à la page indiquée pour plus de détails) :

« ● » indique les réglages par défaut.

Clock Adjust (réglage de l'horloge) (page 4)

CT (heure)
Pour régler « on » ou « off » (●) (page 9, 10).

D.Info (double information)
Pour afficher l'horloge et les rubriques d'affichage simultanément.
– « on » : pour les afficher simultanément.
– « off » (●) : pour ne pas les afficher simultanément.

Beep
Pour régler « on » (●) ou « off ».

AUX-A (son AUX)*1
Pour régler l'affichage de la source AUX sur « on » (●) ou « off » (page 16).

SUBW/Rear*1
Pour changer la sortie audio.
– « SUBW-Out » (●) : pour émettre vers un caisson de graves.
– « Rear-Out » : pour émettre vers un amplificateur de puissance.

Dimmer (Régulateur de luminosité)
Pour modifier la luminosité de l'affichage.
– « Auto » (●) : pour réduire automatiquement la luminosité de l'affichage lorsque vous allumez les phares.
– « on » : pour réduire la luminosité de l'affichage.
– « off » : pour désactiver le régulateur de luminosité.

Contrast
Pour régler le contraste de l'affichage.
Le niveau de contraste peut être réglé en 11 étapes.

Demo*1 (démonstration)
Pour régler « on » (●) ou « off » (page 4).

Local (mode de recherche locale)
– « on » : pour syntoniser uniquement les stations dont les signaux captés sont puissants.
– « off » (●) : pour syntoniser en réception normale.

Mono (mode mono)
Sélectionnez le mode de réception mono pour améliorer une mauvaise réception FM.
– « on » : pour écouter des émissions stéréo en mode mono.
– « off » (●) : pour écouter les émissions stéréo en stéréo.

Regional*2
Pour régler « on » (●) ou « off » (page 10).

A.Scroll (défilement automatique)
Pour faire défiler automatiquement les rubriques d'affichage longues lorsque le disque, le groupe ou la plage est modifié.
– « on » : pour faire défiler les rubriques.
– « off » (●) : pour ne pas faire défiler les rubriques.

Phantom

Lorsque vous utilisez l'antenne alimentée, réglez l'appareil sur « on » pour alimenter l'antenne DAB avec l'amplificateur.
– « off » (●) : aucune alimentation.
– « on » : alimentation.

Link

Lorsque le signal d'une émission en cours de diffusion est trop faible, l'appareil recherche et syntonise automatiquement la même émission.
– « Link off » (●) : pour ne pas effectuer la recherche et la syntonisation.
– « FM-Link » : en cours de réception DAB, si l'appareil ne peut pas recevoir clairement un programme DAB même si « DAB-Link » est activé, l'appareil recherche le même programme en FM et, si possible, il le syntonise.
La réception DAB reprend lorsque l'appareil capte de nouveau le DAB.
– « DAB-Link » : pour rechercher un signal plus fort pour la même émission ou le même ensemble en cours de réception DAB.

DRC (Dynamic Range Control)

Vous pouvez améliorer votre confort d'écoute en compressant la plage dynamique lorsque le DAB correspond au DRC.
– « off » (●) : pour ne pas améliorer le son.
– « Auto » : pour améliorer le son.

LPF*3 (filtre passe-bas)

Pour sélectionner la fréquence de coupure du caisson de graves : « off » (●), « 125Hz » ou « 78Hz ».

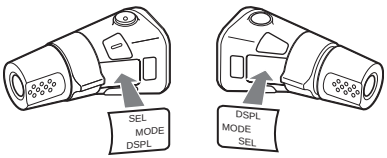
*1 *Lorsque l'appareil est hors tension.*
*2 *Lorsque FM est reçu.*
*3 *Lorsque la sortie audio est réglée sur « SUBW-Out ».*

Utilisation d'un appareil en option

Satellite de commande RM-X4S

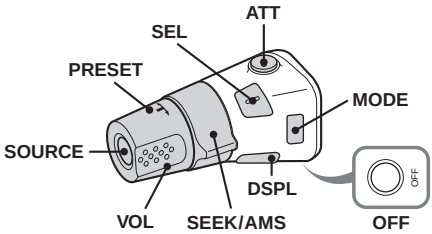
Apposition de l'étiquette

Apposez l'étiquette comportant les indications en fonction de la position de montage du satellite de commande.



Emplacement des commandes

Les touches correspondantes sur le satellite de commande commandent les mêmes fonctions que celles de cet appareil.

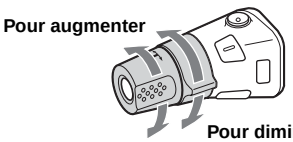


Les commandes suivantes du satellite de commande requièrent un fonctionnement différent de l'appareil.

- **Commande PRESET**
  Pour sélectionner des stations mémorisées ou des services et commander le lecteur CD ; identique à la commande (3)/(4) –/+ de l'appareil (enfoncer puis tourner).
- **Commande VOL**
  Identique à la touche de volume +/– de l'appareil (tourner).
- **Commande SEEK/AMS**
  Identique à la touche (SEEK) +/– de l'appareil (tourner ou tourner et maintenir).

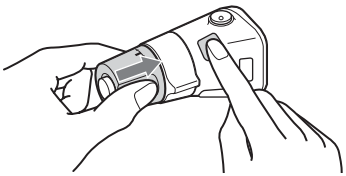
Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement.

1 Appuyez sur la touche (SEL) et maintenez-la enfoncée tout en appuyant sur la commande VOL.



Suite à la page suivante →

Appareil audio auxiliaire

Vous pouvez raccorder des appareils portatifs Sony en option à la borne AUX IN de l'appareil.

Sélection d'un appareil auxiliaire

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche (SOURCE) jusqu'à ce que « AUX » s'affiche. Effectuez la commande sur l'appareil portatif lui-même.

Informations complémentaires

Précautions

- Si votre véhicule est resté stationné en plein soleil, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- L'antenne électrique se déploie automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Condensation

Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur des lentilles et dans la fenêtre d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ni d'autres boissons sucrées sur l'appareil ou sur les disques.

Remarques sur les disques

- Pour que le disque reste propre, ne touchez pas sa surface. Manipulez le disque en le tenant par les bords.
- Rangez vos disques dans leurs boîtiers ou dans des chargeurs lorsque vous ne vous en servez pas.
- Ne soumettez pas les disques à des températures élevées. Evitez de les laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.
- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques et n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre ou des résidus. De tels disques peuvent s'arrêter de tourner en cours de lecture et provoquer des problèmes de fonctionnement ou être endommagés.

- N'utilisez pas de disques sur lesquels sont collés des étiquettes ou des autocollants.
  L'utilisation de tels disques peut entraîner les problèmes de fonctionnement suivants :
  – impossibilité d'éjecter un disque parce que l'étiquette ou l'autocollant se décolle et bloque le mécanisme d'éjection ;
  – erreurs de lecture des données audio (p. ex. sauts de lecture ou aucune lecture) provoquées par une déformation du disque suite au rétrécissement de l'étiquette ou de l'autocollant sous l'effet de la chaleur.

- Les disques de forme non standard (p. ex. en forme de cœur, de carré ou d'étoile) ne peuvent pas être lus avec cet appareil. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas de tels disques.
- Cet appareil ne permet pas la lecture des CD de 8 cm.
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essuyez chaque disque en partant du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques destinés aux disques vinyle.

Remarques sur les disques CD-R et CD-RW

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains CD-R ou CD-RW (en fonction de l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou de l'état du disque).
- Cet appareil ne permet pas la lecture des CD-R ou CD-RW non finalisés.

Disques de musique encodés à l'aide d'une technologie de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Dernièrement, certaines maisons de disques ont lancé sur le marché divers types de disques de musique encodés selon des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD. La lecture de ces disques avec cet appareil peut être impossible.

Remarque sur les DualDiscs

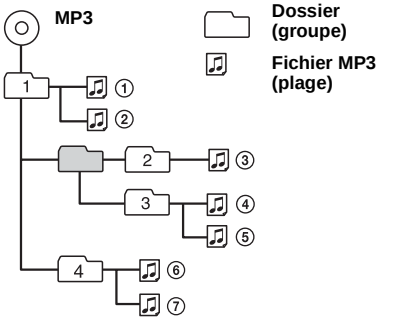
Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

A propos des fichiers MP3

MP3, qui est l'abréviation de MPEG-1 Audio Layer-3, est un format standard de compression de fichiers musicaux. Il comprime les données de CD audio à environ 1/10 de leur taille initiale.

- L'appareil est compatible avec le format ISO 9660 niveau 1 ou 2, avec les extensions Joliet et Romeo, l'étiquette ID3 version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4 et les multisessions.
- Nombre maximal de :
  – dossiers (groupes) : 150 (y compris le répertoire de base et les dossiers vides).
  – fichiers MP3 (plages) et de dossiers pouvant être enregistrés sur un disque : 300 (lorsqu'un nom de fichier ou de dossier contient un grand nombre de caractères, ce nombre peut être inférieur à 300).
  – caractères pouvant être affichés pour un nom de dossier ou de fichier : 32 (Joliet) ou 32/64 (Romeo) ; l'étiquette ID3 peut contenir de 15/30 caractères (1.0, 1.1, 2.2 et 2.3) ou de 63/126 caractères (2.4).

Ordre de lecture des fichiers MP3



Remarques

- *Assurez-vous de finaliser le disque avant de l'utiliser sur l'appareil.*
- *Lors de l'identification d'un fichier MP3, veillez à ajouter l'extension « .mp3 » au nom de chaque fichier.*
- *Il est possible que le son soit intermittent lors de la lecture d'un fichier MP3 à haut débit binaire (par exemple 320 kbit/s).*
- *Lors de la lecture d'un fichier MP3 VBR (à débit variable) ou pendant l'avance ou le retour rapide, le temps de lecture écoulé qui s'affiche peut être inexact.*
- *Lors de l'enregistrement d'un disque en multisession, seule la première plage du premier format de session est reconnue et lue (tout autre format est ignoré). La priorité du format est CD-DA, CD ATRAC et MP3.*
  – *Lorsque la première plage est un CD-DA, seul le CD-DA de la première session est lu.*
  – *Lorsque la première plage n'est pas un CD-DA, seule une session CD ATRAC ou MP3 est lue. Si le disque ne contient aucune information dans ces formats, l'indication « NO Music » apparaît.*

Suite à la page suivante →

A propos de CD ATRAC

Format ATRAC3plus

La norme ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3) est une technologie de compression des données audio. Il comprime les données de CD audio à environ 1/10 de leur taille initiale. ATRAC3plus, qui est un format étendu de ATRAC3, comprime les données de CD audio à environ 1/20 de leur taille initiale. L'appareil accepte le format ATRAC3 et ATRAC3plus.

CD ATRAC

Les CD ATRAC contiennent des données enregistrées de CD audio qui sont comprimées au format ATRAC3 ou ATRAC3plus en utilisant un logiciel autorisé, tel que SonicStage 2.0, ou une version ultérieure, ou SonicStage Simple Burner.

- Nombre maximal de :
  – dossiers (groupes) : 255
  – fichiers (plages) : 999
- Les caractères d'un nom de dossier ou de fichier et les informations textuelles écrites par SonicStage sont affichés.

Pour plus de détails sur le format CD ATRAC, reportez-vous au manuel SonicStage ou SonicStage Simple Burner.

Remarque

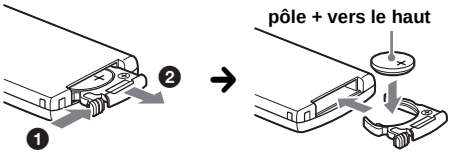
Assurez-vous de créer le CD ATRAC à l'aide du logiciel autorisé, tel que SonicStage 2.0, ou une version ultérieure, ou SonicStage Simple Burner 1.0 ou 1.1, qui sont fournis avec les produits Sony Network.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony.

Entretien

Remplacement de la pile au lithium de la mini-télécommande

Dans des conditions d'utilisation normales, la pile dure environ 1 an. (En fonction des conditions d'utilisation, sa durée de vie peut être plus courte.) Lorsque la pile est faible, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium CR2025. L'utilisation de tout autre type de pile pose un risque d'incendie ou d'explosion.



Remarques sur la pile au lithium

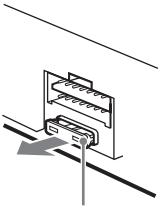
- *Tenez la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.*
- *Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.*
- *Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.*
- *Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela pourrait entraîner un court-circuit.*

ATTENTION

Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

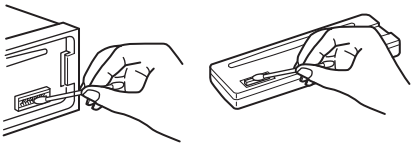
Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur l'ancien fusible. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le nouveau fusible fond également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony le plus proche.



Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cette situation, enlevez la façade (page 4) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop forte, sinon les connecteurs peuvent être endommagés.



Appareil principal **Arrière de la façade**

Remarques

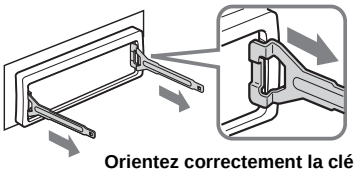
- *Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.*
- *Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un objet métallique.*

Démontage de l'appareil

1 Retirez le tour de protection.

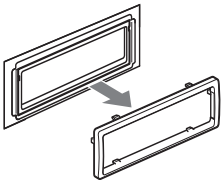
❶ Retirez la façade (page 4).

❷ Insérez les clés de déblocage dans le tour de protection.



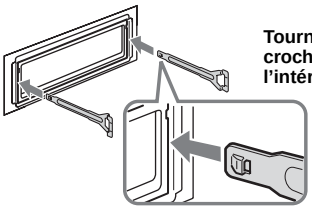
Orientez correctement la clé de déblocage comme illustré.

❸ Tirez sur les clés de déblocage pour retirer le tour de protection.



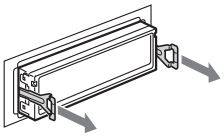
2 Retirez l'appareil.

❶ Insérez simultanément deux clés de déblocage jusqu'au déclic.

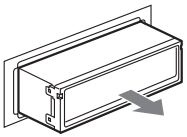


Tournez le crochet vers l'intérieur.

❷ Tirez sur les clés de déblocage pour extraire l'appareil.



❸ Faites glisser l'appareil en dehors de son support.



Spécifications

Lecteur CD

Rapport signal/bruit : 120 dB
Réponse en fréquence : 10 à 20 000 Hz
Pleurage et scintillement : en dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation : 87,5 à 108,0 MHz
Borne de l'antenne : connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité utile : 9 dBf
Sélectivité : 75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit : 67 dB (stéréo), 69 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz : 0,5 % (stéréo),
0,3 % (mono)
Séparation : 35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence : 30 à 15 000 Hz

MW (PO)/LW (GO)

Plage de syntonisation :
MW (PO) : 531 à 1 602 kHz
LW (GO) : 153 à 279 kHz
Borne de l'antenne : connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité : MW (PO) : 30 µV, LW (GO) : 40 µV

DAB

Plage de syntonisation :
DAB BAND III : 174,928 à 239,200 MHz
DAB L-BAND : 1 452,960 à 1 490,624 MHz
Sensibilité utile :
DAB BAND III : – 97 dBm
DAB L-BAND : – 95 dBm
Mode de transmission : I, II, III, IV
Borne de l'antenne : connecteur d'antenne externe

Amplificateur de puissance

Sorties : sorties de haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs : 4 à 8 ohms
Puissance de sortie maximale : 52 W × 4 (à 4 ohms)

Généralités

Sorties :
Borne sorties audio (avant, ajustables arrière/haut-parleur d'extrêmes graves)
Borne de commande de relais d'antenne électrique
Borne de commande d'amplificateur de puissance
Entrées :
Borne de commande ATT téléphone
Borne de commande de l'éclairage
Borne AUX IN
Borne d'entrée de commande à distance
Borne d'entrée de l'antenne
Borne d'entrée de l'antenne DAB
Commandes de tonalité :
Graves : ± 10 dB à 60 Hz (XPLOD)
Médiums : ± 10 dB à 1 kHz (XPLOD)

Aigus : ± 10 dB à 10 kHz (XPLOD)

Suite à la page suivante →

Alimentation requise : batterie de véhicule 12 V CC
(masse négative)
Dimensions : environ 178 × 50 × 182 mm (l/h/p)
Dimensions du support : environ 182 × 53 × 161 mm (l/h/p)
Poids : environ 1,2 kg
Accessoires fournis :
Mini-télécommande : RM-X151
Composants destinés à l'installation et au raccordement (1 jeu)
Etui pour la façade (1)
Accessoire/équipement en option :
Satellite de commande : RM-X4S

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

Remarque

Cet appareil ne peut pas être raccordé à un préamplificateur numérique ou à un égaliseur compatible avec le système BUS de Sony.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

- De la soudure sans plomb est utilisée pour le soudage de certaines pièces. (plus de 80 %)
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans la composition des coques.
- Imprimée avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).
- Du polystyrène expansé pour cales d'emballage n'est pas utilisé dans l'emballage.

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôles ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

L'appareil n'est pas alimenté.
- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si vous mettez l'appareil hors tension et que l'affichage disparaît, vous ne pouvez pas le commander avec la mini-télécommande.
  → Mettez l'appareil sous tension.

L'antenne électrique ne se déploie pas.
L'antenne électrique ne dispose pas d'un boîtier de relais.

Aucun son.
- Le volume est trop faible.
- La fonction ATT est activée ou la fonction ATT téléphone (lorsque le câble d'interface d'un téléphone embarqué est raccordé au fil ATT) est activée.
- La position de la commande d'équilibre avant-arrière (FAD) n'est pas réglée sur un système à 2 haut-parleurs.
- Le changeur CD est incompatible avec le format du disque (MP3/CD ATRAC).
  → Lecture avec un changeur CD compatible MP3 de Sony, ou cet appareil.

Aucun bip n'est émis.
- Le bip est désactivé (page 14).
- Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré.

Le contenu de la mémoire a été effacé.
- La touche RESET a été enfoncée.
  → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Les stations mémorisées et l'heure sont effacées.
Le fusible a fondu.
Emission de bruit lorsque la position de la clé de contact est modifiée.
Les fils ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation du véhicule destiné aux accessoires.

L'affichage disparaît de la fenêtre d'affichage ou il ne s'affiche pas.
- Le régulateur de luminosité est réglé sur « Dimmer-on » (page 14).
- L'affichage est désactivé si vous maintenez la touche (OFF) enfoncée.
  → Maintenez de nouveau la touche (OFF) enfoncée jusqu'à ce que l'affichage apparaisse.
- Les connecteurs sont sales (page 18).

Le mode DSO ne fonctionne pas.
Selon l'intérieur de la voiture ou le type de musique, le mode DSO peut avoir un effet indésirable.

Lecture de CD

Impossible d'introduire le disque.
- Un autre disque est déjà en place.
- Le disque a été introduit de force à l'envers ou dans le mauvais sens.

La lecture du disque ne commence pas.
- Le disque est défectueux ou sale.
- Les CD-R/CD-RW ne sont pas destinés à un usage audio (page 17).

Impossible de lire des fichiers MP3.
Le disque n'est pas compatible avec le format MP3 ou la version (page 17).

Certains fichiers MP3 exigent un délai plus long que d'autres avant le début de la lecture.

La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long :
– disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe ;
– disques enregistrés en multisession ;
– disques auxquels il est possible d'ajouter des données.

La lecture du CD ATRAC ne commence pas.

- Le disque n'a pas été créé par un logiciel autorisé, tel que le logiciel SonicStage ou SonicStage Simple Burner.
- Les plages qui ne sont pas incluses dans le groupe ne peuvent pas être lues.

Les rubriques d'affichage ne défilent pas.

- Pour les disques contenant un grand nombre de caractères, le défilement peut être inopérant.
- « A.Scroll » est réglé sur « off ».
  → Réglez « A.Scroll-on » (page 14) ou appuyez sur (SCRL) sur la mini-télécommande.

Le son saute.

- L'installation est incorrecte.
  → Installez l'appareil suivant un angle de moins de 45° dans un endroit stable de la voiture.
- Le disque est défectueux ou sale.

Les touches de commande sont inopérantes.
Le disque ne s'éjecte pas.

Appuyez sur la touche RESET (page 4).

Réception radio

Impossible de capter des stations.
Le son comporte des parasites.

- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture (uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/MW (PO)/LW (GO) intégrée dans la vitre arrière/latérale.)
- Vérifiez le raccordement de l'antenne du véhicule.
- L'antenne automatique ne se déploie pas.
  → Vérifiez le raccordement du câble de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.
- Lorsque le mode DSO est activé, le son peut parfois comporter des parasites.
  → Réglez le mode DSO sur « off » (page 7).

Impossible de capter une station préréglée.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal capté est trop faible.

Le réglage automatique des stations est impossible.

- Le mode de recherche locale est réglé sur « on ».
  → Réglez « Local » sur « off » (page 14).
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez manuellement la fréquence.

En cours de réception FM, l'indication « ST » clignote.

- Réglez la fréquence correctement.
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez « Mono » sur « on » (page 14).

Un programme FM émis en stéréo est entendu en mono.

L'appareil est en mode de réception mono.
→ Réglez « Mono » sur « off » (page 14).

Fonction RDS

Une recherche (SEEK) commence après quelques secondes d'écoute.

La station ne diffuse pas de programmes de radioguidage (fonction TP désactivée) ou le signal capté est faible.
→ Désactivez TA (page 9).

Aucun message de radioguidage.

- Activez TA (page 9).
- La station n'émet pas de messages de radioguidage, malgré l'indication TP.
  → Réglez la fréquence pour capter une autre station.

PTY affiche « - - - - - - - - ».

- La station actuellement captée n'est pas une station RDS.
- Les données RDS n'ont pas été reçues.
- La station ne spécifie pas le type d'émission.

DAB

Impossible de capter le signal DAB.

→ Vérifiez le raccordement de l'antenne DAB.
→ Vérifiez que « Phantom » est réglé sur « on » (page 15).

Affichage des erreurs et messages

ANT ERR

Le raccordement de l'alimentation fantôme DAB est court-circuité.
→ Vérifiez l'antenne DAB.

Checking

L'appareil vérifie le système de réception du DAB.
→ Attendez que la vérification soit terminée et que la diffusion démarre.

Error

- Le disque est sale ou inséré à l'envers.
  → Nettoyez le disque ou insérez-le correctement.
- Le disque ne peut pas être lu en raison de certains problèmes.
  → Insérez-en un autre.

Failure

Les haut-parleurs ou les amplificateurs ne sont pas raccordés correctement.
→ Reportez-vous au guide d'installation ou de raccordement fourni avec cet appareil et vérifiez les raccordements.

Local Seek +/–

Le mode de recherche locale est activé en cours de recherche automatique des fréquences.

Suite à la page suivante →

NO AF
Il n'existe aucune fréquence alternative pour la station actuelle.
→ Appuyez sur SEEK +/– pendant que le nom de la station clignote. L'appareil commence à rechercher une autre fréquence avec les mêmes données d'identification de programme (PI) (l'indication « PI Seek » apparaît).

NO ID3 Tag
Les informations de l'étiquette ID3 ne sont pas écrites dans le fichier MP3.

NO Info
Les informations textuelles ne sont pas écrites dans le fichier ATRAC3/ATRAC3plus.

NO Label
Aucun nom n'est écrit dans le service.

NO Music
Le disque n'est pas un fichier audio.
→ Insérez un CD audio dans cet appareil ou un changeur compatible MP3.

NO Name
Aucun nom de plage/groupe/disque n'est écrit dans la plage.

Not Found
L'appareil ne trouve pas le signal DAB disponible.
→ Captez un autre ensemble.

NO TP
L'appareil continue à rechercher les stations diffusant des messages de radioguidage.

NO Reception
La réception DAB est mauvaise.
→ Réglez « FM-Link » ou « DAB-Link » (page 15).

Offset
Il est possible qu'il y ait un problème de fonctionnement.
→ Vérifiez le raccordement. Si le message d'erreur reste affiché, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Read
L'appareil lit toutes les informations de plage et de groupe sur le disque.
→ Attendez que la lecture soit terminée et la lecture commence automatiquement. Selon la structure du disque, cette opération peut prendre plus d'une minute.

Push Reset
Le lecteur ne peut pas fonctionner en raison de certains problèmes.
→ Appuyez sur la touche RESET (page 4).

« ⌐⌐ : ⌐⌐ » ou « ¬¬ : ¬¬ »
Pendant l'avance rapide ou le retour rapide, vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

« □ »
Le caractère ne peut pas être affiché.

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, contactez votre revendeur Sony le plus proche.
Si vous portez l'appareil à réparer en raison d'un problème de lecture de CD, apportez le disque utilisé au moment où le problème s'est produit.

Congratulazioni!

Complimenti per l'acquisto del presente lettore CD Sony. Durante la guida, è possibile utilizzare le funzioni riportate di seguito.

- **Riproduzione di CD**
  È possibile riprodurre CD-DA (contenenti inoltre CD TEXT*1), CD-R/CD-RW (file MP3 contenenti inoltre registrazioni in multisessione (pagina 16)) e CD ATRAC (in formato ATRAC3 e ATRAC3plus (pagina 17)).

Tipo di disco	Etichetta sul disco
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 **CD ATRAC**	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable COMPACT disc ReWritable

- **Ricezione radiofonica**
  – È possibile memorizzare fino a 6 stazioni per banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).
  – Funzione **BTM** (Best Tuning Memory, memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore): l'apparecchio seleziona le stazioni con il segnale più potente e le memorizza.
- **Servizi RDS**
  È possibile utilizzare la stazione FM con RDS (Radio Data System, sistema dati radio).
- **Servizi DAB**
  – I servizi DAB forniscono una qualità audio, di testo e così via pari a quella dei CD, senza fastidiose interferenze né distorsione del segnale.*2
  – È possibile memorizzare fino a 6 servizi per banda (DAB1, DAB2 e DAB3).
- **Regolazione audio**
  – **EQ3**: è possibile selezionare un tipo di curva dell'equalizzatore per 7 tipi di musica.
  – **DSO** (Dynamic Soundstage Organizer): crea un effetto audio più realistico, mediante sintesi di diffusori virtuali, per enfatizzare l'audio dei diffusori, anche se questi sono installati nella parte inferiore dello sportello.
  – **BBE MP**: consente di migliorare la qualità dell'audio compresso digitalmente, ad esempio dei file MP3. Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni riportate di seguito.

*1 *Un disco CD TEXT è un CD-DA che include informazioni quali nome del disco, dell'artista e del brano.*

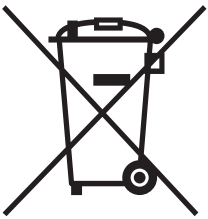
*2 *Sebbene il segnale DAB sia digitale, è possibile che si verifichino dei disturbi in caso di segnale debole.*

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto (OFF) sull'apparecchio finché il display non scompare.
Diversamente, il display non viene disattivato causando lo scaricamento della batteria.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Questa etichetta è posta nella parte inferiore esterna.



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Accessorio utilizzabile: Telecomando

BBE MP DIGITAL

Il processo BBE MP consente di migliorare la qualità dell'audio compresso digitalmente, ad esempio in formato MP3, ripristinando e potenziando i suoni più acuti persi a seguito della compressione. Grazie al processo BBE MP, vengono generati suoni di pari altezza a partire dal materiale sorgente, recuperando in mode efficace una qualità più naturale, realistica e sfumata.

SonicStage e il relativo logo sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus e i rispettivi loghi sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Indice

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio 4
Regolazione dell'orologio 4
Modo DEMO 4
Rimozione del pannello anteriore 4
Installazione del pannello anteriore 5
Inserimento del disco nell'apparecchio 5
Estrazione del disco 5

Posizione dei comandi e operazioni di base

Unità principale 6
Telecomando a scheda RM-X151 6

CD

Voci del display 8
Riproduzione ripetuta e in ordine casuale . . . 8

Radio

Memorizzazione e ricezione delle stazioni 8
Memorizzazione automatica — BTM 8
Memorizzazione manuale 8
Ricezione delle stazioni memorizzate 8
Sintonizzazione automatica 9
RDS 9
Panoramica 9
Impostazione dei modi AF e TA/TP 9
Selezione di PTY 10
Impostazione di CT 10

DAB

Panoramica 11
Voci del display 11
Memorizzazione e ricezione di insiemi e servizi 11
Memorizzazione automatica dei servizi — BTM 11
Memorizzazione manuale dei servizi 12
Ricezione dei servizi memorizzati 12
Sintonizzazione automatica dei servizi . . . 12
Selezione del modo PTY (tipo di programma) 12
Impostazione degli annunci DAB 12
Altre funzioni dei servizi DAB 13

Altre funzioni

Modifica delle impostazioni audio 13
Regolazione delle caratteristiche dell'audio — BAL/FAD/SUBW 13
Regolazione della curva dell'equalizzatore — EQ3 13
Regolazione delle voci di menu — SET 14
Uso di apparecchi opzionali 15
Telecomando a rotazione RM-X4S 15
Apparecchio audio ausiliare 15

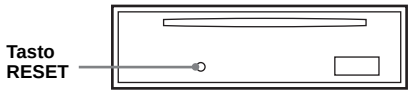
Informazioni aggiuntive

Precauzioni 16
Note sui dischi 16
Informazioni sui file MP3 16
Informazioni sui CD ATRAC 17
Manutenzione 17
Rimozione dell'apparecchio 18
Caratteristiche tecniche 18
Guida alla soluzione dei problemi 19
Messaggi e indicazioni di errore 21

Operazioni preliminari

Azzeramento dell’apparecchio

Prima di utilizzare l’apparecchio per la prima volta, dopo la sostituzione della batteria dell’auto o dopo avere effettuato modifiche ai collegamenti, è necessario azzerare l’apparecchio stesso.
Rimuovere il pannello anteriore, quindi premere il tasto RESET utilizzando un oggetto appuntito, quale una penna a sfera.



Nota
Premendo il tasto RESET verranno cancellate le impostazioni dell’orologio e alcune funzioni memorizzate.

Regolazione dell’orologio

L’orologio mostra l’indicazione digitale dell’ora in base al sistema delle 24 ore.

1 Tenere premuto (SEL).
Viene visualizzato il display di impostazione.

2 Premere più volte (SEL) fino a visualizzare “Clock Adjust”.

3 Premere (DSPL).
L’indicazione dell’ora lampeggia.

4 Premere il tasto volume +/– per impostare l’ora e i minuti.
Per passare da una cifra all’altra dell’indicazione digitale, premere (DSPL).

5 Premere (SEL).
L’orologio viene avviato e appare il display di impostazione successivo.

6 Tenere premuto (SEL).
L’impostazione è completata.

Suggerimento
È possibile regolare l’orologio automaticamente tramite la funzione RDS (pagina 10).

Con il telecomando a scheda
Al punto 4, per regolare l’ora e i minuti, premere ↑ o ↓.

Modo DEMO

Quando l’apparecchio viene spento, appare innanzitutto l’orologio, quindi il modo di dimostrazione (DEMO) attiva la visualizzazione della dimostrazione.

Per disattivare il modo DEMO, impostare “Demo-off” nel display di impostazione (pagina 14) mentre l’apparecchio è spento.

Rimozione del pannello anteriore

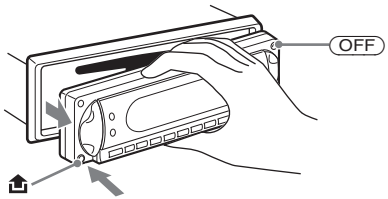
Per evitare il furto dell’apparecchio, è possibile estrarne il pannello anteriore.

Segnale di avvertimento

Se la chiave di accensione viene impostata sulla posizione OFF senza che il pannello anteriore sia stato rimosso, viene emesso per alcuni secondi un segnale acustico di avvertimento.
Tale segnale viene emesso solo se è in uso l’amplificatore incorporato.

1 Premere (OFF).
L’apparecchio si spegne.

2 Premere ⏏, quindi estrarre il pannello anteriore.

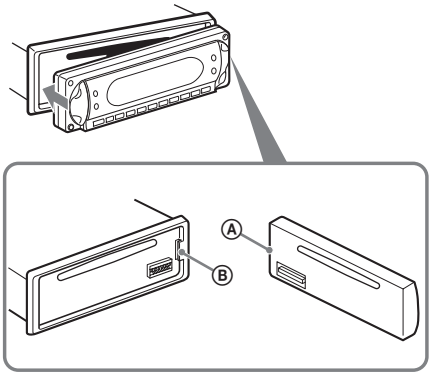


Note
- *Non fare cadere il pannello anteriore né esercitare eccessiva pressione su quest’ultimo e sulla finestra del display.*
- *Non esporre il pannello anteriore a calore, temperature elevate o umidità. Evitare di lasciarlo all’interno di auto parcheggiate e su cruscotti o ripiani posteriori.*

Suggerimento
Durante il trasporto, inserire il pannello anteriore nell’apposita custodia in dotazione.

Installazione del pannello anteriore

Posizionare la sezione Ⓐ del pannello anteriore sulla sezione Ⓑ dell'apparecchio, come illustrato, quindi premere il lato sinistro fino a farlo scattare in posizione.

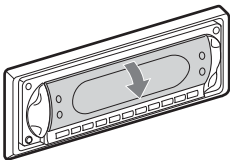


Nota

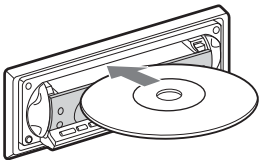
Non collocare alcun oggetto sulla superficie interna del pannello anteriore.

Inserimento del disco nell'apparecchio

1 Aprire la chiusura.

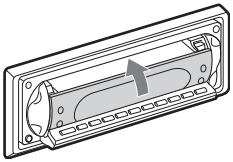


2 Inserire il disco con il lato dell'etichetta verso l'alto.



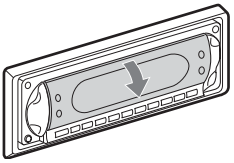
Viene avviata la riproduzione.

3 Chiudere la chiusura.

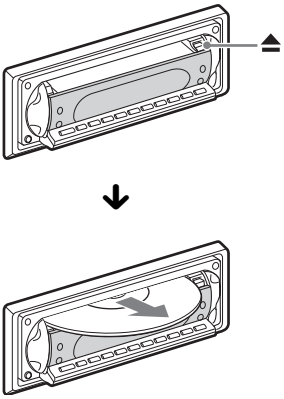


Estrazione del disco

1 Aprire la chiusura.



2 Premere ⏏.



Il disco viene espulso.

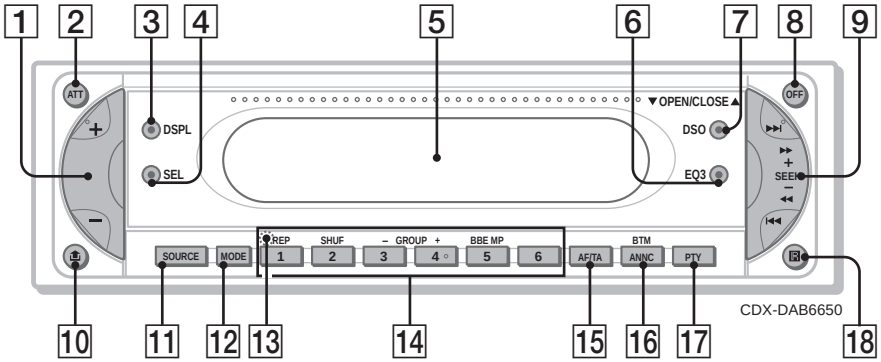
Nota

Durante l'espulsione o l'inserimento del disco, non chiudere la chiusura, in quanto il disco potrebbe rimanere incastrato e subire danni.

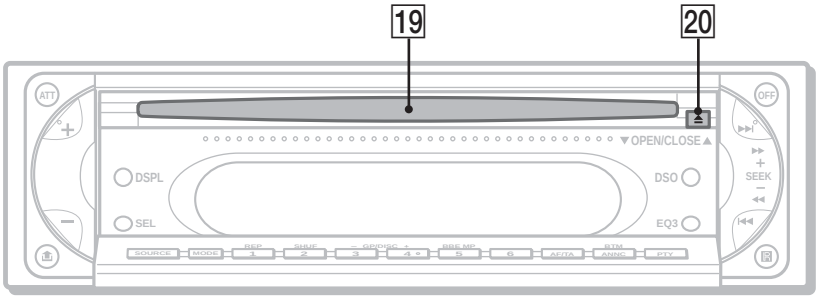
Suggerimento

I dischi possono essere riprodotti con la chiusura aperta o chiusa.

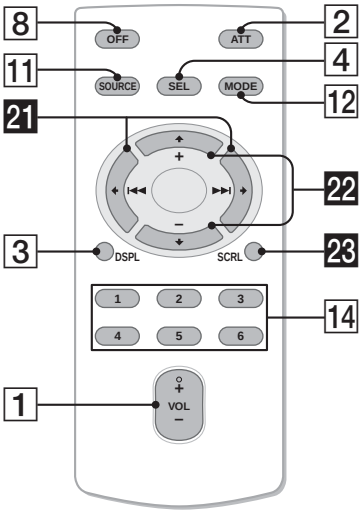
Unità principale



Chiusura OPEN/CLOSE aperta



Telecomando a scheda RM-X151



Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle pagine indicate. I tasti del telecomando a scheda corrispondenti a quelli dell'apparecchio controllano le stesse funzioni.

1 **Tasto volume (VOL) +/–**
Per regolare il volume.

2 **Tasto ATT (attenuazione audio)**
Per attenuare l'audio. Per disattivare l'attenuazione, premere di nuovo il tasto.

3 **Tasto DSPL (display)** 8, 11
Per modificare le voci del display.

4 **Tasto SEL (selezione)** 4, 13, 14
Per selezionare le voci.

5 **Finestra del display**

6 **Tasto EQ3 (equalizzatore)** 2, 13
Per selezionare un tipo di equalizzatore (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock, Custom o off).

7 Tasto DSO 2
Per selezionare il modo DSO (1, 2, 3 o off). Maggiore è il numero, più enfatizzato sarà l'effetto.

8 Tasto OFF
Per disattivare l'alimentazione; per arrestare la riproduzione della sorgente.

9 Tasto SEEK +/–
Radio:
Per sintonizzare le stazioni in modo automatico (premere); per ricercare una stazione manualmente (tenere premuto).
DAB:
Per selezionare un servizio (premere); per ricercare un insieme (tenere premuto).
CD:
Per saltare i brani (premere); per saltare i brani in modo continuo (premere, quindi premere di nuovo entro 1 secondo e tenere premuto); per fare avanzare o fare retrocedere rapidamente un brano (tenere premuto).

10 Tasto ⏏ (rilascio pannello anteriore) 4

11 Tasto SOURCE
Per attivare l'alimentazione; per cambiare la sorgente (radio/DAB/CD/AUX*1).

12 Tasto MODE 8, 11
Per selezionare la banda radio (FM/MW/LW); per selezionare la banda DAB (DAB1/DAB2/DAB3).

13 Tasto RESET (situato dietro al pannello anteriore) 4

14 Tasti numerici
Radio:
Per ricevere le stazioni memorizzate (premere); per memorizzare le stazioni (tenere premuto).
DAB:
Per ricevere i servizi memorizzati (premere); per memorizzare i servizi (tenere premuto).
CD:
(1): **REP** 8
(2): **SHUF** 8
(3)/(4): **GROUP** –/+*2
Per saltare i gruppi (premere); per saltare i gruppi in modo continuo (tenere premuto).
(5): **BBE MP** 2
Per attivare la funzione BBE MP, impostare "BBE-MP-on" durante la riproduzione mediante il presente apparecchio. Per disattivarla, impostare "BBE-MP-off".

15 Tasto AF (frequenze alternative)/TA (notiziari sul traffico) 9, 10
Per impostare AF e TA/TP nel modo RDS; per impostare TA nel modo DAB.

16 Tasto ANNC (annunci)/BTM 8, 12
Per eseguire le impostazioni degli annunci DAB (premere); per attivare la funzione BTM (tenere premuto).

17 Tasto PTY (tipo di programma) 10, 12
Per selezionare il tipo di programma (PTY) nei modi RDS e DAB.

18 Ricettore del telecomando a scheda

19 Alloggiamento del disco 5

20 Tasto ⏏ (espulsione) 5

I tasti del telecomando a scheda riportati di seguito corrispondono inoltre ad altri tasti/altre funzioni dell'apparecchio.

21 Tasti ⬅ (I◀◀)/➡ (▶▶I)
Per controllare la radio/i servizi DAB/il CD. Corrispondente a (SEEK) +/– sull'apparecchio (per ulteriori informazioni sulle altre operazioni, consultare "Con il telecomando a scheda" in ogni pagina).

22 Tasti ⬆ (+)/⬇ (–)
Per controllare il CD. Corrispondente a (3)/(4) –/+ sull'apparecchio (per ulteriori informazioni sulle altre operazioni, consultare "Con il telecomando a scheda" in ogni pagina).

23 Tasto SCRL 8, 11
Per scorrere le voci del display.

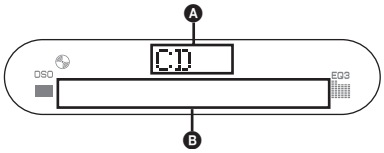
*1 *Se è collegato un dispositivo portatile Sony opzionale.*
*2 *Durante la riproduzione di MP3/CD ATRAC. I gruppi non possono essere selezionati mediante il telecomando a scheda.*

Nota
Se l'apparecchio viene spento e il display disattivato, non è possibile controllarlo mediante il telecomando a scheda a meno che non venga premuto (SOURCE) sull'apparecchio o inserito un disco per accendere l'apparecchio stesso.

Suggerimento
Per ulteriori informazioni sulle modalità di sostituzione della batteria, vedere "Sostituzione della batteria al litio del telecomando a scheda" a pagina 17.

CD

Voci del display



A Sorgente, orologio*1

B Numero di brano/tempo di riproduzione trascorso, titolo del disco/nome dell'artista, numero del gruppo, nome del gruppo, titolo del brano, informazioni di testo*2

*1 *Se il modo "D.Info" è impostato su "on" (pagina 14).*

*2 *Durante la riproduzione di un MP3, viene visualizzato il tag ID3, mentre durante la riproduzione di un CD ATRAC, vengono visualizzate le informazioni di testo create mediante SonicStage e simili.*

Per cambiare le voci del display **B**, premere (DSPL); per scorrere le voci del display **B**, premere (SCRL) sul telecomando a scheda o impostare "A.Scroll-on" (pagina 14).

Suggerimento

Le voci visualizzate potrebbero non corrispondere, a seconda del tipo di disco e del formato di registrazione. Per ulteriori informazioni sui file MP3, vedere pagina 16; su CD ATRAC, vedere pagina 17.

Riproduzione ripetuta e in ordine casuale

1 Durante la riproduzione, premere più volte (1) (REP) o (2) (SHUF) fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Selezionare	Per riprodurre
Repeat-Track	un brano in modo ripetuto.
Repeat-Group*	un gruppo in modo ripetuto.
SHUFF-Group*	un gruppo in modo casuale.
SHUFF-Disc	un disco in modo casuale.

* *Durante la riproduzione di MP3/CD ATRAC.*

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "Repeat-off" o "SHUFF-off".

Radio

Memorizzazione e ricezione delle stazioni

Attenzione

Per la sintonizzazione delle stazioni durante la guida, utilizzare la funzione BTM (Best Tuning Memory, memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore) per evitare incidenti.

Memorizzazione automatica — BTM

1 Premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "TUN".

Per cambiare banda, premere più volte (MODE). È possibile selezionare FM1, FM2, FM3, MW o LW.

2 Tenere premuto (BTM) fino a quando non lampeggia l'indicazione "BTM".

L'apparecchio memorizza le stazioni in corrispondenza dei tasti numerici in base all'ordine delle frequenze.
Quando l'impostazione è stata memorizzata, viene emesso un segnale acustico.

Memorizzazione manuale

1 Durante la ricezione della stazione che si desidera memorizzare, tenere premuto un tasto numerico (da (1) a (6)) fino a visualizzare "MEM".

L'indicazione del tasto numerico appare nel display.

Nota

Se un'altra stazione viene memorizzata in corrispondenza dello stesso tasto numerico, la stazione memorizzata precedentemente viene sostituita.

Suggerimento

Se viene memorizzata una stazione RDS, viene inoltre memorizzata l'impostazione AF/TA (pagina 9).

Ricezione delle stazioni memorizzate

1 Selezionare la banda, quindi premere un tasto numerico (da (1) a (6)).

Con il telecomando a scheda

Per selezionare le stazioni preselezionate, premere ↑ o ↓.

Sintonizzazione automatica

1 Selezionare la banda, quindi premere (SEEK) +/– per ricercare la stazione.
La ricerca si arresta non appena l'apparecchio riceve una stazione. Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione desiderata.

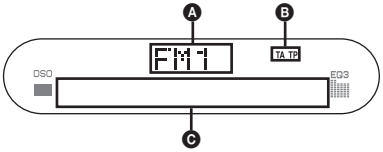
Suggerimento
Se si conosce la frequenza della stazione che si desidera ascoltare, tenere premuto (SEEK) +/– per individuare la frequenza approssimativa, quindi premere più volte (SEEK) +/– per sintonizzarsi esattamente sulla frequenza desiderata (sintonizzazione manuale).

RDS

Panoramica

L'RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza.

Voci del display



A Banda radio, funzione, orologio*1
B TA/TP*2
C Frequenza*3 **(nome della stazione), dati RDS**

*1 *Se il modo "D.Info" è impostato su "on" (pagina 14).*
*2 *"TA" lampeggia durante la ricezione di notiziari sul traffico. "TP" si illumina durante la ricezione di una stazione che trasmette programmi sul traffico.*
*3 *Durante la ricezione della stazione RDS, " *" è visualizzato a sinistra dell'indicazione della frequenza.*

Servizi RDS

Il presente apparecchio fornisce i servizi RDS in modo automatico come segue:

AF (frequenze alternative)
Consente di selezionare e sintonizzare di nuovo la stazione con il segnale più potente. Utilizzando questa funzione, è possibile riprodurre in modo continuo lo stesso programma durante un viaggio di lunga durata, senza la necessità di sintonizzare di nuovo la stessa stazione manualmente.

TA (notiziari sul traffico)/**TP** (programma sul traffico)
Fornisce le informazioni/i programmi correnti relativi al traffico. Qualsiasi informazione/programma ricevuta/o interrompe la riproduzione della sorgente selezionata.

PTY (tipi di programma)
Consente di visualizzare il tipo di programma in fase di ricezione, nonché di ricercare il tipo di programma selezionato.

CT (ora)
L'orologio viene regolato mediante i dati CT della trasmissione RDS.

Note
- *È possibile che non tutte le funzioni RDS siano disponibili, a seconda del paese/della regione.*
- *La funzione RDS non è disponibile quando il segnale è troppo debole o se la stazione sintonizzata non trasmette dati RDS.*

Impostazione dei modi AF e TA/TP

1 Premere più volte (AF/TA) fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Selezionare	Per
AF-on	attivare AF e disattivare TA.
TA-on	attivare TA e disattivare AF.
AF, TA-on	attivare entrambi i modi AF e TA.
AF, TA-off	disattivare entrambi i modi AF e TA.

Memorizzazione di stazioni RDS con impostazione AF e TA

È possibile preselezionare le stazioni RDS insieme all'impostazione AF/TA. Se viene utilizzata la funzione BTM, vengono memorizzate solo le stazioni RDS con la stessa impostazione AF/TA.
Se si utilizza il modo di preselezione manuale, è possibile preselezionare le stazioni RDS e non RDS con impostazioni AF/TA distinte.

1 Impostare AF/TA, quindi memorizzare la stazione mediante la funzione BTM o manualmente.

continua alla pagina successiva →

Preimpostazione del volume dei notiziari sul traffico

È possibile preimpostare il livello del volume dei notiziari sul traffico in modo da poterli udire chiaramente.

1 Premere più volte il tasto volume +/– per regolare il livello del volume.

2 Tenere premuto (AF/TA) fino a visualizzare "TA".

Ricezione dei notiziari di emergenza

Se è attivato il modo AF o TA, gli annunci di emergenza interrompono automaticamente la riproduzione della sorgente selezionata.

Mantenimento di un programma regionale — Regional

Quando la funzione AF è attivata: le impostazioni predefinite dell'apparecchio limitano la ricezione a una regione specifica, in modo che la stazione sintonizzata non venga sostituita da una stazione regionale dal segnale più potente.

Se si intende lasciare tale area di ricezione regionale, impostare "Regional-off" nel display di impostazione (pagina 14).

Nota

Questa funzione non è disponibile nel Regno Unito e in altre aree.

Funzione Local Link (solo per il Regno Unito)

Questa funzione consente di selezionare altre stazioni locali della stessa area, anche se non sono memorizzate in corrispondenza dei tasti numerici.

1 Durante la ricezione FM, premere un tasto numerico (da (1) a (6)) in corrispondenza del quale è memorizzata una stazione locale.

2 Entro 5 secondi, premere nuovamente il tasto numerico della stazione locale.
Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione locale desiderata.

Selezione di PTY

1 Premere (PTY) durante la ricezione FM.

Se la stazione sta trasmettendo dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente.

2 Premere più volte (PTY) fino a quando non viene visualizzato il tipo di programma desiderato.

3 Premere (SEEK) +/–.
L'apparecchio avvia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

Con il telecomando a scheda

Al punto 2, per selezionare il tipo di programma, premere ↑ o ↓.

Suggerimento

" ►" si illumina a sinistra della stazione in fase di ricezione.

Tipi di programma

News (Notiziario), **Affairs** (Attualità), **Info** (Informazioni), **Sport** (Sport), **Educate** (Istruzione), **Drama** (Teatro), **Culture** (Cultura), **Science** (Scienza), **Varied** (Vari), **Pop M** (Musica pop), **Rock M** (Musica rock), **Easy M** (Musica leggera), **Light M** (Classica leggera), **Classics** (Classica), **Other M** (Altri tipi di musica), **Weather** (Bollettino meteorologico), **Finance** (Finanza), **Children** (Programmi per bambini), **Social A** (Sociale), **Religion** (Religione), **Phone In** (Chat show), **Travel** (Viaggi), **Leisure** (Divertimento), **Jazz** (Musica jazz), **Country** (Musica country), **Nation M** (Musica nazionale), **Oldies** (Musica degli anni '50/'60), **Folk M** (Musica folk), **Document** (Documentari)

Nota

Non è possibile utilizzare questa funzione in paesi/regioni in cui non sono disponibili i dati PTY.

Impostazione di CT

1 Impostare "CT-on" nel display di impostazione (pagina 14).

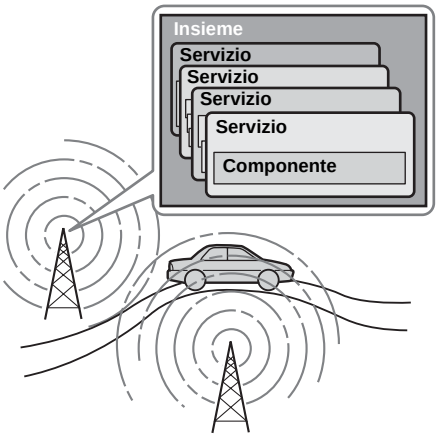
Note

- *La funzione CT potrebbe non essere disponibile anche durante la ricezione di una stazione RDS.*
- *L'ora impostata mediante la funzione CT e l'ora corrente potrebbero non corrispondere.*

DAB

Panoramica

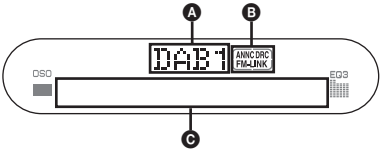
Il sistema di trasmissione DAB (Digital Audio Broadcasting, sistema di radio diffusione digitale) è basato su reti terrestri. Ogni stazione DAB raggruppa i programmi radio (servizi) in un insieme che viene quindi trasmesso. Ogni servizio contiene uno o più componenti. Spesso, è possibile ricevere uno stesso programma su diverse frequenze.



Prima di utilizzare il sintonizzatore DAB

Impostare una delle seguenti opzioni, a seconda della necessità o meno di alimentare l'antenna DAB collegata al relativo terminale di ingresso:
Antenna da alimentare: "Phantom-on"
Antenna da non alimentare: "Phantom-off"
Per ulteriori informazioni, vedere "Phantom" a pagina 14.

Voci del display



A Sorgente, orologio*1
B ANNC: alcune opzioni relative agli annunci sono impostate su "on" (pagina 12).
DRC: "DRC" è impostato su "Auto" (pagina 15).
LINK: "DAB-Link" è selezionato (pagina 15).
FM-LINK: "FM-Link" è selezionato (pagina 15).
C Numero di preselezione, : etichetta dell'insieme, : etichetta del servizio, : etichetta dinamica*2

*1 *Se il modo "D.Info" è impostato su "on" (pagina 14).*
*2 *L'etichetta dinamica consiste in informazioni trasmesse, quali titoli di notizie o informazioni meteorologiche dettagliate e così via.*

Per cambiare le voci del display C, premere DSPL; per scorrere le voci del display C, premere SCRL sul telecomando a scheda.

Memorizzazione e ricezione di insiemi e servizi

Attenzione

Per la sintonizzazione delle stazioni durante la guida, utilizzare la funzione BTM per evitare incidenti.

Memorizzazione automatica dei servizi — BTM

1 Premere più volte SOURCE fino a visualizzare "DAB".
Mentre l'apparecchio verifica il sistema di ricezione dei servizi DAB, viene visualizzato "Checking".
Per cambiare banda, premere più volte MODE. È possibile selezionare tra DAB1, DAB2 e DAB3.

continua alla pagina successiva →

2 Tenere premuto (BTM) fino a quando non lampeggia l'indicazione "BTM".
L'apparecchio memorizza i servizi in corrispondenza dei tasti numerici. Quando l'impostazione è stata completata, viene emesso un segnale acustico.

Memorizzazione manuale dei servizi

1 Durante la ricezione del servizio che si desidera memorizzare, tenere premuto un tasto numerico (da (1) a (6)) finché non viene emesso un segnale acustico.
L'indicazione del tasto numerico appare nel display.

Nota
Se un'altro servizio viene memorizzato in corrispondenza dello stesso tasto numerico, il servizio memorizzato precedentemente viene sostituito.

Suggerimento
Se viene memorizzato un servizio, vengono inoltre memorizzate le impostazioni AF/TA (pagina 9), degli annunci (pagina 12) e "Link" (pagina 15).

Ricezione dei servizi memorizzati

1 Selezionare la banda, quindi premere un tasto numerico (da (1) a (6)).

Con il telecomando a scheda
Per selezionare i servizi preselezionati, premere ↑ o ↓.

Sintonizzazione automatica dei servizi

1 Selezionare la banda, quindi tenere premuto (SEEK) +/– per ricercare l'insieme.
La ricerca si arresta non appena l'apparecchio riceve un insieme. Ripetere questa procedura fino alla ricezione dell'insieme desiderato.

2 Premere (SEEK) +/– per selezionare il servizio nell'insieme selezionato.

Selezione del modo PTY (tipo di programma)

1 Premere (PTY) durante la ricezione del servizio DAB.
Se il servizio sta trasmettendo dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente.

2 Premere più volte (PTY) fino a quando non viene visualizzato il tipo di programma desiderato.

3 Premere (SEEK) +/–.
L'apparecchio avvia la ricerca di un servizio che trasmette il tipo di programma selezionato.

Con il telecomando a scheda
Al punto 2, per selezionare il tipo di programma, premere ↑ o ↓.

Nota
Non è possibile utilizzare questa funzione in paesi/regioni in cui non sono disponibili i dati PTY.

Suggerimento
Per ulteriori informazioni sui tipi di programma, vedere "Tipi di programma" a pagina 10.

Impostazione degli annunci DAB

Se la trasmissione degli annunci DAB è impostata su "on", tali annunci interrompono automaticamente la sorgente correntemente selezionata.

1 Selezionare una sorgente, quindi premere più volte (ANNC) fino a visualizzare il tipo di annuncio DAB desiderato.

2 Premere il tasto volume +/– per selezionare l'impostazione ("on" o "off").

Con il telecomando a scheda
- *Al punto 1, per cambiare tipo di annuncio DAB, premere ↑ o ↓.*
- *Al punto 2, per selezionare l'impostazione, premere ← o →.*

Tipo di annuncio

L'impostazione predefinita per tutte le voci è "off".

Display	Tipo di annuncio
Travel	Flash trasporti
Warning	Avvisi/Messaggi di servizio
News	Flash news
Weather	Flash meteo locali
Event	Annunci di eventi
Special	Eventi speciali
Rad_Info	Informazioni sui programmi
Sports	Notizie sportive
Finance	Notizie finanziarie

Altre funzioni dei servizi DAB

Per migliorare la ricezione

Impostare “DRC-Auto” (pagina 15).

Per continuare ad ascoltare uno stesso programma anche quando la ricezione è debole

Impostare “FM-Link” o “DAB-Link” (pagina 15).

Altre funzioni

Modifica delle impostazioni audio

Regolazione delle caratteristiche dell’audio — BAL/FAD/SUBW

È possibile regolare il bilanciamento, l’attenuatore dell’audio e il volume del subwoofer.

1 Premere più volte (SEL) fino a visualizzare “BAL”, “FAD” o “SUBW”.

La voce cambia come riportato di seguito:

LOW*1 → **MID***1 → **HIGH***1 →
BAL (sinistra-destra) →
FAD (anteriore-posteriore) →
SUBW (volume del subwoofer)*2

*1 *Se la funzione EQ3 è attivata (pagina 13).*
*2 *Se l’uscita audio è impostata su “SUBW-Out” (pagina 14).*
“-∞” viene visualizzato con il valore minimo e può essere regolato fino a un massimo di 20 incrementi.

2 Premere più volte il tasto volume +/– per regolare la voce selezionata.

Dopo 3 secondi, l’impostazione è completata e il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

Nota

Effettuare la regolazione entro 3 secondi dalla selezione della voce.

Con il telecomando a scheda

Al punto 2, per regolare la voce selezionata, premere ← o →.

Regolazione della curva dell’equalizzatore — EQ3

È possibile regolare e memorizzare le impostazioni per differenti gamme dei toni dell’equalizzatore.

1 Selezionare una sorgente, quindi premere più volte (EQ3) per selezionare il tipo EQ3.

2 Premere più volte (SEL) fino a visualizzare “LOW”, “MID” o “HIGH”.

3 Premere più volte il tasto volume +/– per regolare la voce selezionata.

Il livello del volume può essere regolato per unità di 1 dB da –10 dB a +10 dB.

continua alla pagina successiva →

Ripetere i punti 2 e 3 per regolare la curva dell'equalizzatore.
Per ripristinare la curva dell'equalizzatore predefinita, tenere premuto (SEL) prima del completamento dell'impostazione.
Dopo 3 secondi, l'impostazione è completata e il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

Con il telecomando a scheda
Al punto 3, per regolare la voce selezionata, premere ← o →.

Regolazione delle voci di menu — SET

1 Tenere premuto (SEL).
Viene visualizzato il display di impostazione.

2 Premere più volte (SEL) fino a visualizzare la voce desiderata.

3 Premere il tasto volume +/– per selezionare l'impostazione (ad esempio, "on" o "off").

4 Tenere premuto (SEL).
L'impostazione è completata e il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

Nota
Le voci visualizzate sono diverse, a seconda della sorgente e dell'impostazione.

Con il telecomando a scheda
Al punto 3, per selezionare l'impostazione, premere ← o →.

È possibile impostare le seguenti voci (per ulteriori informazioni, consultare la pagina di riferimento):
"●" indica l'impostazione predefinita.

Clock Adjust (regolazione dell'orologio) (pagina 4)

CT (ora)
Consente di impostare "on" o "off" (●) (pagina 9, 10).

D.Info (informazione doppia)
Consente di visualizzare contemporaneamente l'orologio e le voci del display.
– "on": per visualizzare i dati contemporaneamente.
– "off" (●): per non visualizzare i dati contemporaneamente.

Beep (segnale acustico)
Consente di impostare "on" (●) o "off".

AUX-A (audio AUX)*1
Consente di impostare il display della sorgente AUX su "on" (●) o su "off" (pagina 15).

SUBW/Rear*1
Per cambiare l'uscita audio.
– "SUBW-Out" (●): per trasmettere a un subwoofer.
– "Rear-Out": per trasmettere a un amplificatore di potenza.

Dimmer (attenuatore di luminosità)
Consente di modificare la luminosità del display.
– "Auto" (●): per ridurre automaticamente la luminosità del display quando vengono accesi i fari.
– "on": per attenuare la luminosità del display.
– "off": per disattivare l'attenuatore di luminosità.

Contrast
Consente di regolare il contrasto del display. Il livello di contrasto è regolabile in 11 passi.

Demo*1 (dimostrazione)
Consente di impostare "on" (●) o "off" (pagina 4).

Local (modo di ricerca locale)
– "on": per sintonizzare solo le stazioni con segnali più forti.
– "off" (●): per eseguire la ricezione normale.

Mono (modo monofonico)
Consente di migliorare la qualità di ricezione FM selezionando il modo di ricezione monofonico.
– "on": per ascoltare le trasmissioni stereo in monofonia.
– "off" (●): per ascoltare le trasmissioni stereo in stereofonia.

Regional*2 (regionale)
Consente di impostare "on" (●) o "off" (pagina 10).

A.Scroll (scorrimento automatico)
Per fare scorrere in modo automatico le voci visualizzate composte da molti caratteri quando viene modificato il disco/gruppo/brano.
– "on": per attivare lo scorrimento.
– "off" (●): per disattivare lo scorrimento.

Phantom
Quando viene utilizzata l'antenna elettrica, impostare su "on" per fornire alimentazione all'antenna DAB mediante il preamplificatore.
– "off" (●): alimentazione non fornita.
– "on": alimentazione fornita.

Link
Se il segnale del programma corrente è troppo debole, l'apparecchio ricerca e sintonizza automaticamente lo stesso programma.
– "Link off" (●): per non ricercare e sintonizzare.
– "FM-Link": se durante la ricezione DAB l'apparecchio non è in grado di ricevere un programma DAB in modo corretto, anche se è attivata la funzione "DAB-Link", avvia la ricerca dello stesso programma su una trasmissione FM e si sintonizza su tale programma, se disponibile. La ricezione DAB viene ripristinata non appena l'apparecchio è nuovamente in grado di ricevere il segnale DAB.
– "DAB-Link": per ricercare un segnale più forte dello stesso programma dell'insieme durante la ricezione DAB.

DRC (controllo della gamma dinamica)
È possibile migliorare la ricezione comprimendo la gamma dinamica quando i servizi DAB dispongono di informazioni DRC corrispndenti.
– "off" (●): per non migliorare la ricezione.
– "Auto": per migliorare l'audio.

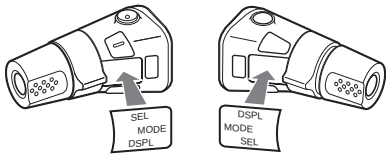
LPF*3 (filtro passa basso)
Per selezionare la frequenza di taglio del subwoofer: "off" (disattivato) (●), "125Hz" o "78Hz".

*1 *Se l'apparecchio è spento.*
*2 *Durante la ricezione FM.*
*3 *Se l'uscita audio è impostata su "SUBW-Out".*

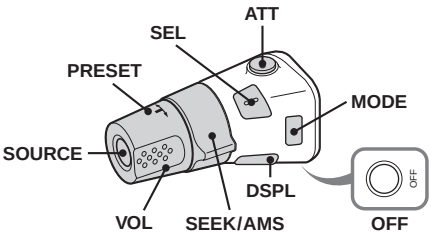
Uso di apparecchi opzionali

Telecomando a rotazione RM-X4S

Applicazione dell'etichetta
Applicare l'etichetta delle indicazioni in base al modo in cui si desidera montare il telecomando a rotazione.



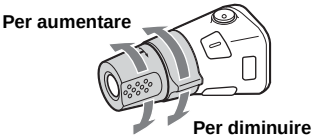
Individuazione dei comandi
I tasti del telecomando a rotazione corrispondenti a quelli dell'apparecchio controllano le stesse funzioni.



I comandi riportati di seguito del telecomando a rotazione controllano operazioni diverse da quelle dell'apparecchio.

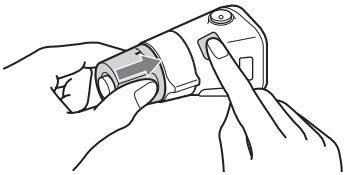
- **Comando PRESET**
  Per selezionare le stazioni/i servizi preselezionati; per controllare la sezione CD, l'operazione è uguale all'uso di (3)/(4) –/+ sull'apparecchio (pressione e rotazione).
- **Comando VOL**
  Stessa funzione del tasto volume +/– dell'apparecchio (rotazione).
- **Comando SEEK/AMS**
  Stessa funzione dei tasti (SEEK) +/– sull'apparecchio (ruotare oppure ruotare e mantenere in posizione).

Modifica della direzione operativa
La direzione operativa dei comandi è impostata in fabbrica come illustrato di seguito.



Se si desidera montare il telecomando a rotazione sul lato destro del piantone di guida, è possibile invertire la direzione operativa dei comandi.

1 Durante la pressione del comando VOL, tenere premuto (SEL).



Apparecchio audio ausiliare
È possibile collegare dispositivi portatili Sony opzionali al terminale AUX IN dell'apparecchio.

Selezione dell'apparecchio ausiliare
1 Premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "AUX".
Utilizzare il dispositivo portatile mediante i relativi comandi.

Informazioni aggiuntive

Precauzioni

- Se l'auto è stata parcheggiata in un luogo esposto a luce solare diretta, attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di utilizzarlo.
- L'antenna elettrica si estende automaticamente durante il funzionamento dell'apparecchio.

Formazione di condensa

Nei giorni di pioggia o in zone estremamente umide, è possibile che all'interno delle lenti e del display dell'apparecchio si formi della condensa. Di conseguenza, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, rimuovere il disco e attendere per circa un'ora fino a quando l'umidità non sia evaporata completamente.

Per mantenere una qualità audio elevata

Prestare attenzione a non versare bibite o altri liquidi sull'apparecchio o sui dischi.

Note sui dischi

- Per mantenere puliti i dischi, non toccarne la superficie. Afferrare i dischi dal bordo.
- Riporre i dischi nell'apposita custodia o nell'apposito contenitore quando non vengono utilizzati.
- Non esporre i dischi a calore o a temperature elevate. Evitare di lasciarli all'interno di auto parcheggiate e su cruscotti/ripiani posteriori.
- Non incollare etichette né utilizzare dischi con residui di colla o inchiostro. Se vengono utilizzati questi tipi di disco, i residui possono causare l'arresto del disco, provocando problemi di funzionamento o rovinando il disco stesso.

- Non utilizzare dischi su cui sono applicati etichette o adesivi.
  Utilizzando tali dischi, è possibile che si verifichino i seguenti problemi di funzionamento:
  – Impossibilità di estrarre il disco (staccandosi dal disco, l'etichetta o l'adesivo causano l'inceppamento del meccanismo di espulsione).
  – Impossibilità di leggere correttamente i dati audio (ad esempio, la riproduzione salta oppure è impossibile riprodurre) poiché il restringimento dovuto al calore dell'etichetta o dell'adesivo ha provocato la deformazione del disco.
- Non riprodurre dischi dalla forma irregolare (ad esempio a forma di cuore, quadrato o stella) con questo apparecchio, onde evitare problemi di funzionamento all'apparecchio stesso. Non utilizzare questo genere di dischi.
- Non è possibile riprodurre CD da 8 cm.
- Prima della riproduzione, pulire i dischi con un panno apposito disponibile in commercio. Pulire il disco procedendo dal centro verso l'esterno. Non utilizzare solventi quali benzene, acquaragia, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.

Note sui dischi CD-R/CD-RW

- È possibile che alcuni CD-R/CD-RW (a seconda dell'apparecchio utilizzato per la registrazione o delle condizioni del disco) non possano essere riprodotti mediante il presente apparecchio.
- Non è possibile riprodurre dischi CD-R/CD-RW non finalizzati.

Dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione dei diritti d'autore

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc).
Recentemente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato vari dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione dei diritti d'autore. Si noti che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD e pertanto non è possibile riprodurli utilizzando il presente prodotto.

Nota sui DualDisc

Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro.
Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

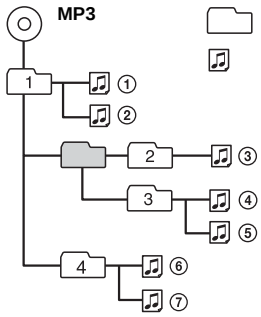
Informazioni sui file MP3

MP3, l'acronimo di MPEG-1 Audio Layer-3, è un formato standard di compressione dei file musicali che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/10 delle dimensioni originali.

- Il presente apparecchio è compatibile con il formato ISO 9660 livello 1/livello 2, con il formato di espansione Joliet/Romeo, con i tag ID3 versione 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4 e con i dischi registrati in multisessione.
- Numero massimo di:
  – cartelle (gruppi): 150, incluse la cartella radice e le cartelle vuote.
  – file MP3 (brani) e cartelle contenuti in un disco: 300 (se il nome di una cartella/di un file contiene molti caratteri, è possibile che tale numero sia inferiore a 300).

– caratteri che è possibile visualizzare per un nome di cartella/file: 32 (Joliet) o 32/64 (Romeo); per i tag ID3: 15/30 (1.0, 1.1, 2.2 e 2.3) o 63/126 (2.4).

Ordine di riproduzione di file MP3



Note

- *Assicurarsi di finalizzare il disco prima di utilizzarlo con l'apparecchio.*
- *Durante l'assegnazione di un nome a un file MP3, assicurarsi di aggiungere al nome del file l'estensione ".mp3".*
- *Se viene riprodotto un file MP3 ad alta velocità di trasmissione, ad esempio 320 kbps, è possibile che l'audio sia soggetto a interruzioni.*
- *Durante la riproduzione di un file MP3 VBR (velocità di trasmissione variabile) o mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, è possibile che il tempo di riproduzione trascorso non venga visualizzato correttamente.*
- *Se il disco è registrato in multisessione, viene riconosciuto e riprodotto solo il primo brano nel formato della prima sessione (tutti gli altri formati vengono ignorati). La priorità del formato è CD-DA, CD ATRAC e MP3.*
  - *Se il primo brano è un CD-DA, solo il CD-DA della prima sessione viene riprodotto.*
  - *Diversamente, viene riprodotta una sessione CD ATRAC o MP3. Se il disco non contiene dati nei formati di cui sopra, viene visualizzato "NO Music".*

Informazioni sui CD ATRAC

Formato ATRAC3plus

ATRAC3, l'acronimo di Adaptive Transform Acoustic Coding3, è una tecnologia di compressione audio che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/10 delle dimensioni originali. ATRAC3plus, un formato esteso di ATRAC3, comprime i dati di un CD audio fino a circa 1/20 delle dimensioni originali. Il presente apparecchio accetta entrambi i formati ATRAC3 e ATRAC3plus.

CD ATRAC

I CD ATRAC sono dati di CD audio registrati che vengono compressi nel formato ATRAC3 o ATRAC3plus utilizzando un software autorizzato, ad esempio SonicStage 2.0 o successivo oppure SonicStage Simple Burner.

- Numero massimo di:
  – cartelle (gruppi): 255
  – file (brani): 999
- Vengono visualizzati i caratteri relativi al nome di una cartella/di un file e le informazioni di testo create mediante SonicStage.

Per ulteriori informazioni su CD ATRAC, consultare il manuale di SonicStage o di SonicStage Simple Burner.

Nota

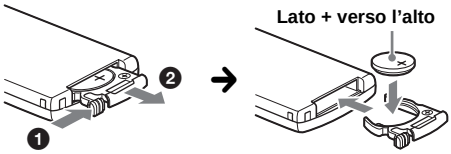
Assicurarsi di creare un CD ATRAC utilizzando il software autorizzato, quale ad esempio SonicStage 2.0 o successivo oppure SonicStage Simple Burner 1.0 o 1.1, che vengono forniti con i prodotti Sony Network.

Per eventuali domande o problemi riguardanti l'apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Manutenzione

Sostituzione della batteria al litio del telecomando a scheda

In condizioni normali, la batteria dura circa 1 anno. Il ciclo di vita può risultare più breve in funzione delle condizioni di utilizzo.
Quando la batteria si scarica, il raggio d'azione del telecomando a scheda risulta ridotto. Sostituire la batteria con una batteria al litio CR2025 nuova. L'uso di batterie diverse potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.



Note sulla batteria al litio

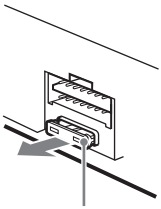
- *Tenere la batteria al litio fuori dalla portata dei bambini. Se la batteria viene ingerita, consultare immediatamente un medico.*
- *Pulire la batteria con un panno asciutto per assicurare un perfetto contatto.*
- *Assicurarsi di rispettare la corretta polarità durante l'inserimento della batteria.*
- *Non afferrare la batteria con pinze di metallo, in quanto potrebbe verificarsi un corto circuito.*

AVVERTENZA
La batteria può esplodere se usata scorrettamente. Pertanto, non deve essere ricaricata, smontata o gettata nel fuoco.

continua alla pagina successiva →

Sostituzione del fusibile

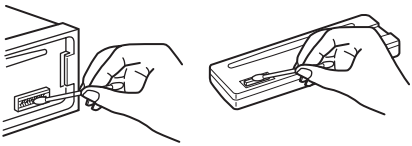
Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.



Fusibile (10 A)

Pulizia dei connettori

Se i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore sono sporchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Per evitare questo problema, aprire il pannello anteriore, rimuoverlo (pagina 4), quindi pulire i connettori con un bastoncino di cotone imbevuto di alcol. Non esercitare forza eccessiva. Diversamente, i connettori potrebbero venire danneggiati.



Unità principale **Lato posteriore del pannello anteriore**

Note

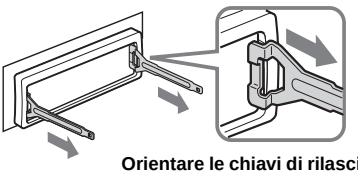
- *Per motivi di sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave dal blocchetto di accensione.*
- *Non toccare mai direttamente i connettori con le dita o con oggetti di metallo.*

Rimozione dell'apparecchio

1 Rimuovere la cornice di protezione.

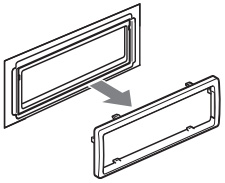
❶ Rimuovere il pannello anteriore (pagina 4).

❷ Inserire le chiavi di rilascio nella cornice di protezione.



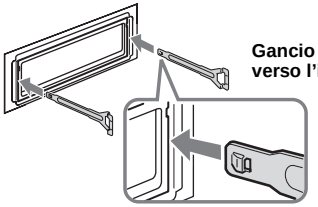
Orientare le chiavi di rilascio come illustrato.

❸ Estrarre le chiavi di rilascio per rimuovere la cornice di protezione.



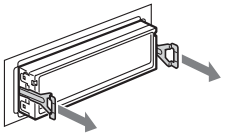
2 Rimuovere l'apparecchio.

❶ Inserire contemporaneamente entrambe le chiavi di rilascio fino a farle scattare in posizione.

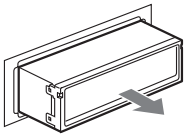


Gancio rivolto verso l'interno.

❷ Estrarre le chiavi di rilascio per sbloccare l'apparecchio.



❸ Rimuovere l'apparecchio dalla struttura facendolo scorrere.



Caratteristiche tecniche

Lettore CD

Rapporto segnale rumore: 120 dB
Risposta in frequenza: 10 – 20.000 Hz
Wow e flutter: al di sotto del limite misurabile

Sintonizzatore*

FM

Gamma di frequenze: 87,5 – 108,0 MHz
Terminale dell'antenna: connettore antenna esterna
Frequenza intermedia: 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità utilizzabile: 9 dBf
Selettività: 75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale rumore: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz: 0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)

Separazione: 35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza: 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Gamma di frequenze:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Terminale dell'antenna: connettore antenna esterna
Frequenza intermedia: 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità: MW: 30 µV, LW: 40 µV

** di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87*

Servizi DAB

Gamma di frequenze:
DAB BAND III: 174,928 – 239,200 MHz
DAB L-BAND: 1.452,960 – 1.490,624 MHz
Sensibilità utilizzabile:
DAB BAND III: –97 dBm
DAB L-BAND: –95 dBm
Modo di trasmissione: I, II, III, IV
Terminale dell'antenna: connettore antenna esterna

Amplificatore di potenza

Uscite: uscite diffusori (connettori a tenuta)
Impedenza diffusori: 4 – 8 ohm
Uscita di potenza massima: 52 W × 4 (a 4 ohm)

Generali

Uscite:
Terminali di uscita audio (impostabile su anteriore, subwoofer/posteriore)
Terminale di controllo del relè dell'antenna elettrica
Terminale di controllo dell'amplificatore di potenza
Ingressi:
Terminale di controllo ATT del telefono
Terminale di controllo dell'illuminazione
Terminale AUX IN
Terminale di ingresso del telecomando
Terminale di ingresso dell'antenna
Terminale di ingresso dell'antenna DAB
Comandi relativi al tono:
Bassi: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)
Medi: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)
Alti: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisiti di alimentazione: batteria auto da 12 V CC
(massa negativa)
Dimensioni: circa 178 × 50 × 182 mm (l/a/p)
Dimensioni di montaggio: circa 182 × 53 × 161 mm
(l/a/p)
Peso: circa 1,2 kg
Accessori in dotazione:
Telecomando a scheda: RM-X151
Elementi per l'installazione e i collegamenti (1 set)
Custodia pannello anteriore (1)
Accessorio/apparecchio opzionale:
Telecomando a rotazione: RM-X4S

Brevetti degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi concessi su licenza dai Dolby Laboratories.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS e della Thomson.

Nota
Il presente apparecchio non può essere collegato a un preamplificatore digitale o a un equalizzatore compatibili con il sistema BUS Sony.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

- Leghe saldanti prive di piombo sono utilizzate per la saldatura di determinati componenti. (oltre l'80 %)
- Determinati circuiti stampati non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Le parti estetiche non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- La stampa del cartone è realizzata con inchiostro a base di olio vegetale e privo di Composti organici volatili (VOC).
- Come materiale di riempimento per l'imballaggio non viene utilizzato polistirolo espanso.

Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente lista di verifica per risolvere la maggior parte dei problemi che si potrebbero verificare durante l'uso di questo apparecchio.
Prima di esaminare l'elenco che segue, verificare le procedure di collegamento e d'uso dell'apparecchio.

Generali

L'apparecchio non riceve alimentazione.
- Verificare i collegamenti. Se questi sono corretti, controllare il fusibile.
- Se l'apparecchio viene spento e il display disattivato, non è possibile utilizzarlo mediante il telecomando.
  → Accendere l'apparecchio.

L'antenna elettrica non si estende.
L'antenna elettrica non dispone di scatola a relè.

L'audio non viene emesso.
- Il volume è troppo basso.
- È attivata la funzione ATT o la funzione ATT del telefono (se il cavo di interfaccia di un telefono per auto è collegato al cavo ATT).
- La posizione del comando di attenuazione (FAD) non è appropriata per un sistema a 2 diffusori.
- Il cambia CD non è compatibile con il formato del disco (MP3/CD ATRAC).
  → Effettuare la riproduzione mediante un cambia CD Sony compatibile con il formato MP3 o mediante il presente apparecchio.

continua alla pagina successiva →

Non viene emesso alcun segnale acustico.
- Il segnale acustico è disattivato (pagina 14).
- Un amplificatore di potenza opzionale è collegato e l'amplificatore incorporato non viene utilizzato.

Il contenuto della memoria è stato cancellato.
- È stato premuto il tasto RESET.
  → Reinserire i dati in memoria.
- Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati.
- Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.

Le stazioni memorizzate e l'ora esatta sono cancellate.
Si è bruciato il fusibile.
Quando si cambia la posizione della chiave di accensione, viene emesso un disturbo.
I cavi non sono collegati correttamente al connettore di alimentazione accessoria dell'auto.

Il display viene disattivato/non viene visualizzato nella relativa finestra.
- L'attenuatore di luminosità è impostato su "Dimmer-on" (pagina 14).
- Il display scompare tenendo premuto (OFF).
  → Tenere di nuovo premuto (OFF) fino a visualizzare il display.
- I connettori sono sporchi (pagina 18).

La funzione DSO non è disponibile.
A seconda del tipo di interni dell'auto o del tipo di musica, è possibile che la funzione DSO non produca l'effetto desiderato.

Riproduzione di CD

Non è possibile inserire un disco.
- Nell'alloggiamento è presente un altro disco.
- Il disco è stato inserito forzatamente in senso contrario o nel modo sbagliato.

Il disco non viene riprodotto.
- Il disco è difettoso o sporco.
- I CD-R/CD-RW non sono per uso audio (pagina 16).

Non è possibile riprodurre file in formato MP3.
Il disco non è compatibile con il formato e la versione MP3 (pagina 16).

I file MP3 necessitano di un tempo maggiore prima di poter essere riprodotti.
Per i dischi indicati di seguito, l'avvio della riproduzione necessita di un tempo maggiore:
– dischi registrati con una struttura ad albero complessa.
– dischi registrati in multisessione.
– dischi ai quali è possibile aggiungere dati.

Non è possibile riprodurre il CD ATRAC.
- Il disco non è stato creato mediante un software autorizzato, quale SonicStage o SonicStage Simple Burner.
- I brani che non sono inclusi nel gruppo non possono essere riprodotti.

Le voci del display non scorrono.
- Per i dischi che presentano molti caratteri, tali voci potrebbero non scorrere.
- La funzione "A.Scroll" è impostata su "off".
  → Impostare "A.Scroll-on" (pagina 14) o premere (SCRL) sul telecomando a scheda.

L'audio salta.
- L'installazione non è corretta.
  → Installare l'apparecchio con un'angolazione inferiore a 45° in una parte stabile dell'auto.
- Il disco è difettoso o sporco.

I tasti per le operazioni non funzionano.
Il disco non viene espulso.
Premere il tasto RESET (pagina 4).

Ricezione radiofonica

Non è possibile ricevere le stazioni.
L'audio è disturbato.
- Collegare il cavo di controllo (blu) dell'antenna elettrica o il cavo di alimentazione accessoria (rosso) al cavo di alimentazione di un preamplificatore di antenne per auto (solo se l'auto dispone di antenna FM/MW/LW incorporata sul vetro posteriore/laterale).
- Verificare il collegamento dell'antenna dell'auto.
- L'antenna dell'auto non si estende.
  → Verificare il collegamento del cavo di controllo dell'antenna elettrica.
- Verificare la frequenza.
- Quando il modo DSO è attivato, talvolta l'audio risulta disturbato.
  → Impostare il modo DSO su "off" (pagina 7).

Non è possibile effettuare la sintonizzazione preselezionata.
- Memorizzare la frequenza corretta.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.

La sintonizzazione automatica non funziona.
- Il modo di ricerca locale è impostato su "on".
  → Impostare "Local" su "off" (pagina 14).
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.
  → Eseguire la sintonizzazione manuale.

Durante la ricezione FM, l'indicazione "ST" lampeggia.
- Sintonizzare la frequenza in modo corretto.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.
  → Impostare "Mono" su "on" (pagina 14).

Un programma FM trasmesso in stereofonia viene ricevuto in monofonia.
L'apparecchio è impostato sul modo di ricezione monofonico.
→ Impostare "Mono" su "off" (pagina 14).

RDS

Dopo alcuni secondi di ascolto, si avvia la ricerca (SEEK).
La stazione non è TP oppure il segnale è debole.
→ Disattivare il modo TA (pagina 9).

Non viene trasmesso alcun notiziario sul traffico.

- Attivare il modo TA (pagina 9).
- La stazione non trasmette notiziari sul traffico pur essendo una stazione TP.
  → Sintonizzarsi su un'altra stazione.

PTY visualizza "- - - - - - - -".

- La stazione corrente non è una stazione RDS.
- I dati RDS non vengono ricevuti.
- La stazione non specifica il tipo di programma.

DAB

Non è possibile ricevere il segnale DAB.

→ Verificare il collegamento dell'antenna DAB.
→ Verificare che "Phantom" sia impostato su "on" (pagina 14).

Messaggi e indicazioni di errore

ANT ERR
Il collegamento dell'alimentazione DAB (Phantom) è cortocircuitato.
→ Controllare l'antenna DAB.

Checking
L'apparecchio sta verificando il sistema di ricezione dei servizi DAB.
→ Attendere il completamento della verifica e l'avvio della trasmissione.

Error

- Il disco è sporco o è stato inserito in senso contrario.
  → Pulire il disco o inserirlo correttamente.
- Il disco non viene riprodotto per un problema non specificato.
  → Inserire un altro disco.

Failure
Il collegamento del diffusore/amplificatore non è stato effettuato correttamente.
→ Per verificare il collegamento, consultare il manuale di installazione/dei collegamenti in dotazione.

Local Seek +/–
Il modo di ricerca locale è attivato durante la sintonizzazione automatica.

NO AF
Non esiste alcuna frequenza alternativa per la stazione corrente.
→ Premere SEEK +/– mentre il nome della stazine lampeggia. L'apparecchio avvia la ricerca di un'altra frequenza con gli stessi dati PI (identificativo programma) (viene visualizzato l'indicazione "PI Seek").

NO ID3 Tag
Il file MP3 non include informazioni tag ID3.

NO Info
Nel file ATRAC3/ATRAC3plus non sono presenti informazioni di testo.

NO Label
Il servizio non contiene alcuna etichetta.

NO Music
Il disco inserito non contiene file musicali.
→ Inserire un CD musicale nel presente apparecchio o in un cambia dischi compatibile con il formato MP3.

NO Name
Il brano non contiene il nome del brano/gruppo/disco.

Not Found
L'apparecchio non è in grado di rilevare il segnale DAB disponibile.
→ Tentare la ricezione di un altro insieme.

NO TP
L'apparecchio continua la ricerca di stazioni TP disponibili.

NO Reception
La qualità di ricezione DAB è scadente.
→ Impostare "FM-Link" o "DAB-Link" (pagina 15).

Offset
Potrebbe essersi verificato un problema interno.
→ Verificare i collegamenti. Se l'indicazione di errore rimane visualizzata, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Read
È in corso la lettura di tutte le informazioni relative ai brani e ai gruppi del disco.
→ Una volta terminata l'operazione, la riproduzione viene avviata automaticamente. Potrebbe essere necessario attendere alcuni minuti, a seconda della struttura del disco.

Push Reset
L'apparecchio non funziona a causa di un problema non specificato.
→ Premere il tasto RESET (pagina 4).

"⌙⌙ : ⌙⌙" o "⌝⌝ : ⌝⌝"
Mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, sono stati raggiunti l'inizio o la fine del disco e non è possibile andare oltre.

"□"
L'apparecchio non supporta la visualizzazione di un determinato carattere.

Se le soluzioni riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.
Se l'apparecchio viene portato in un centro di assistenza a causa di un problema relativo alla riproduzione di un CD, assicurarsi di portare il disco utilizzato al momento in cui si è verificato il problema.

Welkom!

Dank u voor de aankoop van deze Sony Compact Disc Player. U kunt tijdens het rijden genieten van de volgende functies.

• **CD's afspelen**
U kunt CD-DA's (ook met CD TEXT*1), CD-R's/CD-RW's (ook MP3-bestanden die in meerdere sessies zijn opgenomen (pagina 16)) en ATRAC CD's (ATRAC3- en ATRAC3plus-indeling (pagina 16)) afspelen.

Soorten discs	Label op de disc
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 ATRAC CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable COMPACT disc ReWritable

• **Radio-ontvangst**
– U kunt maximaal 6 zenders per band opslaan (FM1, FM2, FM3, MW en LW).
– **BTM**-functie (Best Tuning Memory): met het apparaat worden zenders met sterke signalen geselecteerd en opgeslagen.

• **RDS-diensten**
U kunt FM-zenders met RDS (Radio Data System) gebruiken.

• **DAB-diensten**
– DAB levert geluid van CD-kwaliteit en tekst, zonder vervelende storing en signaalvervorming.*2
– U kunt maximaal 6 diensten per band (DAB1, DAB2 en DAB3) opslaan.

• **Geluid regelen**
– **EQ3**: u kunt een equalizercurve voor 7 soorten muziek kiezen.
– **DSO** (Dynamic Soundstage Organizer): het geluid van de luidsprekers wordt met virtuele luidsprekersynthese verbeterd, zelfs als de luidsprekers onder in de deur zijn geïnstalleerd.
– **BBE MP**: verbetert digitaal gecomprimeerd geluid, zoals MP3. Lees de volgende uitleg voor meer informatie.

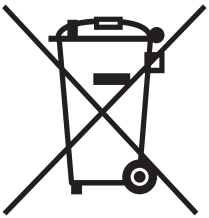
*1 *Een CD TEXT disc is een CD-DA die informatie bevat, zoals discnamen, artiestennamen en tracknamen.*

*2 *Hoewel het DAB-signaal digitaal is, kan er ruis optreden als het signaal zwakker wordt.*

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft
Als de motor is uitgeschakeld, moet u op (OFF) drukken en deze toets ingedrukt houden tot het display verdwijnt.
Als u dit niet doet, wordt het display niet uitgeschakeld en raakt de accu uitgeput.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Dit label bevindt zich onderaan op het toestel.



Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Accessoire waarop dit van toepassing is:
Afstandsbediening

BBE MP DIGITAL

Met het BBE MP-proces wordt digitaal gecomprimeerd geluid, zoals MP3, verbeterd. Tijdens dit proces worden namelijk de hogere boventonen die zijn verloren door de compressie, hersteld en versterkt. Met het BBE MP-proces worden gelijkmatige boventonen gegenereerd uit hat bronmateriaal, waardoor warmte, detail en nuance worden hersteld.

SonicStage en het bijbehorende logo zijn handelsmerken van Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus en de bijbehorende logo's zijn handelsmerken van Sony Corporation.

Inhoudsopgave

Aan de slag

Het apparaat opnieuw instellen 4
De klok instellen 4
De stand DEMO 4
Het voorpaneel verwijderen. 4
Het voorpaneel bevestigen 5
De disc in het apparaat plaatsen 5
De disc uitwerpen 5

Bedieningselementen en algemene handelingen

Hoofdeenheid 6
Kaartafstandsbediening RM-X151 6

CD

Displayitems 8
Herhaaldelijk en willekeurig afspelen 8

Radio

Zenders opslaan en ontvangen. 8
Automatisch opslaan — BTM 8
Handmatig opslaan 8
Opgeslagen zenders ontvangen. 8
Automatisch afstemmen 9
RDS 9
Overzicht. 9
AF en TA/TP instellen 9
PTY selecteren 10
CT instellen. 10

DAB

Overzicht. 11
Displayitems 11
Ensembles en diensten opslaan en ontvangen 11
Diensten automatisch opslaan — BTM 11
Diensten handmatig opslaan 12
Opgeslagen diensten ontvangen. 12
Automatisch afstemmen op diensten 12
PTY selecteren 12
De DAB-aankondiging instellen. 12
Andere functies van DAB. 12

Andere functies

De geluidsinstellingen wijzigen 13
De geluidskenmerken aanpassen — BAL/FAD/SUBW. 13
De equalizercurve aanpassen — EQ3 13
Instelitems aanpassen — SET. 13
Optionele apparaten gebruiken. 14
Bedieningssatelliet RM-X4S 14
Extra audio-apparatuur. 15

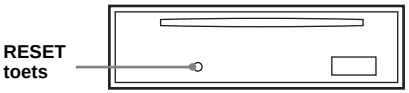
Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen 15
Opmerkingen over discs. 15
Informatie over MP3-bestanden. 16
Informatie over ATRAC CD's 16
Onderhoud 17
Het apparaat verwijderen 18
Technische gegevens 18
Problemen oplossen 19
Foutmeldingen/berichten 20

Aan de slag

Het apparaat opnieuw instellen

Voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken of na het vervangen van de accu of het wijzigen van de aansluitingen, moet u het apparaat opnieuw instellen.
Maak het voorpaneel los en druk met een puntig voorwerp, zoals een balpen, op de RESET toets.



Opmerking
Als u op de RESET toets drukt, worden de klokinstelling en bepaalde opgeslagen gegevens gewist.

De klok instellen

De digitale klok werkt met het 24-uurssysteem.

1 Houd (SEL) ingedrukt.
Het instelvenster wordt weergegeven.

2 Druk herhaaldelijk op (SEL) tot "Clock Adjust" wordt weergegeven.

3 Druk op (DSPL).
De aanduiding voor het uur gaat knipperen.

4 Druk op de volumetoets +/– om het uur en de minuten in te stellen.
Als u de digitale aanduiding wilt verplaatsen, drukt u op (DSPL).

5 Druk op (SEL).
De klok begint te lopen en het volgende instelvenster wordt weergegeven.

6 Houd (SEL) ingedrukt.
Het instellen is voltooid.

Tip
U kunt de klok automatisch instellen met de RDS-functie (pagina 10).

Met de kaartafstandsbediening
Als u in stap 4 het uur en de minuten wilt instellen, drukt u op ↑ of ↓.

De stand DEMO

Wanneer u het apparaat uitschakelt, wordt eerst de klok weergegeven. Vervolgens wordt de demonstratieweergave (DEMO) gestart.

Als u de stand DEMO wilt annuleren, stelt u "Demo-off" in bij de instellingen (pagina 14) terwijl het apparaat is uitgeschakeld.

Het voorpaneel verwijderen

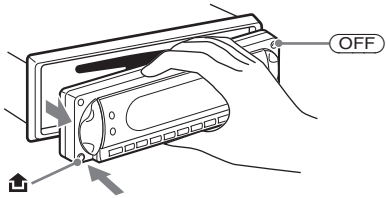
U kunt het voorpaneel van het apparaat verwijderen om diefstal te voorkomen.

Waarschuwingstoon

Wanneer u het contact in de stand OFF zet zonder het voorpaneel te verwijderen, hoort u de waarschuwingstoon enkele seconden.
U hoort de waarschuwingstoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.

1 Druk op (OFF).
Het apparaat wordt uitgeschakeld.

2 Druk op ⏏ en trek het voorpaneel naar u toe.

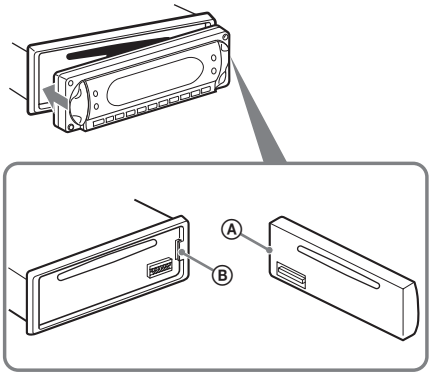


Opmerkingen
- *Laat het voorpaneel niet vallen en druk niet te hard op het voorpaneel en het display.*
- *Stel het voorpaneel niet bloot aan hitte/hoge temperaturen of vocht. Laat het voorpaneel niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.*

Tip
Neem het voorpaneel mee in de bijgeleverde beschermhoes.

Het voorpaneel bevestigen

Bevestig deel Ⓐ van het voorpaneel op deel Ⓑ van het apparaat, zoals in de afbeelding wordt weergegeven, en druk op de linkerkant van het voorpaneel tot dit vastklikt.

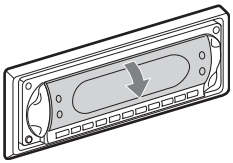


Opmerking

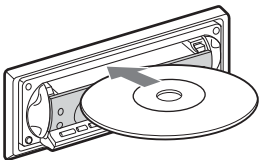
Plaats niets op de binnenkant van het voorpaneel.

De disc in het apparaat plaatsen

1 Open het klepje.

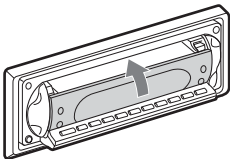


2 Plaats de disc met het label naar boven.



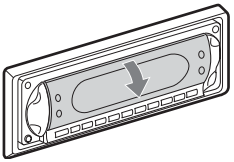
Het afspelen wordt gestart.

3 Sluit het klepje.

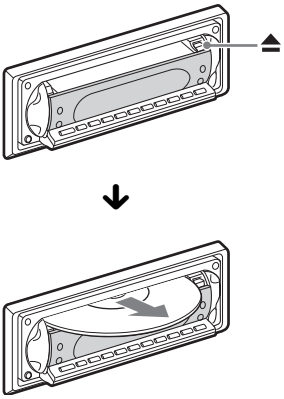


De disc uitwerpen

1 Open het klepje.



2 Druk op ⏏.



De disc wordt uitgeworpen.

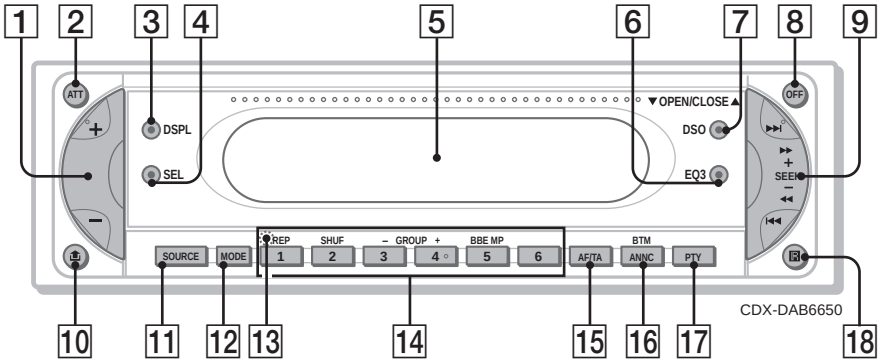
Opmerking

Sluit het klepje niet als u de disc plaatst of verwijdert. De disc kan beklemd raken en worden beschadigd.

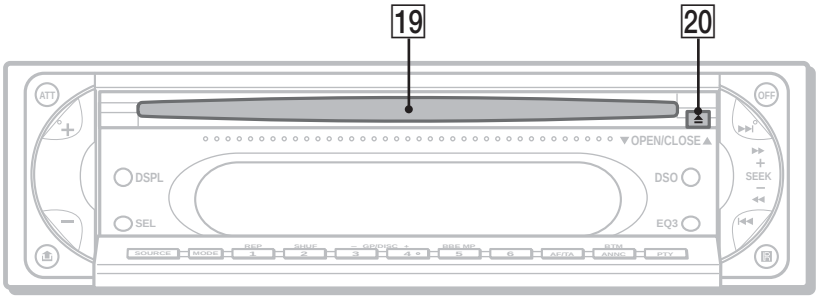
Tip

De disc kan worden afgespeeld terwijl het klepje is geopend of gesloten.

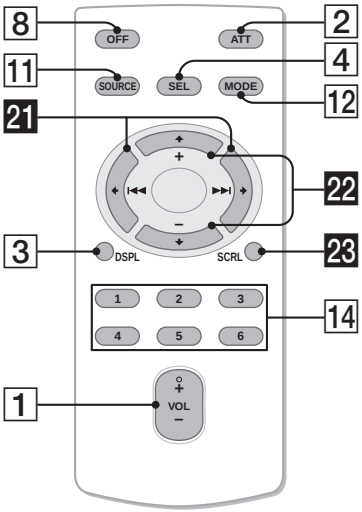
Hoofdeenheid



Het klepje OPEN/CLOSE geopend



Kaartafstandsbediening RM-X151



Zie de volgende pagina's voor meer informatie. De overeenkomstige toetsen op de kaartafstandsbediening bedienen dezelfde functies als die op het apparaat.

1 **Volumetoets (VOL) +/–**
Het volume aanpassen.

2 **ATT (dempen) toets**
Het geluid dempen. Druk nogmaals op de toets om te annuleren.

3 **DSPL (display) toets** 8, 11
De displayitems wijzigen.

4 **SEL (selecteren) toets** 4, 13
De items selecteren.

5 **Display**

6 **EQ3 (equalizer) toets** 2, 13
Een equalizertype selecteren (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock, Custom of off).

7 **DSO toets** 2
De DSO-stand selecteren (1, 2, 3 of off). Hoe groter het getal, des te duidelijker het effect.

8 **OFF toets**
Uitschakelen; de bron stoppen.

9 **SEEK +/– toets**
Radio:
Automatisch afstemmen op zenders (indrukken); handmatig zoeken naar zenders (ingedrukt houden).
DAB:
Een dienst selecteren (indrukken); zoeken naar een ensemble (ingedrukt houden).
CD:
Tracks overslaan (indrukken); tracks blijven overslaan (indrukken, vervolgens binnen 1 seconde nogmaals indrukken en vasthouden); een track snel vooruit-/terugspoelen (ingedrukt houden).

10 **(voorpaneel losmaken) toets** 4

11 **SOURCE toets**
Inschakelen; de bron wijzigen (radio/DAB/CD/AUX*1).

12 **MODE toets** 8, 11
De radioband selecteren (FM/MW/LW); de DAB-band selecteren (DAB1/DAB2/DAB3).

13 **RESET toets** (achter het voorpaneel) 4

14 **Cijfertoetsen**
Radio:
De opgeslagen zenders ontvangen (indrukken); zenders opslaan (ingedrukt houden).
DAB:
De opgeslagen diensten ontvangen (indrukken); diensten opslaan (ingedrukt houden).
CD:
(1): **REP** 8
(2): **SHUF** 8
(3)/(4): **GROUP** –/+*2
Groepen overslaan (indrukken); groepen blijven overslaan (ingedrukt houden).
(5): **BBE MP** 2
Als u de BBE MP-functie wilt activeren, stelt u "BBE-MP-on" in tijdens het afspelen op dit apparaat. Stel "BBE-MP-off" in om de functie te annuleren.

15 **AF (alternatieve frequenties)/TA (verkeersinformatie) toets** 9, 10
AF en TA/TP in RDS instellen; TA in DAB instellen.

16 **ANNC (aankondiging)/BTM toets** 8, 12
De instelling voor DAB-aankondigingen opgeven (indrukken); de BTM-functie starten (ingedrukt houden).

17 **PTY (programmatype) toets** 10, 12
PTY in RDS en DAB selecteren.

18 **Ontvanger voor de kaartafstandsbediening**

19 **Discsleuf** 5

20 **⏏ (uitwerpen) toets** 5

De volgende toetsen op de kaartafstandsbediening verschillen van de toetsen op het apparaat of hebben andere functies dan de toetsen op het apparaat.

21 **← (I◄◄)/→ (►►I) toetsen**
Radio/DAB/CD-speler bedienen, dezelfde functie als (SEEK) +/– op het apparaat. (Zie "Met de kaartafstandsbediening" op alle pagina's voor meer informatie over andere handelingen.)

22 **↑ (+)/↓ (–) toetsen**
De CD-speler bedienen, heeft dezelfde functie als (3)/(4) –/+ op het apparaat. (Zie "Met de kaartafstandsbediening" op alle pagina's voor meer informatie over andere handelingen.)

23 **SCRL toets** 8, 11
Het displayitem rollen.

*1 *Wanneer een optioneel draagbaar apparaat van Sony is aangesloten.*

*2 *Bij het afspelen van een MP3/ATRAC CD. Groep kan niet worden geselecteerd met de kaartafstandsbediening.*

Opmerking

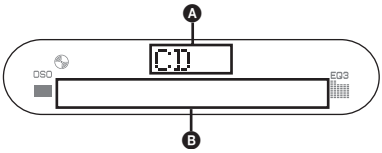
Als het apparaat wordt uitgeschakeld en het display verdwijnt, kan het apparaat niet worden bediend met de kaartafstandsbediening, tenzij op (SOURCE) op het apparaat wordt gedrukt of er een disc wordt geplaatst om het apparaat eerst te activeren.

Tip

Zie "De lithiumbatterij van de kaartafstandsbediening vervangen" op pagina 17 voor meer informatie over het vervangen van de batterij.

CD

Displayitems



Ⓐ Bron, klok[*1]
Ⓑ Tracknummer/verstreken speelduur, naam van disc/artiest, groepsnummer, groepsnaam, tracknaam, tekstinformatie[*2]

*1 *Wanneer de stand "D.Info" is ingesteld op "on" (pagina 13).*
*2 *Wanneer u een MP3 afspeelt, wordt ID3 tag weergegeven en wanneer u een ATRAC CD afspeelt, worden tekstgegevens weergegeven die met SonicStage, enzovoort zijn geschreven.*

Als u de displayitems Ⓑ wilt wijzigen, drukt u op DSPL. Wilt u de displayitems Ⓑ rollen, dan drukt u op SCRL op de kaartafstandsbediening of stelt u "A.Scroll-on" in (pagina 14).

Tip
Het weergegeven item is afhankelijk van het disctype en de opname-indeling. Zie pagina 16 voor meer informatie over MP3 en pagina 16 voor meer informatie over ATRAC CD's.

Herhaaldelijk en willekeurig afspelen

1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op 1 (REP) of 2 (SHUF) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
Repeat-Track	Track herhaaldelijk afspelen.
Repeat-Group*	Groep herhaaldelijk afspelen.
SHUFF-Group*	Groep in willekeurige volgorde afspelen.
SHUFF-Disc	Disc in willekeurige volgorde afspelen.

** Bij het afspelen van een MP3/ATRAC CD.*

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "Repeat-off" of "SHUFF-off".

Radio

Zenders opslaan en ontvangen

Let op
Als u afstemt op zenders tijdens het rijden, moet u de BTM-functie (Best Tuning Memory) gebruiken om ongelukken te vermijden.

Automatisch opslaan — BTM

1 Druk herhaaldelijk op SOURCE tot "TUN" wordt weergegeven.
Druk herhaaldelijk op MODE om de band te wijzigen. U kunt FM1, FM2, FM3, MW of LW selecteren.

2 Houd BTM ingedrukt tot "BTM" gaat knipperen.
Het apparaat slaat de zenders in de volgorde van frequentie op onder de cijfertoetsen.
Er klinkt een pieptoon wanneer de instelling is opgeslagen.

Handmatig opslaan

1 Als u de zender ontvangt die u wilt opslaan, houdt u een cijfertoets (1 tot en met 6) ingedrukt tot "MEM" wordt weergegeven.
De aanduiding voor de cijfertoets verschijnt in het display.

Opmerking
Als u een andere zender opslaat onder dezelfde cijfertoets, wordt de eerder opgeslagen zender vervangen.

Tip
Als een RDS-zender wordt opgeslagen, wordt de AF-/TA-instelling ook opgeslagen (pagina 9).

Opgeslagen zenders ontvangen

1 Selecteer de band en druk vervolgens op een cijfertoets (1 tot en met 6).

Met de kaartafstandsbediening
Druk op ↑ of ↓ om de voorkeurzenders te selecteren.

Automatisch afstemmen

1 Selecteer de band en druk vervolgens op (SEEK) +/– om de zender te zoeken.
Het zoeken stopt zodra een zender wordt ontvangen. Herhaal deze procedure tot de gewenste zender wordt ontvangen.

Tip

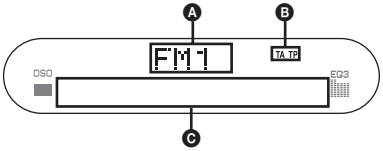
Als u de frequentie weet van de zender waarnaar u wilt luisteren, houdt u (SEEK) +/– ingedrukt tot de frequentie ongeveer is bereikt en drukt u herhaaldelijk op (SEEK) +/– om nauwkeurig af te stemmen op de gewenste frequentie (handmatig afstemmen).

RDS

Overzicht

FM-zenders met de RDS-dienst (Radio Data System) sturen onwaarneembare digitale informatie mee met het gewone radioprogrammasignaal.

Displayitems



A Radioband, functie, klok*1
B TA/TP*2
C Frequentie*3 **(zendernaam), RDS-gegevens**

*1 *Wanneer de stand "D.Info" is ingesteld op "on" (pagina 13).*
*2 *"TA" knippert tijdens de verkeersinformatie. "TP" gaat branden als dergelijke zenders worden ontvangen.*
*3 *Als u de RDS-zender ontvangt, wordt " *" links van de frequentieaanduiding weergegeven.*

RDS-diensten

Dit apparaat biedt op de volgende manier automatisch RDS-diensten:

AF (alternatieve frequenties)
Hiermee wordt de zender met het sterkste signaal in een netwerk geselecteerd of wordt opnieuw op deze zender afgestemd. Als u deze functie gebruikt, kunt u onafgebroken naar hetzelfde programma luisteren tijdens een lange rit zonder dat u steeds handmatig op dezelfde zender hoeft af te stemmen.

TA (verkeersinformatie)/
TP (verkeersprogramma)
Hiermee ontvangt u de huidige verkeersinformatie/-programma's. De huidige bron wordt onderbroken door eventuele verkeersinformatie/-programma's.

PTY (programmatypen)
Hiermee geeft u het ontvangen programmatype weer. Hiermee zoekt u ook naar het geselecteerde programmatype.

CT (kloktijd)
Met de CT-gegevens van de RDS-uitzending wordt de klok ingesteld.

Opmerkingen

- *In bepaalde landen/regio's zijn wellicht niet alle RDS-functies beschikbaar.*
- *RDS functioneert wellicht niet als het ontvangstsignaal zwak is of als de zender waarop u hebt afgestemd, geen RDS-gegevens verzendt.*

AF en TA/TP instellen

1 Druk herhaaldelijk op (AF/TA) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
AF-on	AF inschakelen en TA uitschakelen.
TA-on	TA inschakelen en AF uitschakelen.
AF, TA-on	AF en TA inschakelen.
AF, TA-off	AF en TA uitschakelen.

RDS-zenders met de AF- en TA-instelling opslaan

U kunt RDS-zenders vooraf instellen met de AF-/TA-instelling. Als u de BTM-functie gebruikt, worden alleen RDS-zenders met dezelfde AF-/TA-instelling opgeslagen.
Als u handmatig vooraf instelt, kunt u zowel RDS- als niet-RDS-zenders instellen met de AF-/TA-instelling.

1 Stel AF/TA in en sla de zender vervolgens met BTM of handmatig op.

vervolg op volgende pagina →

Het volume van de verkeersinformatie instellen

U kunt het volume van de verkeersinformatie vooraf instellen, zodat u geen enkel bericht mist.

1 Druk herhaaldelijk op de volumetoets +/– om het volume aan te passen.

2 Houd (AF/TA) ingedrukt tot "TA" wordt weergegeven.

Noodberichten ontvangen

Als AF of TA is ingeschakeld, wordt de geselecteerde bron automatisch onderbroken door de noodberichten.

Een regionaal programma beluisteren — Regional

Wanneer de AF-functie is ingeschakeld: met de fabrieksinstelling van het apparaat wordt ontvangst tot een bepaalde regio beperkt, zodat er niet automatisch wordt overgeschakeld naar een andere regionale zender met een sterkere frequentie.

Wanneer u het ontvangstgebied van het regionale programma verlaat, stelt u "Regional-off" in bij de instellingen (pagina 14).

Opmerking

Deze functie werkt niet in het Verenigd Koninkrijk en bepaalde andere gebieden.

Local Link-functie (alleen voor het Verenigd Koninkrijk)

Met deze functie kunt u andere lokale zenders in het gebied selecteren, ook als deze niet zijn opgeslagen onder de cijfertoetsen.

1 Druk tijdens FM-ontvangst op een cijfertoets (1 tot en met 6) waaronder een lokale zender is opgeslagen.

2 Druk binnen 5 seconden nogmaals op de cijfertoets van de lokale zender.
Herhaal dit tot de lokale zender wordt ontvangen.

PTY selecteren

1 Druk op (PTY) tijdens FM-ontvangst.

De naam van het huidige programmatype verschijnt als de zender PTY-gegevens uitzendt.

2 Druk herhaaldelijk op (PTY) tot het gewenste programmatype verschijnt.

3 Druk op (SEEK) +/–.
Het apparaat gaat zoeken naar een zender die het geselecteerde programmatype uitzendt.

Met de kaartafstandsbediening

Druk in stap 2 op ↑ of ↓ om het programmatype te selecteren.

Tip

"▶" gaat links van de huidige zender branden.

Programmatypen

News (Nieuws), **Affairs** (Actualiteiten), **Info** (Informatie), **Sport** (Sport), **Educate** (Educatieve programma's), **Drama** (Toneel), **Culture** (Cultuur), **Science** (Wetenschap), **Varied** (Diversen), **Pop M** (Populaire muziek), **Rock M** (Rock-muziek), **Easy M** (Easy Listening), **Light M** (Licht klassiek), **Classics** (Klassiek), **Other M** (Ander type muziek), **Weather** (Weerberichten), **Finance** (Financiën), **Children** (Kinderprogramma's), **Social A** (Sociale zaken), **Religion** (Religie), **Phone In** (Phone In), **Travel** (Reizen), **Leisure** (Ontspanning), **Jazz** (Jazz-muziek), **Country** (Country-muziek), **Nation M** (Nationale muziek), **Oldies** (Oldies), **Folk M** (Folk-muziek), **Document** (Documentaires)

Opmerking

U kunt deze functie niet gebruiken in bepaalde landen/regio's waar geen PTY-gegevens beschikbaar zijn.

CT instellen

1 Stel "CT-on" in bij de instellingen (pagina 13).

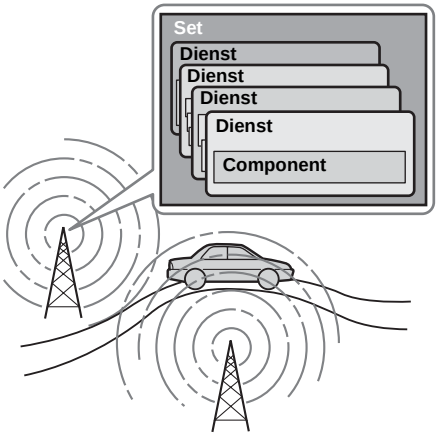
Opmerkingen

- *Het is mogelijk dat de CT-functie niet werkt, ook al wordt er wel een RDS-zender ontvangen.*
- *Er kan een verschil bestaan tussen de tijd van de CT-functie en de werkelijke tijd.*

DAB

Overzicht

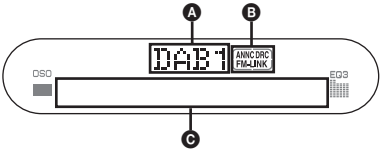
DAB (Digital Audio Broadcasting) is een zendsysteem via de ether. Elke DAB-zender bundelt radioprogramma's (diensten) in een set die vervolgens wordt uitgezonden. Elke dienst bevat een of meer componenten.
Hetzelfde programma kan vaak op verschillende frequenties worden ontvangen.



Voordat u de DAB-tuner gebruikt

Afhankelijk van of de DAB-antenne die op de ingang voor de DAB-antenne is aangesloten, voeding vereist, moet u het volgende instellen:
Antenne met voeding: "Phantom-on"
Antenne zonder voeding: "Phantom-off"
Zie "Phantom" op pagina 14 voor meer informatie.

Displayitems



A Bron, klok*1
B ANNC: bepaalde instellingen voor aankondigingen zijn ingesteld op "on" (pagina 12).
DRC: "DRC" is ingesteld op "Auto" (pagina 14).
LINK: "DAB-Link" is geselecteerd (pagina 14).
FM-LINK: "FM-Link" is geselecteerd (pagina 14).
C Voorinstelnummer, E: Ensemblelabel, E: Dienstlabel, D: Dynamisch label*2

*1 *Wanneer de stand "D.Info" is ingesteld op "on" (pagina 13).*
*2 *Een dynamisch label bevat uitgezonden informatie, zoals hoofdpunten uit het nieuws of gedetailleerde weerberichten.*

Als u de displayitems C wilt wijzigen, drukt u op DSPL. Wilt u de displayitems C rollen, dan drukt u op SCRL op de kaartafstandsbediening.

Ensembles en diensten opslaan en ontvangen

Let op

Als u afstemt op zenders tijdens het rijden, moet u de BTM-functie gebruiken om ongelukken te vermijden.

Diensten automatisch opslaan — BTM

1 Druk herhaaldelijk op SOURCE tot "DAB" wordt weergegeven.
"Checking" wordt weergegeven terwijl het apparaat het DAB-ontvangstsysteem controleert.
Druk herhaaldelijk op MODE om de band te wijzigen. U kunt kiezen uit DAB1, DAB2 en DAB3.

vervolg op volgende pagina →

2 Houd (BTM) ingedrukt tot "BTM" gaat knipperen.
Het apparaat slaat diensten op onder de cijfertoetsen.
U hoort een pieptoon wanneer de instelling is voltooid.

Diensten handmatig opslaan

1 Als u de dienst ontvangt die u wilt opslaan, houdt u een cijfertoets ((1) tot en met (6)) ingedrukt tot u een pieptoon hoort.
De aanduiding voor de cijfertoets verschijnt in het display.

Opmerking
Als u een andere dienst opslaat onder dezelfde cijfertoets, wordt de eerder opgeslagen dienst vervangen.

Tip
Wanneer een dienst wordt opgeslagen, worden de AF-/TA-instelling (pagina 9), de instelling voor aankondigingen (pagina 12) en de instelling "Link" (pagina 14) ook opgeslagen.

Opgeslagen diensten ontvangen

1 Selecteer de band en druk vervolgens op een cijfertoets ((1) tot en met (6)).

Met de kaartafstandsbediening
Druk op ↑ of ↓ om de vooraf ingestelde diensten te selecteren.

Automatisch afstemmen op diensten

1 Selecteer de band en houd vervolgens (SEEK) +/– ingedrukt om naar het ensemble te zoeken.
Het zoeken stopt zodra een ensemble wordt ontvangen. Herhaal deze procedure tot het gewenste ensemble wordt ontvangen.

2 Druk op (SEEK) +/– om de dienst in het geselecteerde ensemble te selecteren.

PTY selecteren

1 Druk op (PTY) tijdens de ontvangst van de DAB-dienst.
De naam van het huidige programmatype verschijnt als de dienst PTY-gegevens uitzendt.

2 Druk herhaaldelijk op (PTY) tot het gewenste programmatype verschijnt.

3 Druk op (SEEK) +/–.
Het apparaat gaat zoeken naar een dienst die het geselecteerde programmatype uitzendt.

Met de kaartafstandsbediening
Druk in stap 2 op ↑ of ↓ om het programmatype te selecteren.

Opmerking
U kunt deze functie niet gebruiken in bepaalde landen/regio's waar geen PTY-gegevens beschikbaar zijn.

Tip
Zie "Programmatypen" op pagina 10 voor meer informatie over programmatypen.

De DAB-aankondiging instellen

Als de instelling voor DAB-aankondigingen is ingesteld op "on", wordt de geselecteerde bron automatisch onderbroken door eventuele aankondigingen.

1 Selecteer een bron en druk herhaaldelijk op (ANNC) tot de gewenste DAB-aankondiging wordt weergegeven.

2 Druk op de volumetoets +/– om de instelling te selecteren ("on" of "off").

Met de kaartafstandsbediening
- *Druk in stap 1 op ↑ of ↓ om de DAB-aankondiging te wijzigen.*
- *Druk in stap 2 op ← of → om de instelling te selecteren.*

Type aankondiging
De standaardinstelling voor alle aankondigingen is "off".

Display	Type aankondiging
Travel	Kort verkeersbericht
Warning	Waarschuwing/service
News	Nieuwsflits
Weather	Kort lokaal weerbericht
Event	Aankondiging voor een gebeurtenis
Special	Speciale gebeurtenis
Rad_info	Programma-informatie
Sports	Sportverslag
Finance	Financieel verslag

Andere functies van DAB

Het geluid verbeteren
Stel "DRC-Auto" in (pagina 14).

Blijven luisteren naar hetzelfde programma, zelfs bij zwakke ontvangst
Stel "FM-Link" of "DAB-Link" in (pagina 14).

Andere functies

De geluidsinstellingen wijzigen

De geluidskenmerken aanpassen — BAL/FAD/SUBW

U kunt de balans, de fader en het subwoofervolume regelen.

1 Druk herhaaldelijk op SEL tot "BAL", "FAD" of "SUBW" wordt weergegeven.
Het item wordt als volgt gewijzigd:

LOW*1 ⟶ **MID***1 ⟶ **HIGH***1 ⟶ **BAL** (links-rechts) ⟶ **FAD** (voor-achter) ⟶ **SUBW** (subwoofervolume)*2

*1 *Als EQ3 is ingeschakeld (pagina 13).*
*2 *Als de audio-uitvoer is ingesteld op "SUBW-Out" (pagina 13).*
"-∞" wordt weergegeven bij de laagste instelling en u kunt deze instelling maximaal 20 stappen aanpassen.

2 Druk herhaaldelijk op de volumetoets +/– om het geselecteerde item aan te passen.
Na 3 seconden is het instellen voltooid en keert het display terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

Opmerking
Pas het item aan binnen 3 seconden nadat u het hebt geselecteerd.

Met de kaartafstandsbediening
Als u in stap 2 het geselecteerde item wilt aanpassen, drukt u op ← of →.

De equalizercurve aanpassen — EQ3

U kunt de equalizerinstellingen voor verschillende toonbereiken aanpassen en opslaan.

1 Selecteer een bron en druk herhaaldelijk op EQ3 om het EQ3-type te selecteren.

2 Druk herhaaldelijk op SEL tot "LOW", "MID" of "HIGH" wordt weergegeven.

3 Druk herhaaldelijk op de volumetoets +/– om het geselecteerde item aan te passen.
Het volume kan worden aangepast in stappen van 1 dB, van –10 dB tot +10 dB.

Herhaal stap 2 en 3 om de equalizercurve aan te passen.
Als u de fabrieksinstelling voor de equalizercurve wilt herstellen, houdt u SEL ingedrukt voordat het instellen is voltooid.
Na 3 seconden is het instellen voltooid en keert het display terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

Met de kaartafstandsbediening
Als u in stap 3 het geselecteerde item wilt aanpassen, drukt u op ← of →.

Instelitems aanpassen — SET

1 Houd SEL ingedrukt.
Het instelvenster wordt weergegeven.

2 Druk herhaaldelijk op SEL tot het gewenste item wordt weergegeven.

3 Druk op de volumetoets +/– om de instelling te selecteren (bijvoorbeeld "on" of "off").

4 Houd SEL ingedrukt.
Het instellen is voltooid en het display keert terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

Opmerking
De weergegeven items zijn afhankelijk van de bron en de instelling.

Met de kaartafstandsbediening
Druk in stap 3 op ← of → om de instelling te selecteren.

De volgende instellingen zijn mogelijk (volg de paginaverwijzing voor meer informatie):
"●" geeft de standaardinstellingen aan.

Clock Adjust (pagina 4)

CT (kloktijd)
Instellen op "on" of "off" (●) (pagina 9, 10).

D.Info (dubbele informatie)
De klok en de displayitems tegelijk weergeven.
– "on": om tegelijkertijd weer te geven.
– "off" (●): om niet tegelijkertijd weer te geven.

Beep
Instellen op "on" (●) of "off".

AUX-A (AUX-audio)*1
Het AUX-brondisplay instellen op "on" (●) of "off" (pagina 15).

SUBW/Rear*1
De audio-uitvoer wijzigen.
– "SUBW-Out" (●): het geluid via een subwoofer weergeven.
– "Rear-Out": het geluid via een versterker weergeven.

vervolg op volgende pagina →

Dimmer
De helderheid van het display regelen.
– "Auto" (●): het display automatisch dimmen wanneer u de lampen inschakelt.
– "on": het display dimmen.
– "off": de dimmer uitschakelen.

Contrast
Het contrast van het display aanpassen.
Het contrastniveau kan worden aangepast in 11 stappen.

Demo*1 (demonstratie)
Instellen op "on" (●) of "off" (pagina 4).

Local (lokale zoekfunctie)
– "on": om alleen af te stemmen op krachtige zenders.
– "off" (●): om af te stemmen met normale ontvangst.

Mono (monostand)
Als u een slechte FM-ontvangst wilt verbeteren, selecteert u de monostand.
– "on": om stereo-uitzendingen in mono te horen.
– "off" (●): om stereo-uitzendingen in stereo te horen.

Regional*2
Instellen op "on" (●) of "off" (pagina 10).

A.Scroll (automatisch rollen)
Lange displayitems automatisch laten rollen als de disc/groep/track wordt gewijzigd.
– "on": items rollen.
– "off" (●): items niet rollen.

Phantom
Wanneer u een antenne met voeding gebruikt, stelt u deze optie in op "on" om voeding te leveren aan de DAB-antenne met de versterker.
– "off" (●): geen voeding.
– "on": voeding aan.

Link
Als het signaal van het huidige programma te zwak is, zoekt het apparaat automatisch naar hetzelfde programma en wordt hierop afgestemd.
– "Link off" (●): niet zoeken en afstemmen.
– "FM-Link": als het apparaat, tijdens DAB-ontvangst geen goede ontvangst heeft van een DAB-programma, zelfs niet als "DAB-Link" goed werkt, zoekt het apparaat hetzelfde programma bij een FM-uitzending en wordt hierop afgestemd.
DAB-ontvangst wordt hervat als het apparaat weer DAB kan ontvangen.
– "DAB-Link": zoeken naar een sterker signaal van hetzelfde programma in een ensemble tijdens DAB-ontvangst.

DRC (Dynamic Range Control)
U kunt het geluid verbeteren door het dynamische bereik te comprimeren wanneer de DAB overeenkomt met DRC.
– "off" (●): niet verbeteren.
– "Auto": het geluid verbeteren.

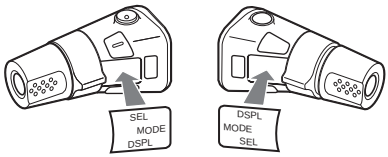
LPF*3 (laagdoorlaatfilter)
De kantelfrequentie voor de subwoofer selecteren: "off" (●), "125Hz" of "78Hz".

*1 *Als het apparaat is uitgeschakeld.*
*2 *Als FM wordt ontvangen.*
*3 *Als de audio-uitvoer is ingesteld op "SUBW-Out".*

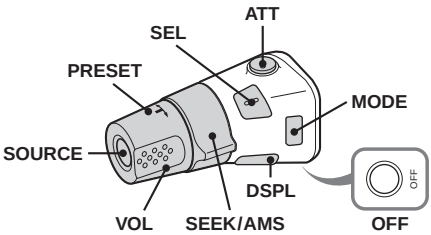
Optionele apparaten gebruiken

Bedieningssatelliet RM-X4S

Het label bevestigen
Houd bij het bevestigen van het label rekening met de positie waarin de bedieningssatelliet wordt gemonteerd.



Bedieningselementen
De overeenkomstige toetsen op de bedieningssatelliet bedienen dezelfde functies als die op dit apparaat.

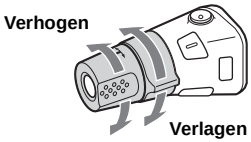


De volgende toetsen op de bedieningssatelliet hebben een andere functie op het apparaat.

- **PRESET regelaar**
  Voorkeurzenders/vooraf ingestelde diensten selecteren; de CD-speler bedienen, heeft dezelfde functie als (3)/(4) –/+ op het apparaat (indrukken en draaien).
- **VOL regelaar**
  Heeft dezelfde functie als de volumetoets +/– op het apparaat (draaien).
- **SEEK/AMS regelaar**
  Heeft dezelfde functie als (SEEK) +/– op het apparaat (draaien of draaien en vasthouden).

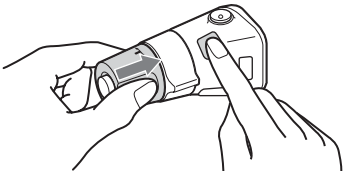
De werkingsrichting wijzigen

De werkingsrichting van de bedieningselementen is in de fabriek ingesteld, zoals hieronder wordt aangegeven.



Als u de bedieningssatelliet rechts op de stuurkolom moet monteren, kan de werkingsrichting worden omgekeerd.

1 Terwijl u de VOL regelaar indrukt, houdt u (SEL) ingedrukt.



Extra audio-apparatuur

U kunt optionele draagbare apparaten van Sony aansluiten op de AUX IN-aansluiting van het apparaat.

Extra apparaten selecteren

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) tot "AUX" wordt weergegeven.
Bedien het draagbare apparaat.

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer uw auto in de volle zon heeft gestaan, moet u eerst het apparaat laten afkoelen voordat u het gaat gebruiken.
- Een elektrisch bediende antenne schuift automatisch uit wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.

Condensvorming

Op een regenachtige dag of in een zeer vochtige omgeving kan vocht condenseren op de lenzen en het display van het apparaat. In dit geval kan de werking van het apparaat worden verstoord. Verwijder de disc en wacht ongeveer een uur tot alle vocht is verdampt.

Optimale geluidskwaliteit behouden

Let op dat u geen drankjes op het apparaat of de discs morst.

Opmerkingen over discs

- Raak het oppervlak van de disc niet aan zodat deze schoon blijft. Pak de disc bij de randen vast.
- Bewaar de discs in het doosje of het discmagazijn wanneer u deze niet gebruikt.
- Stel discs niet bloot aan hitte/hoge temperaturen. Laat de discs niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.
- Plak geen etiketten op de discs en gebruik geen discs met kleverige inkt/resten. Dergelijke discs kunnen stoppen met draaien, waardoor de werking wordt verstoord of de disc kan worden beschadigd.

- Gebruik geen discs waarop stickers zijn geplakt. Als u dergelijke discs toch gebruikt, kan dat leiden tot:
  – het niet uitwerpen van een disc (doordat een sticker losraakt en het uitwerpmechanisme wordt geblokkeerd);
  – het niet correct lezen van audiogegevens (bijvoorbeeld geluid verspringt of wordt niet weergegeven) doordat de sticker onder invloed van de warmte krimpt en de disc kromtrekt.
- Discs met afwijkende vormen (bijvoorbeeld hart, vierkant, ster) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld. Als u dit toch probeert, kan het apparaat worden beschadigd. Gebruik dergelijke discs niet.
- U kunt geen 8-cm CD's afspelen.

vervolg op volgende pagina →

• Maak een disc voor het afspelen altijd schoon met een in de handel verkrijgbare reinigingsdoek. Veeg de disc van binnen naar buiten schoon. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor grammofoonplaten.

Opmerkingen over CD-R's/CD-RW's

- Sommige CD-R's/CD-RW's (afhankelijk van de opnameapparatuur of de staat van de disc) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld.
- U kunt geen CD-R/CD-RW afspelen die niet is gefinaliseerd.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen om discs af te spelen die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Recentelijk hebben bepaalde platenmaatschappijen discs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën. Sommige van deze discs voldoen niet aan de CD-norm en kunnen wellicht niet worden afgespeeld met dit apparaat.

Bericht over DualDiscs

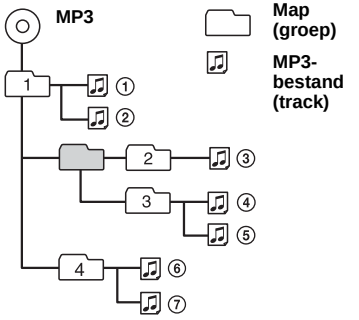
Een DualDisc is een tweezijdige disc, waarop aan de ene kant DVD-materiaal is opgenomen en aan de andere kant digitaal audiomateriaal.
Echter, aangezien de kant met het audiomateriaal niet voldoet aan de Compact Disc (CD)-norm, wordt een juiste weergave op dit apparaat niet gegarandeerd.

Informatie over MP3-bestanden

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3) is een compressie-indeling voor muziekbestanden. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10e van de oorspronkelijke grootte.

- Het apparaat is compatibel met de indeling ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo in expansie-indeling, ID3 tag versie 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 en 2.4 en Multi Session (meerdere sessies).
- Maximumaantal:
  – mappen (groepen): 150 (inclusief hoofdmap en lege mappen).
  – MP3-bestanden (tracks) en mappen op een disc: 300 (als de naam van een bestand/map veel tekens bevat, kan dit aantal minder dan 300 worden).
  – tekens die kunnen worden weergegeven voor een map-/bestandsnaam is 32 (Joliet) of 32/64 (Romeo). Voor ID3 tag geldt een maximum van 15/30 tekens (voor 1.0, 1.1, 2.2 en 2.3) of van 63/126 tekens (voor 2.4).

Afspeelvolgorde van MP3-bestanden



Opmerkingen

- *Finaliseer de disc voordat u het apparaat gebruikt.*
- *Wanneer u een MP3-bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".mp3" aan de bestandsnaam toevoegen.*
- *Als u een MP3-bestand afspeelt met een hoge bitsnelheid, zoals 320 kbps, wordt het geluid wellicht onderbroken.*
- *Als u een MP3-bestand met VBR (variabele bitsnelheid) afspeelt of snel vooruit-/terugspoelt, wordt de verstreken speelduur wellicht niet nauwkeurig weergegeven.*
- *Als de disc in meerdere sessies is opgenomen, wordt alleen de indeling van de eerste track van de eerste sessie herkend en afgespeeld (alle andere indelingen worden overgeslagen). De prioriteitsvolgorde van de indeling is CD-DA, ATRAC CD en MP3.*
  – Als de eerste track de indeling CD-DA heeft, worden alleen gegevens met de indeling CD-DA in de eerste sessie afgespeeld.
  – Als de eerste track niet de indeling CD-DA heeft, wordt een ATRAC CD- of MP3-sessie afgespeeld. Als de disc geen gegevens met deze indelingen bevat, wordt "NO Music" weergegeven.

Informatie over ATRAC CD's

ATRAC3plus-indeling

ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3) is een compressietechnologie voor audio. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10e van de oorspronkelijke grootte. Met ATRAC3plus, een uitgebreide indeling van ATRAC3, worden audio-CD-gegevens tot ongeveer 1/20e van de oorspronkelijke grootte gecomprimeerd. Zowel de indeling ATRAC3 als ATRAC3plus is geschikt voor het apparaat.

ATRAC CD

Op een ATRAC CD zijn audio-CD-gegevens opgenomen die zijn gecomprimeerd tot ATRAC3- of ATRAC3plus-indeling met geautoriseerde software, zoals SonicStage 2.0 of hoger of SonicStage Simple Burner.

- Maximumaantal:
  – mappen (groepen): 255
  – bestanden (tracks): 999
- De tekens voor een map-/bestandsnaam en de tekstinformatie van SonicStage worden weergegeven.

Raadpleeg de handleiding van SonicStage of SonicStage Simple Burner voor meer informatie over de ATRAC CD.

Opmerking

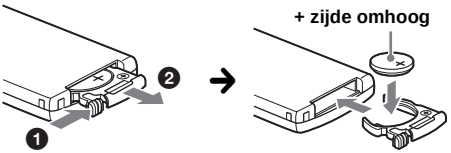
Maak de ATRAC CD met geautoriseerde software, zoals SonicStage 2.0 of hoger of SonicStage Simple Burner 1.0 of 1.1. Deze worden bij Sony Network-producten geleverd.

Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit apparaat die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij uw Sony-handelaar.

Onderhoud

De lithiumbatterij van de kaartafstandsbediening vervangen

In normale omstandigheden gaat de batterij ongeveer 1 jaar mee. (Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan de levensduur korter zijn.)
Wanneer de batterij verzwakt, wordt het bereik van de kaartafstandsbediening kleiner. Vervang de batterij door een nieuwe CR2025 lithiumbatterij. Bij een andere batterij bestaat er brand- of explosiegevaar.



Opmerkingen over de lithiumbatterij

- *Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij wordt ingeslikt.*
- *Veeg de batterij schoon met een droge doek voor een goed contact.*
- *Houd bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.*
- *Houd de batterij niet vast met een metalen tang om kortsluiting te voorkomen.*

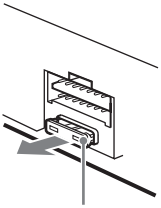
WAARSCHUWING
Bij oneigenlijk gebruik kan de batterij ontploffen.
Probeer niet de batterij op te laden of te openen; werp ook een lege batterij nooit in het vuur.

Voor de Klanten in Nederland

Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

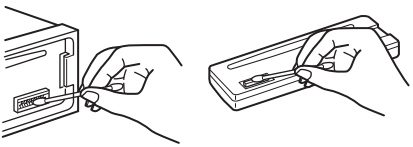
Zekeringen vervangen

Vervang een zekering altijd door een identiek exemplaar. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.



Aansluitingen schoonmaken

De werking van het apparaat kan worden verstoord als de aansluitingen tussen het apparaat en het voorpaneel niet schoon zijn. U kunt dit voorkomen door het voorpaneel (pagina 4) los te maken en de aansluitingen te reinigen met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje. Gebruik hierbij niet teveel kracht. Anders kunnen de aansluitingen worden beschadigd.



Hoofdeenheid **Achterkant van het voorpaneel**

Opmerkingen

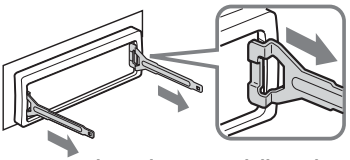
- *Uit veiligheidsoverwegingen moet u de motor uitschakelen en de sleutel uit het contactslot halen voordat u de aansluitingen reinigt.*
- *Raak de aansluitingen nooit rechtstreeks aan met uw vingers of een metalen voorwerp.*

Het apparaat verwijderen

1 Verwijder de beschermende rand.

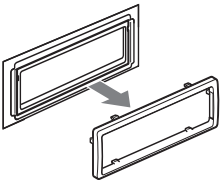
❶ Maak het voorpaneel los (pagina 4).

❷ Bevestig de ontgrendelingssleutels op de beschermende rand.



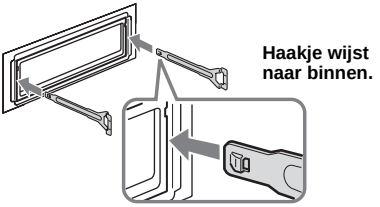
Plaats de ontgrendelingssleutels zoals wordt aangegeven.

❸ Trek de ontgrendelingssleutels naar u toe om de beschermende rand te verwijderen.



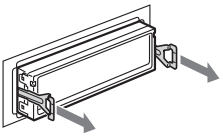
2 Verwijder het apparaat.

❶ Plaats beide ontgrendelingssleutels tegelijkertijd en duw hierop tot deze vastklikken.

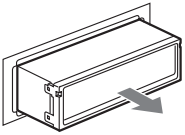


Haakje wijst naar binnen.

❷ Trek de ontgrendelingssleutels naar u toe om het apparaat los te maken.



❸ Schuif het apparaat uit de houder.



Technische gegevens

CD-speler

Signaal/ruis-afstand: 120 dB
Frequentiebereik: 10 – 20.000 Hz
Snelheidsfluctuaties: Minder dan meetbare waarden

Tuner

FM

Afstembereik: 87,5 – 108,0 MHz
Antenneaansluiting: Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie: 10,7 MHz/450 kHz
Bruikbare gevoeligheid: 9 dBf
Selectiviteit: 75 dB bij 400 kHz
Signaal/ruis-afstand: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonische vervorming bij 1 kHz: 0,5 % (stereo),
0,3 % (mono)
Scheiding: 35 dB bij 1 kHz
Frequentiebereik: 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Afstembereik:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antenneaansluiting: Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie: 10,7 MHz/450 kHz
Gevoeligheid: MW: 30 µV, LW: 40 µV

DAB-gedeelte

Afstembereik:
DAB BAND III: 174,928 – 239,200 MHz
DAB L-BAND: 1.452,960 – 1.490,624 MHz
Bruikbare gevoeligheid:
DAB BAND III: –97 dBm
DAB L-BAND: –95 dBm
Transmissiestand: I, II, III, IV
Antenneaansluiting: Aansluiting voor externe antenne

Versterker

Uitgangen: Luidsprekeruitgangen (sure seal)
Luidsprekerimpedantie: 4 – 8 ohm
Maximaal uitgangsvermogen: 52 W × 4 (bij 4 ohm)

Algemeen

Uitgangen:
Audio-uitgang (voor, schakelen tussen subwoofer/achter)
Relaisaansluiting elektrische antenne
Aansluiting versterker
Ingangen:
Telephone ATT-bedieningsaansluiting
Verlichtingsstuuraansluiting
AUX IN aansluiting
Afstandsbedieningsingang
Antenne-ingang
DAB-antenne-ingang
Toonregelingen:
Laag: ±10 dB bij 60 Hz (XPLOD)

Midden: ±10 dB bij 1 kHz (XPLOD)
Hoog: ±10 dB bij 10 kHz (XPLOD)

Voeding: 12 V gelijkstroom accu (negatieve aarde)

Afmetingen: Ongeveer 178 × 50 × 182 mm (b/h/d)

Montageafmetingen: Ongeveer 182 × 53 × 161 mm (b/h/d)

Gewicht: Ongeveer 1,2 kg

Bijgeleverde accessoires:
Kaartafstandsbediening: RM-X151
Onderdelen voor installatie en aansluitingen (1 set)
Beschermhoes voorpaneel (1)

Optioneel accessoire/optionele apparatuur:
Bedieningssatelliet: RM-X4S

Octrooien in de Verenigde Staten en in andere landen vallen onder de licentie van Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio-codeertechnologie en -patenten gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

Opmerking

Dit apparaat kan niet worden aangesloten op een digitale voorversterker of een equalizer die compatibel is met het Sony BUS-systeem.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

- Bepaalde onderdelen werden loodvrij gesoldeerd. (meer dan 80 %)
- Er werden geen halogene brandvertragende producten gebruikt in de betreffende printplaat/ printplaten.
- In het omhulsel werden geen halogeen bevattende brandvertragende producten gebruikt.
- Het karton werd bedrukt met inkt op basis van plantaardige olie vrij van vluchtige organische stoffen.
- Voor deze verpakking werd geen polystyreen schuim gebruikt.

Problemen oplossen

De onderstaande controlelijst kan u helpen bij het oplossen van problemen die zich met het apparaat kunnen voordoen.
Voordat u de onderstaande controlelijst doorneemt, moet u eerst de aanwijzingen voor aansluiting en gebruik controleren.

Algemeen

Het apparaat wordt niet van stroom voorzien.
- Controleer de aansluiting. Controleer de zekering wanneer alles in orde is.
- Als het apparaat wordt uitgeschakeld en het display verdwijnt, kan het apparaat niet worden bediend met de afstandsbediening.
  → Schakel het apparaat in.

De elektrisch bediende antenne schuift niet uit.
De elektrisch bediende antenne heeft geen relaisdoos.

Geen geluid.
- Het volume is te laag.
- De ATT-functie is ingeschakeld of de Telephone ATT-functie (als de interfacekabel of een autotelefoon is aangesloten op de ATT-kabel) is ingeschakeld.
- De positie van de faderregelaar (FAD) is niet ingesteld op een systeem met 2 luidsprekers.
- De CD-wisselaar is niet compatibel met de discindeling (MP3/ATRAC CD).
  → Speel het bestand af met een CD-wisselaar van Sony die compatibel is met MP3 of speel het af met dit apparaat.

Geen pieptoon.
- De pieptoon is uitgezet (pagina 13).
- Er is een optionele versterker aangesloten en u gebruikt de ingebouwde versterker niet.

De geheugeninhoud is gewist.
- De RESET toets is ingedrukt.
  → Sla opnieuw op in het geheugen.
- De voedingskabel of de accu is losgekoppeld.
- De voedingskabel is niet goed aangesloten.

Opgeslagen zenders en tijd zijn gewist.
De zekering is doorgebrand.
Maakt geluid wanneer de positie van de contactsleutel wordt geschakeld.
De kabels zijn niet goed verbonden met de voedingsaansluiting voor accessoires van de auto.

Het display verdwijnt van/verschijnt niet in het weergavevenster.
- De dimmer is ingesteld op "Dimmer-on" (pagina 14).
- Het display verdwijnt als u op (OFF) drukt en deze toets ingedrukt houdt.
  → Druk nogmaals op (OFF) en houd deze toets ingedrukt tot het display verschijnt.
- De aansluitingen zijn vuil (pagina 17).

DSO werkt niet.
DSO heeft wellicht niet het gewenste effect, afhankelijk van het auto-interieur of het muziekgenre.

CD's afspelen

De disc kan niet worden geplaatst.
- Er zit al een disc in het apparaat.
- De disc is met kracht omgekeerd of in de verkeerde richting geplaatst.

De disc wordt niet afgespeeld.
- Disc defect of vuil.
- De CD-R's/CD-RW's zijn niet geschikt voor audiogebruik (pagina 16).

MP3-bestanden kunnen niet worden afgespeeld.
De disc is niet compatibel met de MP3-indeling en -versie (pagina 16).

vervolg op volgende pagina →

MP3-bestanden worden minder snel afgespeeld dan andere bestanden.

Bij de volgende discs duurt het langer voordat het afspelen wordt gestart:
– een disc opgenomen met een ingewikkelde structuur;
– discs die in meerdere sessies zijn opgenomen;
– discs waaraan gegevens kunnen worden toegevoegd.

De ATRAC CD kan niet worden afgespeeld.

- De disc is niet gemaakt met geautoriseerde software, zoals SonicStage of SonicStage Simple Burner.
- Tracks die niet in de groep staan, kunnen niet worden afgespeeld.

De displayitems rollen niet.

- Bij sommige discs met zeer veel tekens kunnen de tekens niet rollen.
- "A.Scroll" is ingesteld op "off".
  → Stel "A.Scroll-on" in (pagina 14) of druk op (SCRL) op de kaartafstandsbediening.

Het geluid verspringt.

- Het apparaat is niet goed geïnstalleerd.
  → Installeer het apparaat in een hoek van minder dan 45° op een stabiele plaats in de auto.
- Disc defect of vuil.

De bedieningstoetsen werken niet.
De disc wordt niet uitgeworpen.

Druk op de RESET toets (pagina 4).

Radio-ontvangst

Radiozenders kunnen niet worden ontvangen.
Het geluid is gestoord.

- Sluit een antennebedieningskabel (blauw) of hulpvoedingskabel (rood) aan op de voedingskabel van de auto-antenneversterker (alleen als uw auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achter- of zijruit).
- Controleer de aansluiting van de auto-antenne.
- De auto-antenne schuift niet uit.
  → Controleer de aansluiting van de voedingskabel van de auto-antenne.
- Controleer de frequentie.
- Als de DSO-functie is ingeschakeld, is het geluid soms gestoord.
  → Stel de DSO-stand in op "off" (pagina 7).

Er kan niet worden afgestemd op voorkeurzenders.

- Sla de juiste frequentie op in het geheugen.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.

Er kan niet automatisch worden afgestemd op zenders.

- De lokale zoekfunctie is ingesteld op "on".
  → Stel "Local" in op "off" (pagina 14).
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  → Stem handmatig af.

Tijdens FM-ontvangst knippert de aanduiding "ST".

- Stem nauwkeurig af op de frequentie.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  → Stel "Mono" in op "on" (pagina 14).

Een stereo-uitzending van een FM-programma wordt mono weergegeven.

Het apparaat staat in de mono-ontvangststand.
→ Stel "Mono" in op "off" (pagina 14).

RDS

SEEK begint na enkele seconden weergave.

De zender is geen TP-zender of heeft een zwak signaal.
→ Schakel TA uit (pagina 9).

Geen verkeersinformatie.

- Schakel TA in (pagina 9).
- De zender is een TP-zender, maar zendt toch geen verkeersinformatie uit.
  → Stem af op een andere zender.

PTY geeft "- - - - - - - -" weer.

- De huidige zender is geen RDS-zender.
- Geen RDS-gegevens ontvangen.
- De zender geeft het programmatype niet door.

DAB

Het DAB-signaal kan niet worden ontvangen.

→ Controleer de aansluiting van de DAB-antenne.
→ Controleer of "Phantom" is ingesteld op "on" (pagina 14).

Foutmeldingen/berichten

ANT ERR

Er is kortsluiting opgetreden in de DAB-voedingsaansluiting.
→ Controleer de DAB-antenne.

Checking

Het apparaat controleert het DAB-ontvangstsysteem.
→ Wacht tot de controle is voltooid en de uitzending begint.

Error

- De disc is vuil of omgekeerd geplaatst.
  → Reinig de disc of plaats deze op de juiste manier.
- De disc kan niet worden afgespeeld wegens een of ander probleem.
  → Plaats een andere disc.

Failure

De luidspreker/versterker is niet correct aangesloten.
→ Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor installatie/aansluitingen om de aansluiting te controleren.

Local Seek +/–

De lokale zoekfunctie is ingeschakeld tijdens automatisch afstemmen.

NO AF

Er is geen alternatieve frequentie voor de huidige zender.
→ Druk op (SEEK) +/– wanneer de zendernaam knippert. Het apparaat gaat zoeken naar een andere frequentie met dezelfde PI-gegevens (Programme Identification). ("PI Seek" wordt weergegeven.)

NO ID3 Tag
Er is geen ID3 tag informatie aan het MP3-bestand toegevoegd.

NO Info
Er is geen tekstinformatie aan het ATRAC3-/ ATRAC3plus-bestand toegevoegd.

NO Label
Er is geen label aan de dienst toegevoegd.

NO Music
De disc is geen muziekbestand.
→Plaats een muziek-CD in dit apparaat of de MP3-compatibele wisselaar.

NO Name
Er is geen track-/groep-/discnaam aan de track toegevoegd.

Not Found
Het apparaat kan geen beschikbaar DAB-signaal vinden.
→Ontvang een ander ensemble.

NO TP
Het apparaat blijft zoeken naar beschikbare TP-zenders.

NO Reception
De ontvangst van DAB-signalen is zwak.
→Stel "FM-Link" of "DAB-Link" in (pagina 14).

Offset
Er is wellicht een interne storing.
→Controleer de aansluiting. Als de foutmelding in het display blijft staan, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.

Read
Alle informatie over de track en groep op de disc wordt gelezen.
→Wacht totdat het lezen is voltooid en het afspelen automatisch wordt gestart. Afhankelijk van de trackstructuur kan dit meer dan een minuut in beslag nemen.

Push Reset
Het apparaat werkt niet wegens een probleem.
→Druk op de RESET toets (pagina 4).

"␣␣ : ␣␣" of "¬¬ : ¬¬"
Tijdens het snel vooruit- of terugspoelen hebt u het begin of het einde van de disc bereikt en kunt u niet verder.

"□"
Het teken kan niet worden weergegeven met het apparaat.

Als deze oplossingen niet helpen, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.
Als u het apparaat ter reparatie wegbrengt omdat een CD niet goed wordt afgespeeld, kunt u het beste de disc meenemen waarmee het probleem is begonnen.

Tragen Sie die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass anschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio

Geräte-Pass

SONY

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.

Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.

Modellbezeichnung

CDX-DAB6650

Seriennummer (SERIAL NO.)

_____

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Thailand